TA Triumph-Adler

DC 2025
DC 2035

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente o manual de instruções.
Depois de lido, mantenha-o em boas condições e guarde-o próximo do aparelho.

Como parceiro da ENERGY STAR, a UTAX GmbH, a company of TA Triumph-Adler determinou que este produto está em conformidade com as normas da ENERGY STAR relativas à eficiência de consumo de energia. O programa ENERGY STAR consiste num plano de economia de energia introduzido pela Agência de Protecção Ambiental dos Estados Unidos, em resposta às questões ambientais e com o intuito de promover o desenvolvimento e utilização de equipamento de escritório mais eficiente em termos de consumo de energia.
* ENERGY STAR é uma marca registada nos Estados Unidos.

O temporizador de encerramento automático é definido para 15 a 120 minutos nas áreas correspondentes ao programa Suíço de Energia 2000.

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste material pode ser reproduzida ou transmitida sob qualquer forma ou por qualquer meio, electrónico ou mecânico, incluindo fotocópia, gravação ou qualquer tipo de sistema de armazenamento e recuperação de informação, sem a devida autorização por escrito da Editora.

Restrição Legal relativa a Cópia
- Pode ser proibido copiar material protegido por direitos de autor sem permissão do respectivo proprietário.
- É proibido sob quaisquer circunstâncias copiar moeda nacional ou internacional.
- Pode ser proibido copiar outros itens.

Ler o manual do utilizador antes de utilizar a fotocopiadora. Manter perto da fotocopiadora para fácil consulta.

As secções deste manual do utilizador e os componentes da fotocopiadora que estejam assinalados com símbolos constituem avisos de segurança destinados a proteger o utilizador, outros indivíduos e objectos circundantes, bem como a assegurar uma utilização correcta e segura da fotocopiadora. Os símbolos e os respectivos significados são apresentados abaixo.

⚠ **PERIGO**: Indica que existe uma grande probabilidade de ocorrência de ferimentos graves ou mesmo morte em resultado da não observância ou cumprimento incorrecto das instruções em questão.

⚠ **CUIDADO**: Indica que existe a possibilidade de ocorrência de ferimentos graves ou mesmo morte em resultado da não observância ou cumprimento incorrecto das instruções em questão.

⚠ **ATENÇÃO**: Indica que existe a possibilidade de ocorrência de ferimentos pessoais ou danos mecânicos em resultado da não observância ou cumprimento incorrecto das instruções em questão.

Símbolos

O △ símbolo indica que a secção em questão inclui avisos de segurança. Pontos de atenção específicos estão indicados dentro do símbolo.

..... [Aviso geral]

..... [Aviso de perigo de choque eléctrico]

..... [Aviso de alta temperatura]

O ⃠ símbolo indica que a secção em questão inclui informação sobre acções proibidas. Informação específica da acção proibida está indicada dentro do símbolo.

..... [Aviso de acção proibida]

..... [Desmontagem proibida]

O ● símbolo indica que a secção em questão inclui informação sobre acções que têm de ser realizadas. Informação específica da acção necessária está indicada dentro do símbolo.

..... [Alerta de acção necessária]

..... [Retirar a ficha eléctrica da tomada]

..... [Ligar sempre a fotocopiadora a uma tomada com protecção à terra]

É favor contactar o seu representante de assistência para encomendar uma cópia de substituição caso os avisos de segurança do manual do utilizador estejam ilegíveis ou caso tenha perdido o próprio manual. (tarifa aplicável)

ÍNDICE

CAPÍTULO 1
IMPORTANTE! É FAVOR LER PRIMEIRO. 1-1

⚠ ETIQUETAS DE AVISO 1-1
⚠ PRECAUÇÕES DE INSTALAÇÃO 1-2
⚠ PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO 1-3

CAPÍTULO 2
NOMES DOS COMPONENTES 2-1

(1) Corpo principal 2-1
(2) Painel de controlo 2-3
(3) Painel táctil 2-4

CAPÍTULO 3
COMO COLOCAR O PAPEL..... 3-1

1. Como colocar o papel 3-1
   (1) Precauções ao colocar o papel 3-1
   (2) Colocar papel na gaveta 3-1
   (3) Colocar papel no tabuleiro multi-bypass 3-2
2. Substituir o contentor do toner e o depósito de resíduos do toner 3-4

CAPÍTULO 4
FUNCIONAMENTO BÁSICO..... 4-1

1. Procedimento básico para fotocopiar 4-1
2. Ampliação/redução 4-4
   (1) Modo de selecção automática da ampliação 4-4
   (2) Modo de cópia em zoom 4-5
   (3) Modo de zoom standard 4-6
   (4) Modo de zoom XY 4-6
3. Interrupção de cópia 4-7

CAPÍTULO 5
FUNÇÕES 5-1

1. Cópia frente e verso a partir de vários originais [Duplex copy] 5-1
   (1) Cópia frente e verso a partir de originais com frente e verso 5-1
   (2) Cópia frente e verso a partir de um livro 5-1
   (3) Cópia frente e verso a partir de originais com um só lado 5-2
2. Separação de cópias sem finalizador de documentos [Sort copy] 5-4
3. Modo de rotação para separação de cópias 5-5

CAPÍTULO 6
GESTÃO DA FOTOCOPIADORA.... 6-1

1. Predefinições 6-1
   (1) Predefinições da máquina 6-1
   (2) Aceder ao modo de predefinições da máquina 6-3
   (3) Alterar as predefinições 6-3
   (4) Predefinições de cópia 6-12
   (5) Aceder ao modo de predefinições de cópia 6-13
   (6) Alterar as predefinições de cópia 6-14
2. Selecção do idioma 6-24

CAPÍTULO 7
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS..... 7-1

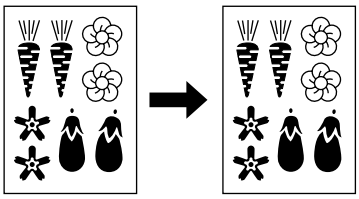
1. Mensagens de erro 7-1
2. Se um indicador se acender ou piscar a laranja 7-3
3. Se o papel encravar 7-3
   (1) Precauções 7-4
   (2) Procedimentos de remoção 7-4
4. Resolução de Problemas 7-11

CAPÍTULO 8
LIMPEZA E ESPECIFICAÇÕES..... 8-1

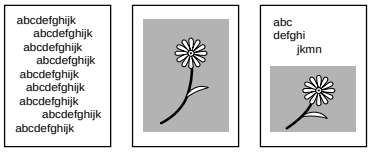
1. Limpar a fotocopiadora 8-1
2. Especificações 8-3

●USUFRUIR AO MÁXIMO DAS FUNÇÕES AVANÇADAS DA MÁQUINA

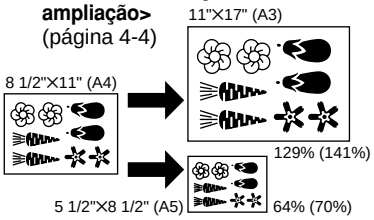
1 Configurar a fotocopiadora para selec cionar automaticamente papel do mesmo tamanho do original
<Selecção do tamanho do papel> (página 4-2)



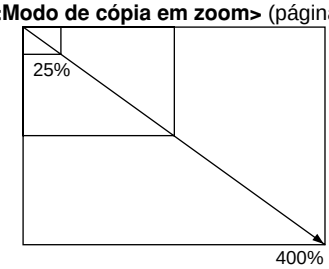
2 Realizar reproduções nítidas de fotografias
<Selecção da qualidade de cópia> (página 4-3)



3 Funções variadas para efectuar cópias ampliadas e reduzidas
■ Ampliar/reduzir cópias para ajustar ao tamanho do papel colocado numa gaveta especificada
<Modo de selecção automática da ampliação> (página 4-4)

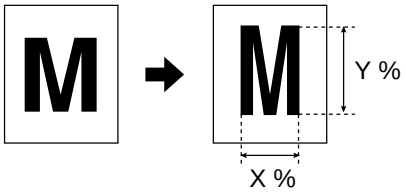


■ Ampliar/reduzir cópias para qualquer tamanho pretendido entre 25 – 400% (entre 50 – 200% caso se esteja a utilizar o Processador de Documentos)
<Modo de cópia em zoom> (página 4-5)

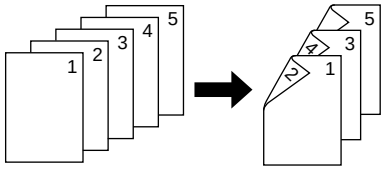


■ Seleccionar a percentagem de zoom com um só toque
<Modo de zoom standard> (página 4-6)

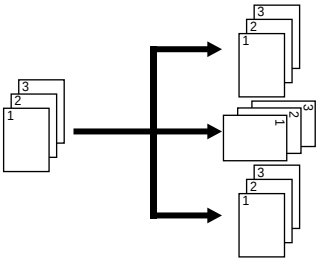
■ Seleccionar a percentagem de zoom para o comprimento e para a largura da cópia de forma independente
<Modo de zoom XY> (página 4-6)



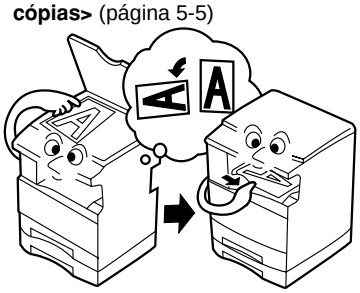
4 Cópia frente e verso a partir de vários originais
<Duplex copy> (página 5-1)
* Quando estiver instalada a unidade duplex opcional.



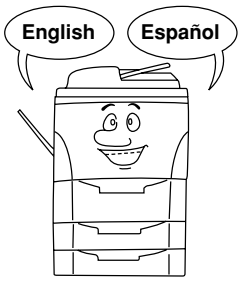
5 Separar automaticamente
<Separação de cópias> (página 5-4)



6 Alterar a orientação de cópia para fácil separação
<Modo de rotação para separação de cópias> (página 5-5)



7 Alterar o idioma utilizado no painel táctil
<Selecção do idioma do painel táctil> (página 6-24)

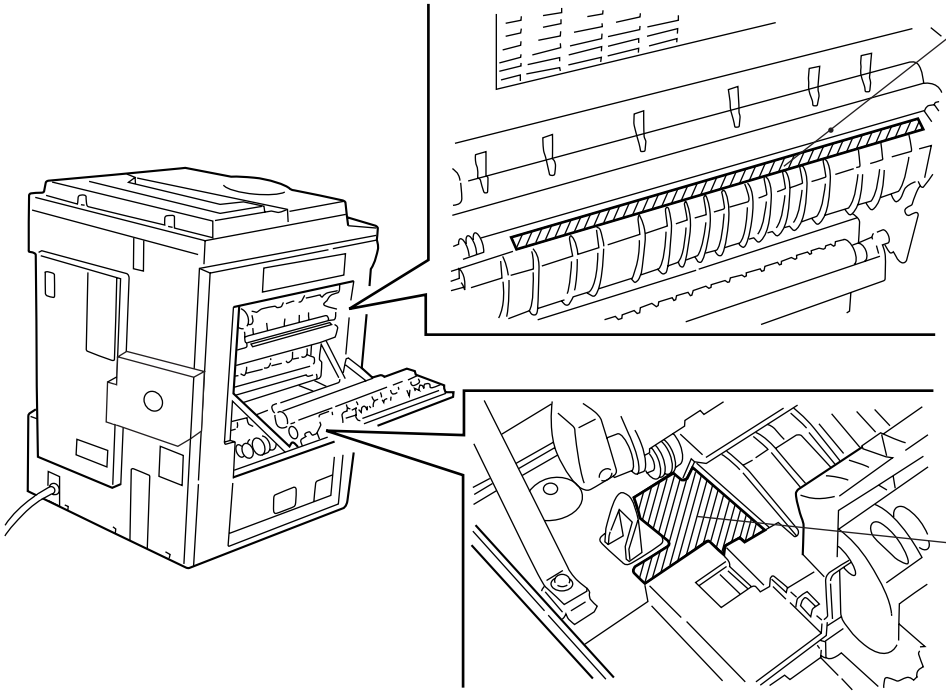


CAPÍTULO 1 IMPORTANTE! É FAVOR LER PRIMEIRO.

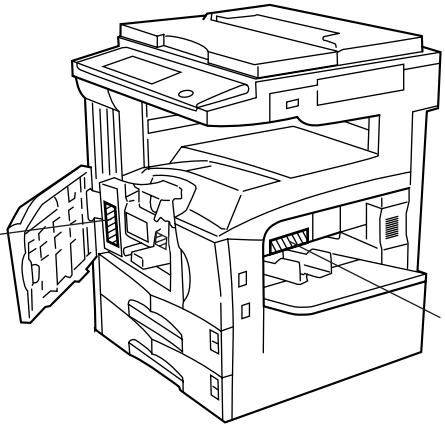
⚠ ETIQUETAS DE AVISO

Por questões de segurança, foram colocadas etiquetas de aviso na fotocopiadora, nos locais que se seguem.
SEJA SUFICIENTEMENTE CAUTELOSO para evitar incêndios ou choques eléctricos ao retirar papel encravado ou substituir o toner.

Etiqueta 1
Alta temperatura no interior. Não tocar nos componentes desta área, devido a perigo de se queimar. .....



Etiqueta 4
Alta temperatura no interior. Não tocar nos componentes desta área, devido a perigo de se queimar. .....



Etiqueta 2
Não incinerar o toner e res pectivos contentores. A ocor rência de faíscas perigosas poderá provocar queimaduras.

Etiqueta 3
Componentes em movimento no interior. Poderão ocorrer danos pessoais. Não tocar nos componentes em movimento.

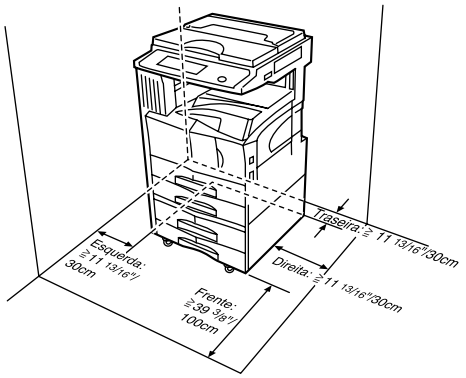
NOTA: NÃO retirar estas etiquetas.

⚠ PRECAUÇÕES DE INSTALAÇÃO

■ Ambiente

⚠ ATENÇÃO

- Evitar colocar a fotocopiadora em locais instáveis ou desnivelados. Tais locais podem provocar a queda da fotocopiadora. Este tipo de situação apresenta perigo de ocorrência de lesões pessoais ou danos na fotocopiadora. .....
- Evitar locais com humidade ou poeira e sujidade. Se a ficha eléctrica ficar suja ou com poeira, deverá ser limpa para evitar o perigo de incêndio ou choque eléctrico. .....
- Evitar locais próximos de radiadores, aquecedores ou outras fontes de calor, bem como locais perto de itens inflamáveis, para evitar o perigo de incêndio. .....
- Para manter a fotocopiadora fria e facilitar a substituição de peças e a manutenção, deixar espaço de acesso suficiente, tal como abaixo ilustrado. Deixar um espaço adequado, especialmente à volta da tampa lateral esquerda, para permitir a devida ventilação do ar da fotocopiadora. .....



- Utilizar sempre os travões das rodas para estabilizar a fotocopiadora quando esta estiver no devido lugar, para impedir que se desloque e/ou caia e provoque lesões ou danos. .....

Outras precauções

- As condições ambientais desfavoráveis podem afectar o funcionamento seguro e a performance da fotocopiadora. Instalar a fotocopiadora numa sala com ar condicionado (temperatura ambiente recomendada: cerca de 20 °C, humidade: cerca de 65% HR) e evitar os seguintes locais ao seleccionar um local para a fotocopiadora:
  - Evitar locais perto de janelas ou com exposição directa ao sol.
  - Evitar locais com vibração.
  - Evitar locais com variações drásticas de temperatura.
  - Evitar locais com exposição directa ao calor ou ao frio.
  - Evitar locais pouco ventilados.
- Se a fotocopiadora for deslocada após a instalação, o chão poderá ficar danificado pela acção das rodas, dependendo do respectivo material.

■ Fonte de alimentação eléctrica/ Protecção à terra

⚠ CUIDADO

- NÃO utilizar uma fonte de alimentação eléctrica de tensão diferente da especificada. Evitar várias ligações na mesma tomada. Este tipo de situações apresenta perigo de incêndio ou choque eléctrico. .....
- Encaixar bem a ficha do cabo de alimentação na tomada. Se quaisquer objectos metálicos entrarem em contacto com os pinos da ficha, podem provocar um incêndio ou choque eléctrico. .....
- Ligar sempre a fotocopiadora a uma tomada com protecção à terra para evitar o perigo de incêndio ou choque eléctrico em caso de curto-circuito. Se não for possível uma ligação de terra, contactar o representante de assistência. .....

Outras precauções

- Ligar a ficha eléctrica a uma tomada o mais próximo possível da fotocopiadora.

■ Cuidados a ter com os sacos plásticos

⚠ CUIDADO

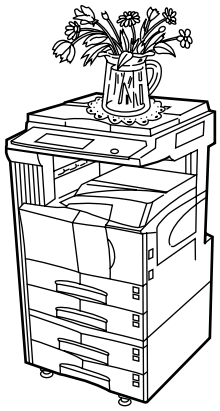
- Manter os sacos plásticos utilizados com a fotocopiadora fora do alcance das crianças. O plástico poderá colar-se ao nariz e boca, provocando asfixia. .....

⚠ PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

■ Precauções ao utilizar a fotocopiadora

⚠ CUIDADO

- NÃO colocar objectos metálicos ou recipientes com água (vasos de flores, jarras, copos, etc.) em cima ou perto da fotocopiadora. Este tipo de situação apresenta perigo de incêndio ou choque eléctrico, caso ocorra infiltração para o interior da fotocopiadora. .....



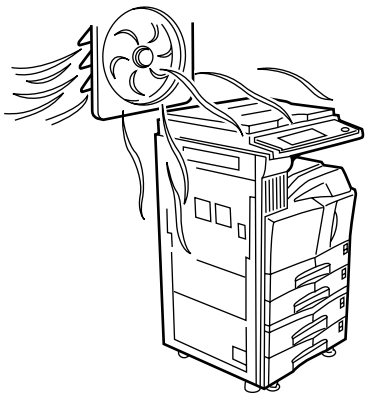
- NÃO retirar nenhuma das tampas da fotocopiadora, devido a perigo de choque eléctrico proveniente das peças de alta tensão existentes no interior da fotocopiadora. .....
- NÃO danificar, partir ou tentar reparar o cabo de alimentação. NÃO colocar objectos pesados sobre o cabo de alimentação, nem o puxar, dobrar desnecessariamente ou causar qualquer outro tipo de danos. ..... Este tipo de situações apresenta perigo de incêndio ou choque eléctrico. .....
- NUNCA tentar reparar ou desmontar a fotocopiadora ou seus componentes, devido a perigo de incêndio, choque eléctrico ou danos para o laser. Se ocorrer uma fuga de raios laser, existe o perigo de tal causar cegueira. .....
- Se a fotocopiadora ficar excessivamente quente, deitar fumo ou um cheiro estranho, ou se ocorrer qualquer outra situação anormal, existe perigo de incêndio ou choque eléctrico. Desligar o interruptor de energia OFF (◯) imediatamente, retirar a ficha eléctrica da tomada e contactar o representante de assistência. .....
- Se qualquer item prejudicial (clips, água, outros líquidos, etc.) cair para dentro da fotocopiadora, desligar o interruptor de energia OFF (◯) imediatamente. Em seguida, retirar a ficha eléctrica da tomada para evitar o perigo de incêndio ou choque eléctrico. Contactar então o representante de assistência. .....
- NÃO retirar ou ligar a ficha eléctrica com as mãos molhadas, devido a perigo de choque eléctrico. .....
- Contactar SEMPRE o representante de assistência para a manutenção ou reparação de componentes internos. .....

⚠ ATENÇÃO

- NÃO puxar o cabo de alimentação para o retirar da tomada. Se o cabo de alimentação for puxado, os fios poderão partir-se e existirá perigo de incêndio ou choque eléctrico (segurar SEMPRE na ficha eléctrica para retirar o cabo de alimentação da tomada). .....
- Retirar SEMPRE a ficha da tomada quando se pretender deslocar a fotocopiadora de lugar. Se o cabo de alimentação se danificar, existirá perigo de incêndio ou choque eléctrico. .....
- Se a fotocopiadora não for utilizada por um curto período de tempo (durante a noite, etc.), desligar o interruptor de energia OFF (◯).
  Se não for utilizada por um longo período de tempo (férias, etc.), retirar a ficha da tomada por questões de segurança, durante o período de tempo em que a fotocopiadora não estiver a ser utilizada. .....
- Segurar SEMPRE as partes designadas apenas para levantar ou deslocar a fotocopiadora. .....
- Por questões de segurança, retirar SEMPRE a ficha da tomada para realizar operações de limpeza. .....
- Se se acumular pó ou poeira na fotocopiadora, existirá perigo de incêndio ou outro problema. É, portanto, recomendado consultar o representante de assistência no que se refere à limpeza dos componentes internos. Esta limpeza será particularmente eficaz se realizada antes das estações de grande humidade.
  Consultar o representante de assistência no que se refere aos custos da limpeza dos componentes internos da fotocopiadora. .....

Outras precauções

- NÃO colocar objectos pesados em cima da fotocopiadora, nem causar outros danos à mesma.
- NÃO abrir a tampa frontal, desligar o interruptor principal, ou retirar a ficha eléctrica da corrente durante o processo de cópia.
- Durante o processo de cópia, é libertado algum ozono, mas a sua quantidade não causa qualquer efeito nocivo à saúde. Se, no entanto, a fotocopiadora for utilizada durante um longo período de tempo numa sala pouco ventilada, ou se estiver a fazer um número de cópias extremamente elevado, o cheiro poderá tornar-se desagradável. Para manter o ambiente adequado para trabalhar, sugerimos que a sala seja devidamente ventilada.



- Para levantar ou deslocar a fotocopiadora, contactar o representante de assistência.
- Não tocar nos componentes eléctricos, tais como conectores ou placas de circuitos impressos. Estes poderão ficar danificados pela electricidade estática.
- NÃO tentar efectuar quaisquer operações que não estejam explicadas neste manual.
- ATENÇÃO: A utilização de outros controlos ou ajustes, ou a realização de outros procedimentos que não estejam aqui especificados pode resultar numa exposição perigosa a radiações.

■ Precauções ao manusear consumíveis

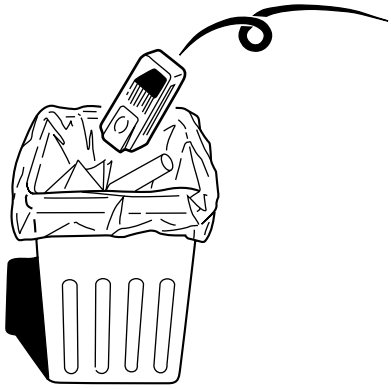
⚠ ATENÇÃO

- Evitar a inalação, ingestão, contacto com a pele ou olhos. Se ocorrer ingestão, diluir totalmente o conteúdo do estômago com água e procurar assistência médica. Se ocorrer contacto com a pele, lavar com água e sabão. Se ocorrer contacto com os olhos, lavar bem com água abundante e procurar assistência médica. .....

- A inalação prolongada de pó em excesso pode causar lesões pulmonares. A utilização deste produto, conforme indicado, não resulta na inalação excessiva de pó. ....

- Manter afastado das crianças. .....

- Não incinerar o toner e respectivos contentores. A ocorrência de faíscas perigosas poderá provocar queimaduras. .....

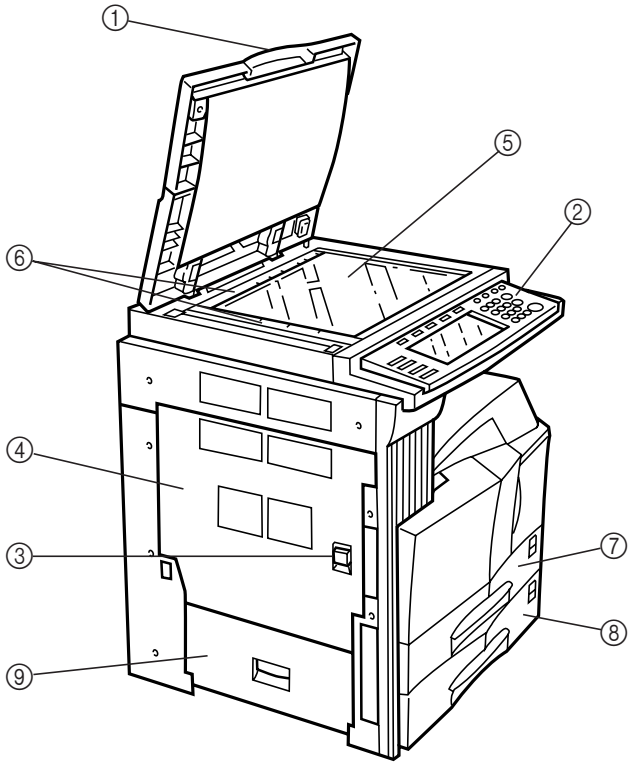


Outras precauções

- Ler sempre as instruções de segurança que estão incluídas na caixa ou impressas no recipiente quando manusear os consumíveis.
- Deitar fora o toner ou respectivos contentores em conformidade com as leis e regulamentos federais, estatais e locais.
- Guardar os consumíveis em local fresco e escuro.
- Se a fotocopiadora não for utilizada por um longo período de tempo, retirar o papel das bandejas, colocá-lo na respectiva embalagem original e voltar a selá-lo.

CAPÍTULO 2 NOMES DOS COMPONENTES

(1) Corpo principal



① **Tampa de originais (opcional)**
(Abrir/fechar para colocar os originais no vidro de exposição.)

② **Painel de controlo**
(Contém as teclas e indicadores de funcionamento da fotocopiadora.)

③ **Puxador da tampa lateral esquerda 1**
(Puxar para cima para abrir a tampa lateral esquerda 1.)

④ **Tampa lateral esquerda 1**
(Abrir quando ocorrer um congestionamento de papel.)

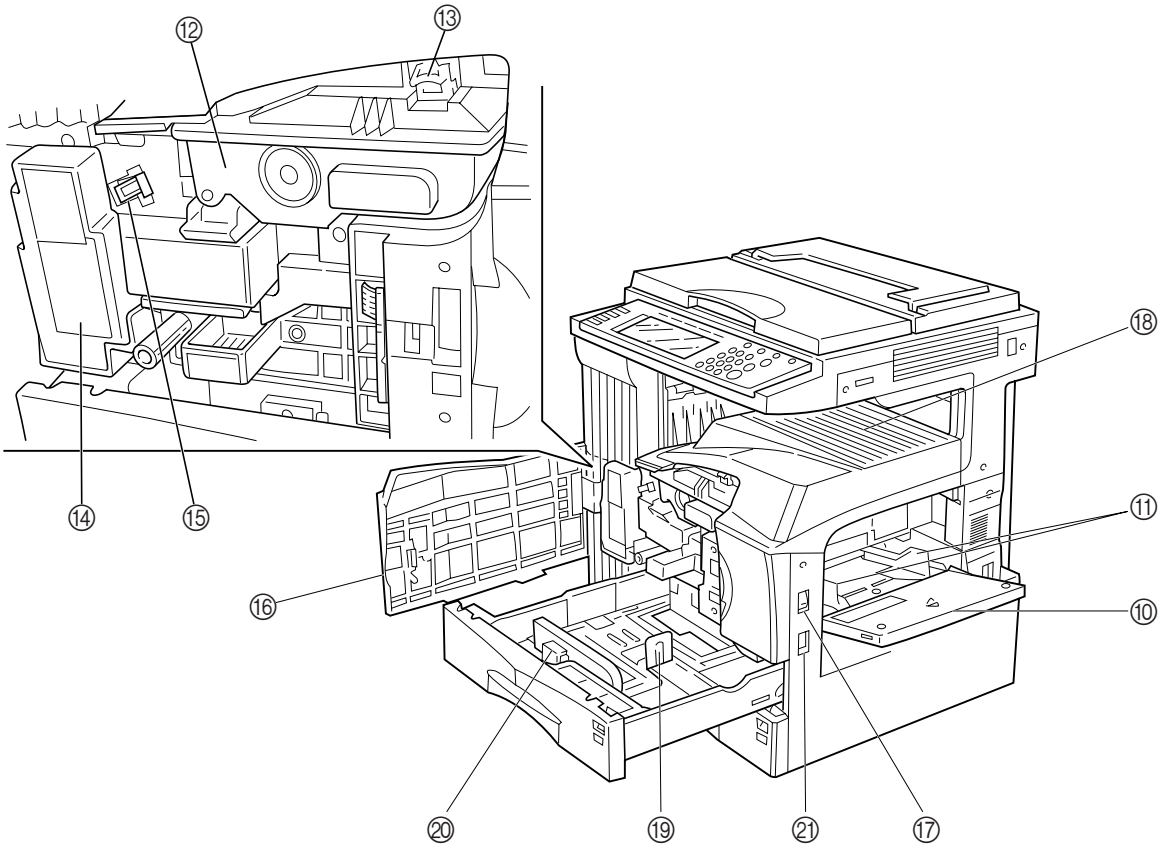
⑤ **Vidro de exposição**
(Colocar aqui os originais a fotocopiar. Colocar os originais virados para baixo, com as margens alinhadas com as réguas guia existentes nos lados esquerdo e traseiro do vidro de exposição.)

⑥ **Réguas guia para originais**
(Certificar-se que os originais ficam alinhados com estas réguas guias quando são colocados no vidro de exposição.)

⑦ **Gaveta 1**
(Suporta até 500 folhas de papel standard [papel standard especificado pela nossa empresa].)

⑧ **Gaveta 2**
(Suporta até 500 folhas de papel standard [papel standard especificado pela nossa empresa].)

⑨ **Tampa lateral esquerda 2**
(Abrir quando ocorrer um congestionamento de papel no interior da tampa lateral esquerda 2.)



⑩ **Tabuleiro multi-bypass**
(Colocar aqui o papel para fotocopiar em papel especial ou de tamanho reduzido.)

⑪ **Guias de inserção**
(Ajustar sempre a largura do papel ao alimentar papel no tabuleiro multi-bypass.)

⑫ **Contentor do toner**

⑬ **Alavanca de libertação do contentor do toner**
(Accionar para substituir o contentor do toner.)

⑭ **Depósito de resíduos do toner**

⑮ **Pino de limpeza**
(Puxar e voltar a empurrar para dentro após a substituição do contentor do toner ou quando as fotocópias começarem a ficar sujas com toner.)

⑯ **Tampa frontal**
(Abrir para substituir o contentor do toner ou o depósito de resíduos do toner.)

⑰ **Interruptor principal**
(Ligar ON (I) antes de começar a fotocopiar.)

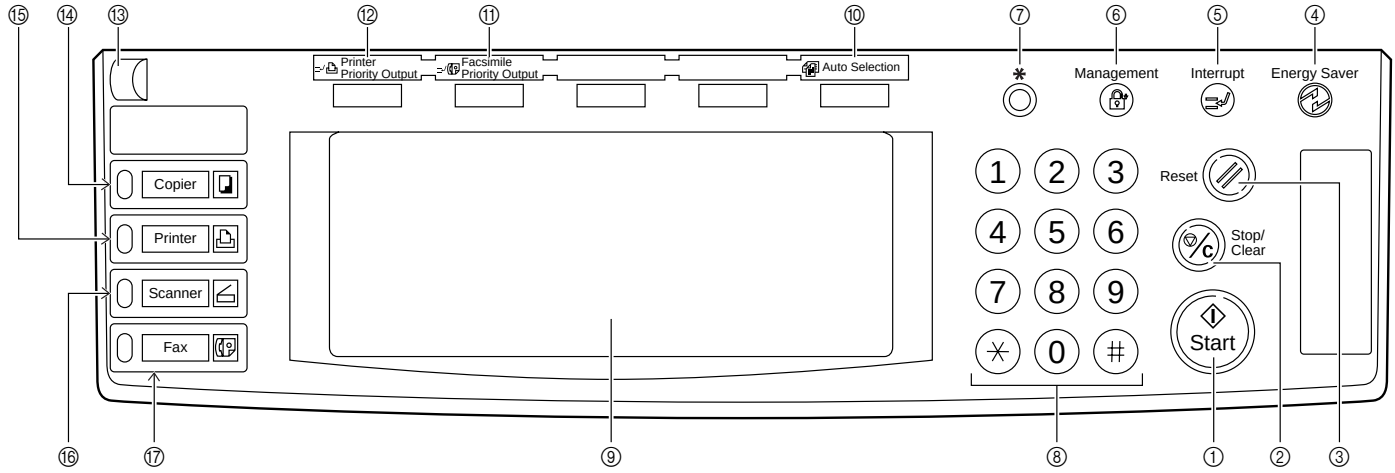
⑱ **Secção de armazenamento de fotocópias**
(As fotocópias são aqui armazenadas.)

⑲ **Patilha de ajuste do comprimento**
(Ajustar ao comprimento do papel colocado na gaveta.)

⑳ **Alavanca de ajuste da largura**
(Segurar na alavanca e ajustar a guia à largura do papel colocado na gaveta.)

㉑ **Pegas para transporte**
(Tornam-se pegas quando puxadas para fora.)

(2) Painel de controlo



① **Tecla [Start] (Iniciar) (Indicador)**
(Quando o indicador estiver aceso a verde, premir para começar a fotocopiar.)

② **Tecla [Stop/Clear] (Parar/Limpar)**
(Premir para parar de fotocopiar ou modificar o número de cópias a efectuar.)

③ **Tecla [Reset] (Repor)**
(Ver **"Modo inicial"** nesta página.)

④ **Tecla [Energy Saver] (Poupança de Energia) (pré-aquecimento)**
(Premir para seleccionar o modo de poupança de energia. Premir novamente para cancelar o modo de poupança de energia.)

⑤ **Tecla [Interrupt] (Interromper) (Indicador)**
(Premir para interromper o processo de fotocópia. O indicador acender-se-á quando a tecla for premida. Ver página 4-7.)

⑥ **Tecla [Management] (Gestão)**
(Enquanto o modo de gestão de fotocópia estiver ligado ON, premir para introduzir o código de departamento depois de concluído o processo de fotocópia.)

⑦ **Tecla [∗] (Predefinição)**
(Premir para alterar as predefinições conforme adequado às condições de fotocópia pretendidas.)

⑧ **Teclas numéricas**
(Premir para definir o número de cópias ou introduzir um valor pretendido.)

⑨ **Painel táctil**
(Exibe mensagens sobre o modo de funcionamento da fotocopiadora, bem como mensagens de erro. É também exibida cada tecla de função.)

⑩ **Tecla [Auto Selection] (Selecção Automática) (Indicador)**
(Premir para seleccionar o modo de selecção automática. O indicador está aceso enquanto o modo de selecção automática estiver ligado ON.)

⑪ **Tecla [Facsimile Priority Output] (Saída Prioritária para Fax) (Indicador)**
(Premir para seleccionar o modo de saída prioritária para fax. O indicador acende-se quando o modo de prioridade para fax estiver disponível. Para mais informações, consultar o manual de funcionamento do kit de fax opcional.)

⑫ **Tecla [Printer Priority Output] (Saída Prioritária para Impressora) (Indicador)**
(Premir para seleccionar o modo de saída prioritária para impressora. O indicador acende-se quando o modo de prioridade para impressora estiver disponível. Para mais informações, consultar o manual de funcionamento da placa de impressora opcional.)

⑬ **Botão de regulação da luminosidade**
(Rodar este botão para regular a luminosidade do painel táctil.)

⑭ **Tecla [Copier] (Fotocopiadora) (Indicador)**
(Premir para utilizar as funções da fotocopiadora. O indicador acende-se ou pisca a verde ou a laranja, dependendo do estado da máquina.)

⑮ **Tecla [Printer] (Impressora) (Indicador)**
(Premir para utilizar as funções da impressora opcional. O indicador acende-se ou pisca a verde ou a laranja, dependendo do estado da máquina.)

⑯ **Tecla [Scanner] (Indicador)**
(Premir para utilizar as funções do scanner opcional. O indicador acende-se ou pisca a verde ou a laranja, dependendo do estado da máquina.)

⑰ **Tecla [Fax] (Indicador)**
(Premir para mudar para o modo de fax quando se utilizar a função de fax opcional. O indicador estará aceso enquanto a fotocopiadora estiver no modo de fax.)

- **Modo inicial (no final do aquecimento ou quando for premida a tecla Reset)**

No modo inicial, é automaticamente seleccionado papel do mesmo tamanho que o original ("modo de selecção automática do papel"), o número de cópias é definido para "1" e a qualidade de cópia é definida para "Text + Photo" (texto + foto).

NOTA

- É também possível modificar no modo inicial as configurações predefinidas da regulação da exposição de cópia para "modo de exposição automática". (Ver "Modo de exposição" na página 6-14.)

- **Função "auto-limpar"**

Após um período de tempo especificado (cerca de 30 a 270 segundos) depois de parar de fotocopiar, a fotocopiadora voltará automaticamente para as mesmas definições que tinha após o aquecimento. (No entanto, o modo de exposição e a qualidade de imagem não serão alterados.) Poder-se-á efectuar fotocópias com as mesmas definições (modo de cópia, número de cópias e modo de exposição) se o processo for iniciado antes que a função "auto-limpar" entre em funcionamento.

- **Função de mudança automática de gaveta**

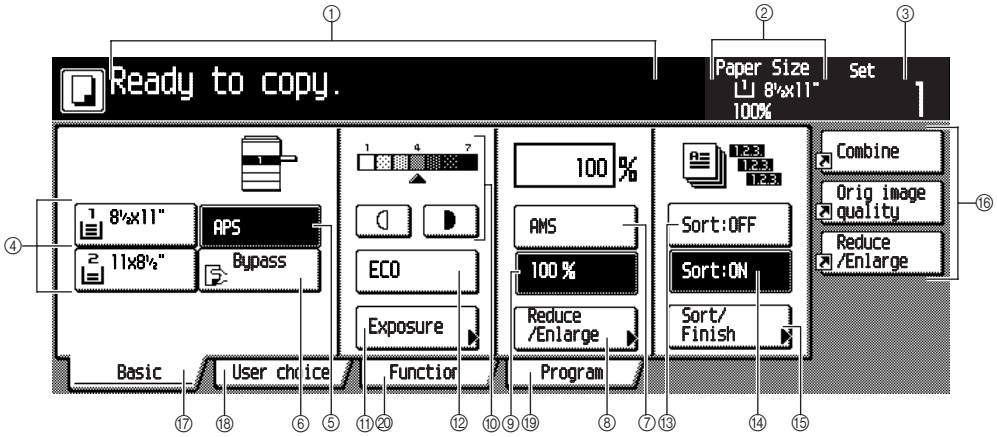
Se existirem duas gavetas com papel do mesmo tamanho e na mesma direcção, e se uma delas ficar sem papel durante a tiragem de cópias, esta função muda automaticamente a alimentação de papel da gaveta vazia para a gaveta cheia.

NOTA

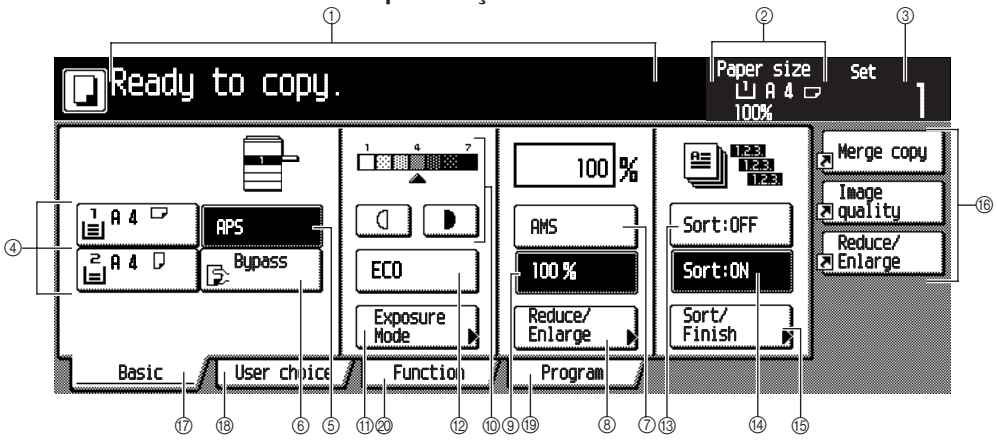
- A função de mudança automática de gaveta pode ser desactivada. (Ver "Activar/desactivar a mudança automática de bandeja" na página 6-3.)

(3) Painel táctil

Especificações em polegadas



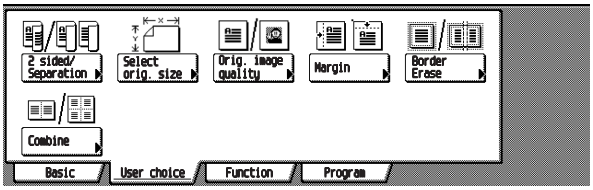
Especificações métricas



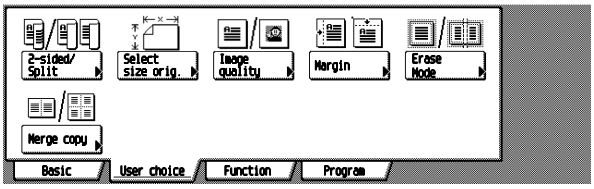
① Exibe mensagens relativas ao estado da máquina e operações necessárias.
② Exibe o tamanho e a percentagem de ampliação do papel colocado em cada gaveta.
③ Exibe o número de cópias a efectuar.
④ **Teclas de selecção do tamanho do papel (Ícone indicador)**
(Exibe o tamanho do papel que está colocado em cada uma das gavetas. Para seleccionar a gaveta da qual sairá o papel, tocar na tecla pretendida para a realçar. A tecla [*] é exibida quando estiver colocado papel especial. As gavetas 3 e 4 são exibidas quando estiver acoplado o alimentador de papel/ bandeja opcional.)
⑤ **Tecla [APS]**
(Tocar nesta tecla para seleccionar automaticamente o tamanho do papel.)
⑥ **Tecla [Bypass]**
(Tocar nesta tecla para fotocopiar para papel colocado no tabuleiro multi-bypass.)
⑦ **Tecla [AMS]**
((Tocar nesta tecla para seleccionar automaticamente a percentagem de ampliação.)
⑧ **Tecla [Reduce/Enlarge] (Reduzir/Ampliar)**
(Tocar nesta tecla para seleccionar manualmente a percentagem de ampliação.)
⑨ **Tecla de 100%**
(Tocar nesta tecla para definir a percentagem de ampliação para 100%.)
⑩ **Tecla de regulação da exposição de cópia/Indicador da exposição de cópia**
(Tocar na tecla apropriada para regular manualmente a exposição de cópia. A definição actual é exibida no indicador de exposição de cópia.)
⑪ **Tecla [Exposure] (Exposição)**
(Tocar nesta tecla para visualizar o ecrã de definições de exposição.)
⑫ **Tecla [Eco]**
(Tocar nesta tecla para a realçar e entrar no modo de economia de toner, em que o nível de exposição será diminuído e o consumo de toner reduzido. Utilizar igualmente este modo para testes de impressão e situações semelhantes, em que não é necessária uma grande qualidade de impressão. Para obter informação sobre como seleccionar se pretende ou não que o modo de economia de toner seja automaticamente seleccionado cada vez que a fotocopiadora for ligada, ver “Impressão Eco” na página 6-16.)
⑬ **Tecla [Sort: OFF] (Separar: desactivado)**
(Tocar nesta tecla quando não pretender utilizar a função de separar.)
⑭ **Tecla [Sort: ON] (Separar: activado)**
(Tocar nesta tecla quando pretender utilizar a função de separar.)
⑮ **Tecla [Sort/Finish] (Separar/Finalizar)**
(Tocar nesta tecla para visualizar o ecrã de selecção da função Separar/Finalizar.)
⑯ **Teclas de memória**
(Tocar nestas teclas para chamar as definições memorizadas. Cada função do ecrã de função pode ser atribuída às teclas de memória.)
⑰ **Tecla [Basic] (Base)**
(Tocar nesta tecla para voltar para o ecrã básico.)

⑱ **Tecla [User choice] (Escolha do utilizador)**
(Tocar nesta tecla para visualizar o ecrã de escolha do utilizador.)

Especificações em polegadas

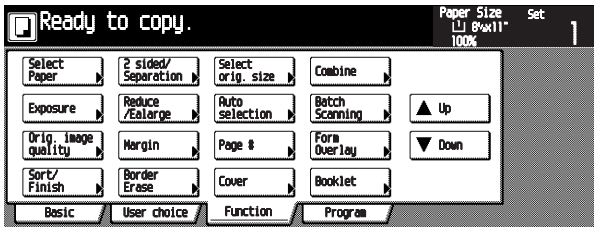


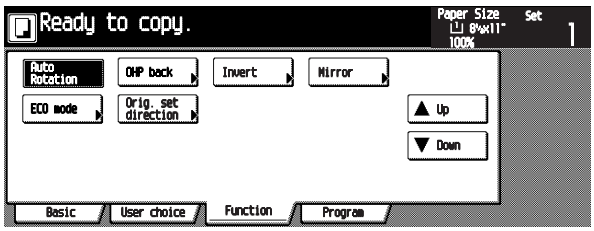
Especificações métricas



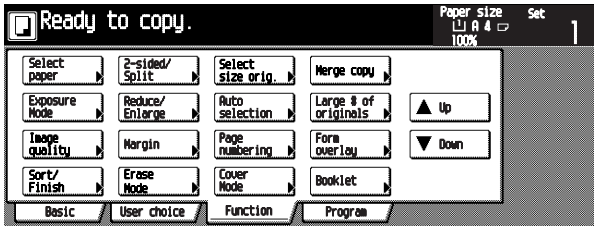
⑲ **Tecla [Function] (Função)**
(Tocar nesta tecla para visualizar o ecrã de função.)

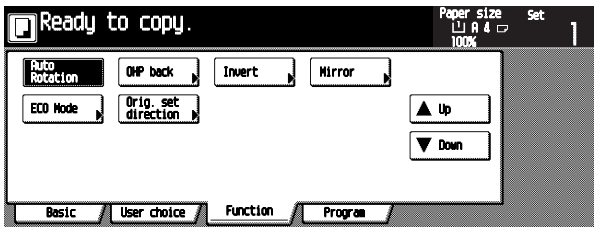
Especificações em polegadas





Especificações métricas



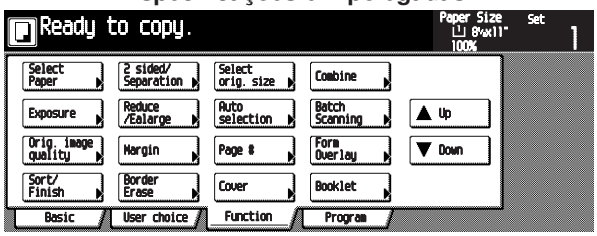


⑳ **Tecla [Program] (Programa)**
(Tocar nesta tecla para memorizar as definições actuais num programa único, ou para apagar um programa memorizado.)

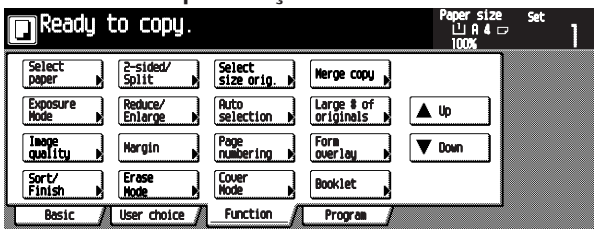
NOTA

Ao tocar na tecla com o símbolo "▶" no canto inferior direito, será exibido o ecrã de definições.

Especificações em polegadas

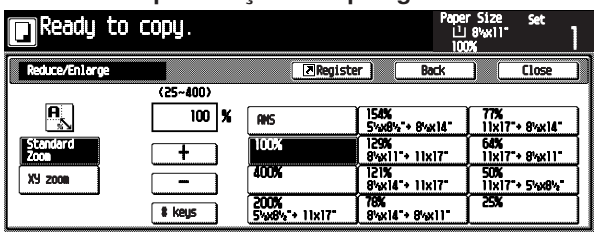


Especificações métricas

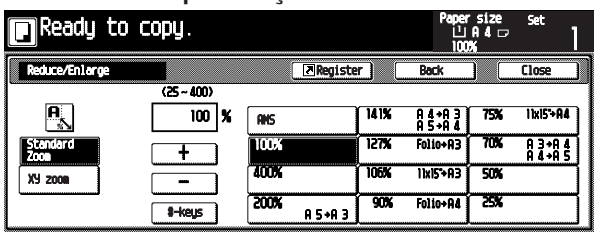


Tecla [Register] (Memorizar)
(Tocar nesta tecla para memorizar as definições para uma tecla de memória.)
Tecla [Back] (Voltar)
(Tocar nesta tecla para voltar para o ecrã inicial do modo actual.)
Tecla [Close] (Fechar)
(Tocar nesta tecla para voltar para o ecrã anterior.)

Especificações em polegadas



Especificações métricas



NOTA

- As teclas exibidas no ecrã básico e de escolha do utilizador podem ser alteradas ou adicionadas utilizando a opção "Personalizar (função principal)", descrita na página 6-32, ou a opção "Personalizar (adicionar função)", descrita na página 6-23.

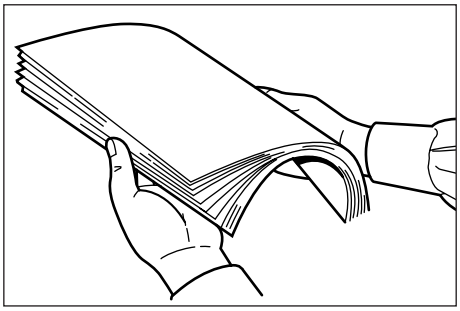
CAPÍTULO 3 COMO COLOCAR O PAPEL

1. Como colocar o papel

O papel pode ser colocado nas duas gavetas e no tabuleiro multi-bypass.

(1) Precauções ao colocar o papel

Depois de se retirar o papel da respectiva embalagem, este deverá ser folheado várias vezes para o separar e, em seguida, colocado na bandeja pretendida.



IMPORTANTE

- A colocação de papel na gaveta standard, no alimentador de papel opcional ou no tabuleiro multi-bypass enquanto ainda houver algum papel restante em cada um destes suportes poderá dar origem a congestionamentos de papel.

(2) Colocar papel na gaveta

Podem ser colocadas até 500 folhas de papel standard (papel de 75 ou 80 g/m^2/papel standard conforme especificado pela nossa empresa) ou papel colorido em cada gaveta.

(Especificações em polegadas)

- Cada gaveta pode ser definida para suportar papel de qua lquer tamanho pretendido, desde 11" × 17" a 5 1/2" × 8 1/2".

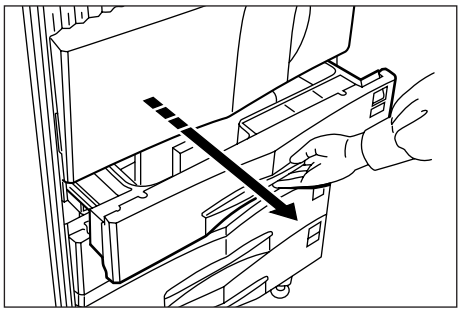
(Especificações métricas)

- Cada gaveta pode ser definida para suportar papel de qualquer tamanho pretendido, desde A3 a A5R e Folio.

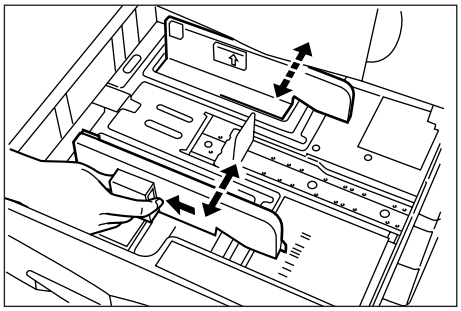
IMPORTANTE

- Definir o tipo de papel (papel standard, papel reciclado, papel de carta ou papel colorido) a ser colocado na gaveta, conforme descrito em “Tipo de papel (1ª para 2ª bandeja)” na página 6-6.

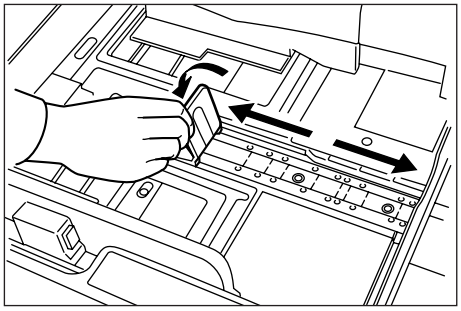
1 Puxar a gaveta para fora na sua direcção, até ao máximo.
* Não puxar para fora mais do que uma gaveta de cada vez.



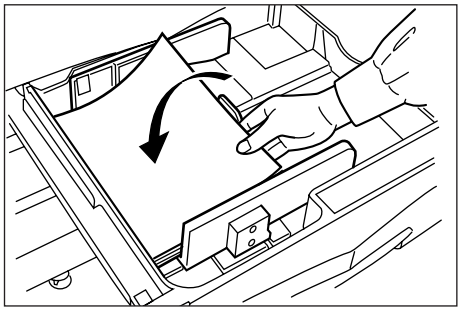
2 Segurar na alavanca de ajuste da largura e deslocá-la para alinhar a guia da largura com a largura do papel em questão.
Os tamanhos de papel estão marcados no interior da gaveta.



3 Segurar na patilha de ajuste do comprimento e deslocá-la para alinhar com o comprimento do papel em questão.

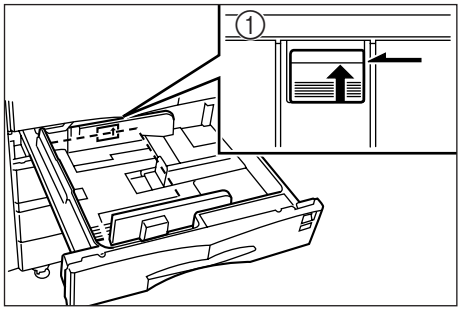


4 Orientar o fluxo do papel contra a parede esquerda da gaveta.

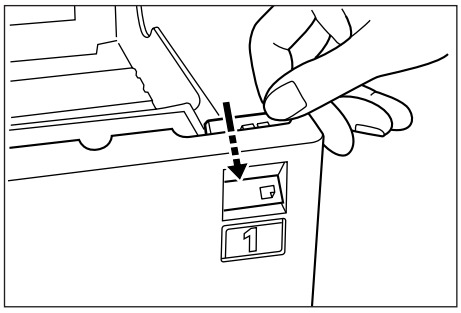


IMPORTANTE

- Existe um autocolante (① na ilustração) colado no interior da gaveta que indica a respectiva capacidade de papel. Não colocar papel acima deste limite.
- Ao colocar papel na gaveta, certificar-se que o lado para cópia está voltado para cima (o lado para cópia é o lado virado para cima quando a embalagem é aberta).
- Verificar se a patilha de ajuste do comprimento está bem encostada em contacto com o papel. Se existir uma folga, reajustar a posição da patilha.
- Se ocorrerem frequentemente congestionamentos de papel de pequenas dimensões em condições de temperatura elevada e grande humidade, reduzir o número de folhas para o nível da linha preta indicada no autocolante ①.



5 Colocar o indicador do tamanho do papel fornecido, de forma a que o tamanho do papel colocado na gaveta possa ser verificado olhando para a parte frontal da gaveta.



6 Empurrar a gaveta suavemente para dentro.
* Certificar-se que o papel fica preso debaixo dos grampos da gaveta. Caso contrário, recolocar o papel.

NOTA

- Caso não se pretenda utilizar a fotocopiadora durante um longo período de tempo, retirar o papel da(s) gaveta(s) e voltar a colocá-lo na respectiva embalagem original, selando-o para o proteger contra a humidade. Para além disso, quando se pretender guardar o papel num ambiente de temperatura elevada e de grande humidade, este deverá ser selado num invólucro à prova de humidade.

(3) Colocar papel no tabuleiro multi-bypass

No tabuleiro multi-bypass pode ser colocado papel especial, para além de papel standard. Quando se pretender copiar para folhas de acetato ou papel grosso, utilizar o tabuleiro multi-bypass.

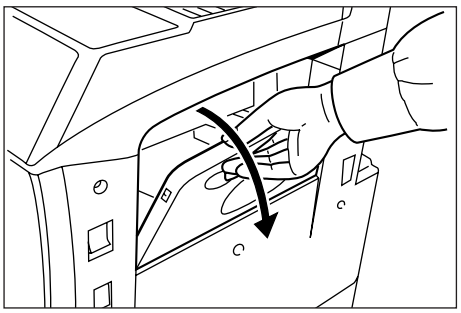
NOTA

- Podem ser colocadas até 200 folhas de papel standard, papel colorido e papel de carta no tabuleiro multi-bypass.
- Os tipos de papel especial e o número de folhas que podem ser colocados no tabuleiro multi-bypass são:
  - Folhas de acetato: 25 folhas
  - Papel standard (120 g/m^2, 160 g/m^2): 100 folhas

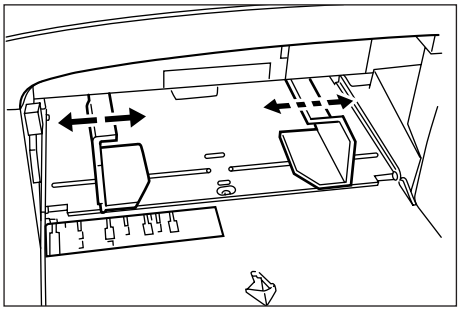
IMPORTANTE

- Ao colocar papel especial, tal como folhas de acetato e papel grosso, no tabuleiro multi-bypass, seleccionar o tipo de papel consultando para tal a secção “Verificar tamanho no tabuleiro multi-bypass” na página 6-6.

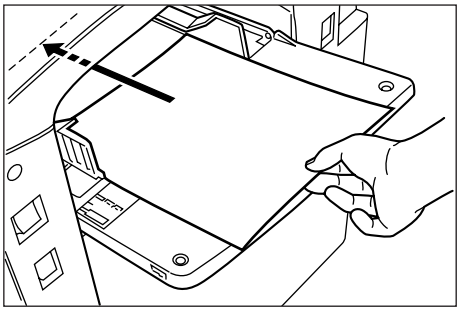
1 Abrir o tabuleiro multi-bypass.



2 Ajustar as guias de inserção para o tamanho do papel colocado.



3 Inserir o papel ao longo das guias, até ao máximo.



IMPORTANTE

- Ao colocar papel no tabuleiro multi-bypass, certificar-se que o lado para cópia está voltado para cima (o lado para cópia é o lado virado para cima quando a embalagem é aberta). Se a extremidade dianteira do papel estiver enrugada ou enrolada, endireitá-la antes de colocar o papel no tabuleiro multi-bypass.

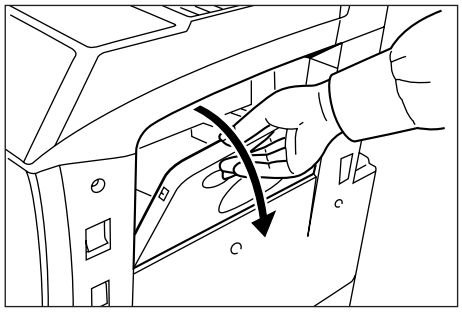
• Colocar envelopes

Quando se estiver a utilizar a função de impressora opcional, os envelopes podem ser colocados no tabuleiro multi-bypass.

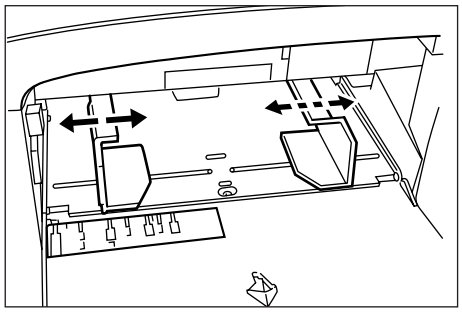
NOTA

- Os tipos de envelopes que podem ser utilizados são: COM-10, Monarch, DL e C5. Podem ser colocados até 20 envelopes no tabuleiro multi-bypass de cada vez.

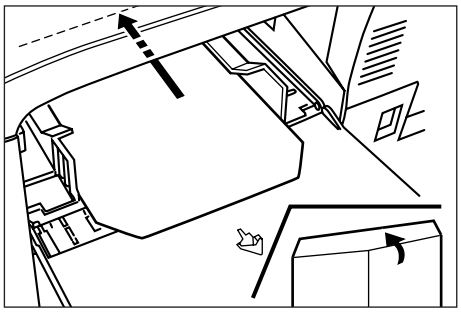
1 Abrir o tabuleiro multi-bypass.



2 Alinhar as guias de inserção com o tamanho dos envelopes.



3 Abrir a aba do envelope e colocá-lo com o lado para cópia voltado para cima. Inserir o envelope na abertura, com a respectiva aba virada para fora, ao longo das guias de inserção, até ao máximo.



NOTA

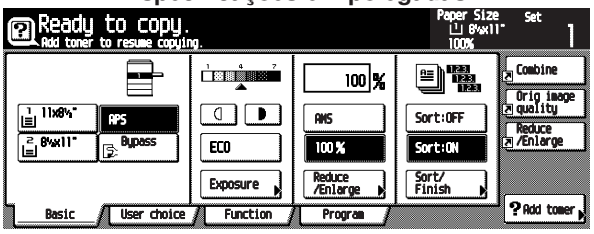
- A colocação incorrecta dos envelopes poderá resultar em impressão na direcção errada ou no lado errado.

2. Substituir o contentor do toner e o depósito de resíduos do toner

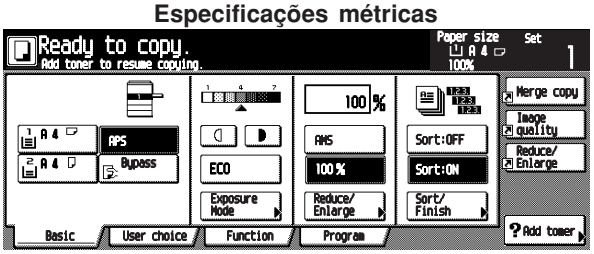
Se surgir no ecrã a mensagem “Add toner to resume copying.” (Adicionar toner para continuar a copiar), reabastecer o toner. Embora ainda possam ser efectuadas várias cópias depois de surgir a mensagem, é recomendável substituir o contentor de toner imediatamente. Depois de substituir o contentor do toner, não esquecer de substituir também o depósito de resíduos do toner.

* Reabastecer o toner apenas quando surgir esta mensagem.

Especificações em polegadas



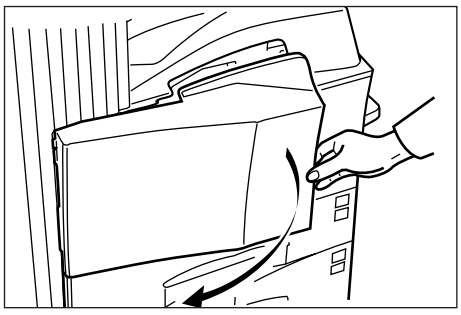
Especificações métricas



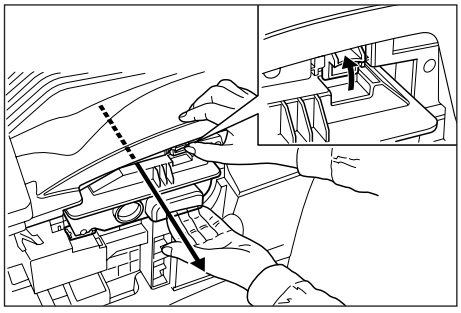
⚠ ATENÇÃO

Não incinerar o toner e respectivos contentores. A ocorrência de faíscas perigosas poderá provocar queimaduras.

1 Abrir a tampa frontal.



2 Levantar a alavanca de libertação do contentor de toner e puxar lentamente para fora o contentor de toner usado, até que se consiga ver a pega.



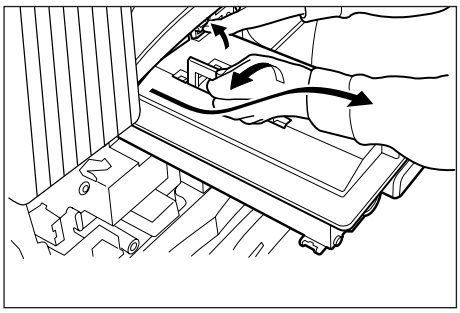
⚠ CUIDADO

Existe alta tensão na secção do carregador. Ter bastante cuidado ao trabalhar nesta área, devido a perigo de choque eléctrico.

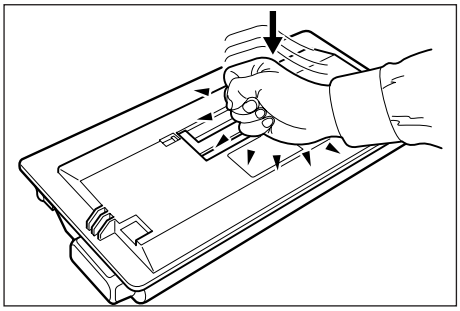
⚠ ATENÇÃO

Não puxar o contentor de toner totalmente para fora, pois poderá cair.

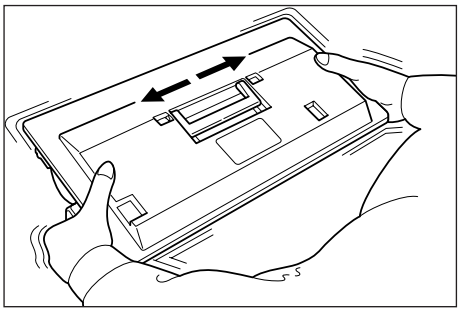
3 Segurar na pega do contentor de toner, puxar a alavanca de bloqueio novamente para cima e levantar cuidadosamente o contentor de toner.



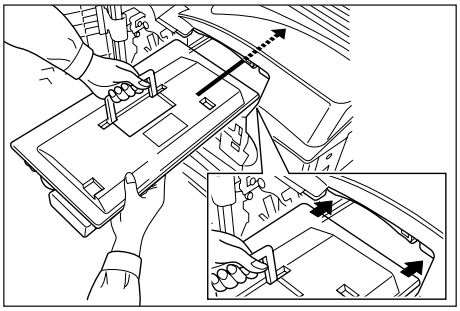
4 Retirar o novo contentor de toner da respectiva embalagem e, em seguida, bater levemente no topo 5 a 6 vezes.



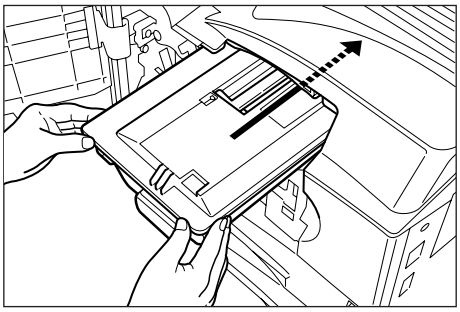
5 Abanar bem o contentor de toner (na direcção das setas) dez vezes ou mais para soltar e misturar o toner no interior.



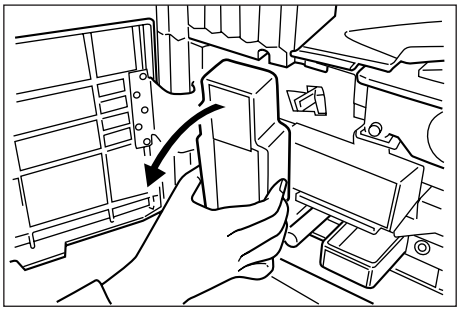
6 Segurar na pega do contentor de toner e inserir este ao longo da calha da máquina.



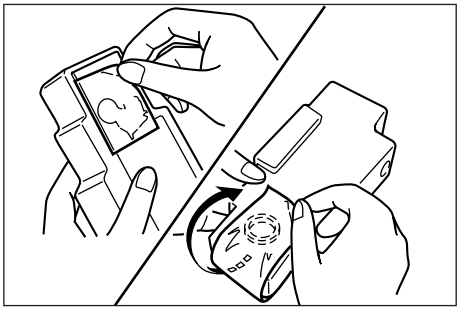
7 Segurar o contentor de toner entre as mãos e inseri-lo totalmente na máquina.



8 Retirar o depósito de resíduos do toner usado.



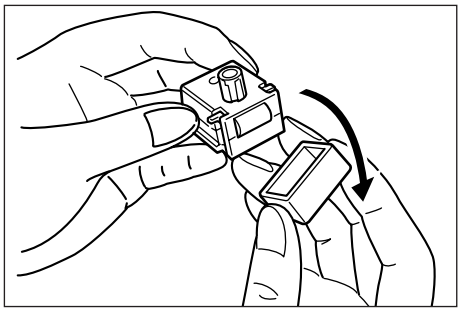
9 Fechar a abertura do depósito de resíduos do toner com o respectivo selo de vedação.



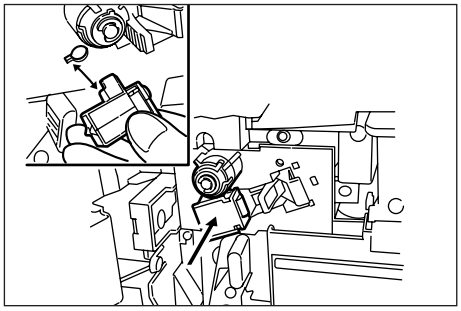
⚠ ATENÇÃO

Não incinerar o toner e respectivos contentores. A ocorrência de faíscas perigosas poderá provocar queimaduras.

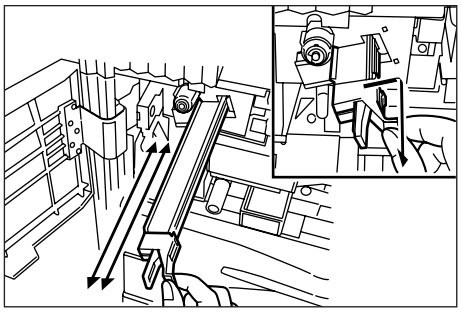
10 Retirar a tampa do acessório de limpeza da grelha.



11 Encaixar o acessório de limpeza da grelha no corpo da máquina, alinhando-o com as ranhuras.

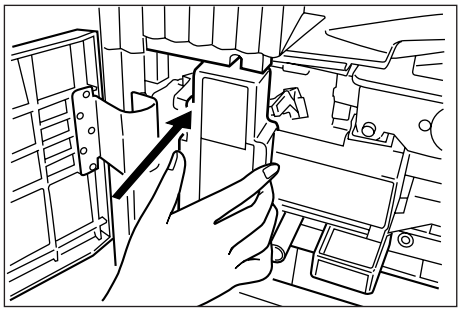


12 Puxar cuidadosamente a secção electrostática para fora, até ao máximo, depois empurrá-la para dentro e voltar a puxá-la várias vezes e, em seguida, empurrá-la novamente para dentro até ao fim.

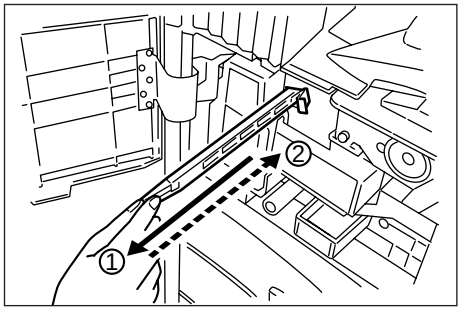


13 Retirar o acessório de limpeza da grelha e voltar a tapá-lo.

14 Encaixar o depósito de resíduos do toner novo na fotocopiadora.



15 Puxar cuidadosamente o pino de limpeza para fora, até ao máximo, depois empurrá-lo e voltar a puxá-lo várias vezes e, em seguida, voltar a empurrá-lo para dentro até ao fim.



IMPORTANTE

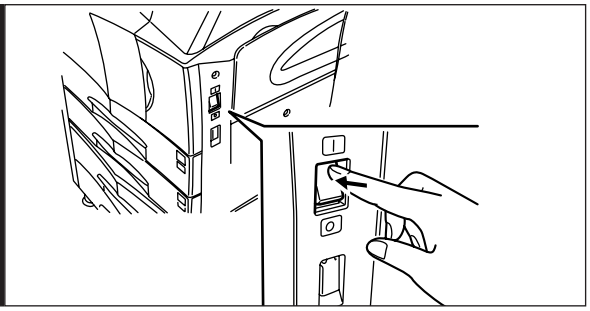
- Não puxar o pino de limpeza com força, nem o puxar totalmente para fora.

16 Fechar a tampa frontal.

CAPÍTULO 4 FUNCIONAMENTO BÁSICO

1. Procedimento básico para fotocopiar

1

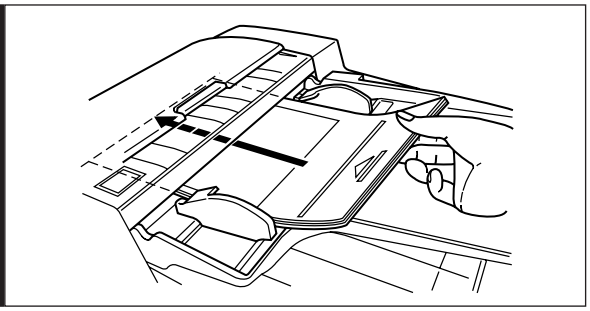


1. Aquecimento
Ligar o interruptor principal ON (|). No final do aquecimento, surgirá no ecrã a mensagem “Ready to copy.” (Pronto para copiar).

NOTA

- Se forem colocados originais e premida a tecla “Start” (Iniciar) enquanto a fotocopiadora estiver ainda a aquecer, o processo de cópia iniciar-se-á assim que o aquecimento terminar.

2



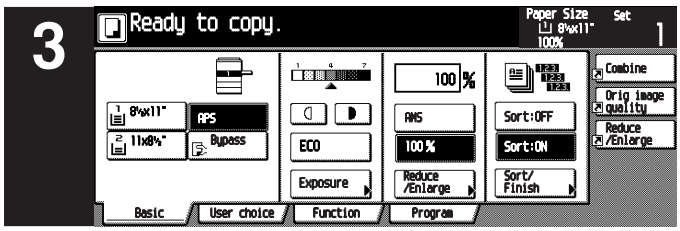
2. Colocação dos originais
Colocar os originais no vidro de exposição ou no Processador de Documentos.
Ao colocar o original no vidro de exposição, ajustá-lo com as réguas guia de tamanho de originais existentes nos lados esquerdo e traseiro.

NOTA

- Ver página 7-1 para obter informação sobre como colocar os originais no Processador de Documentos.

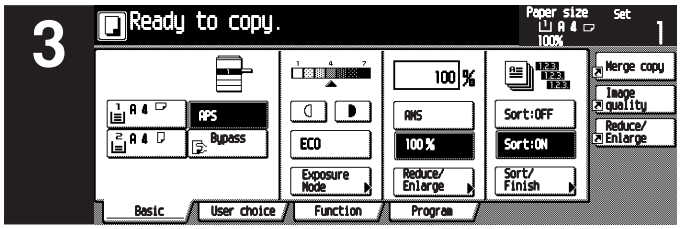
Especificações em polegadas

3



Especificações métricas

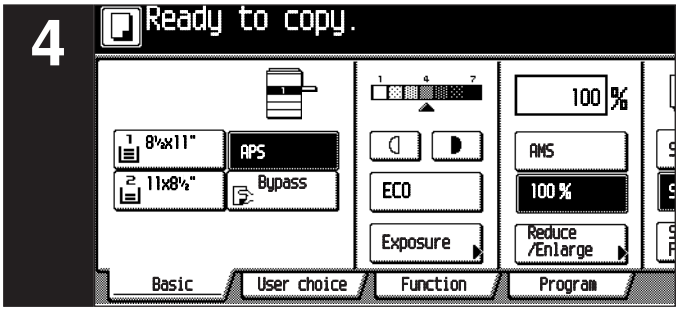
3



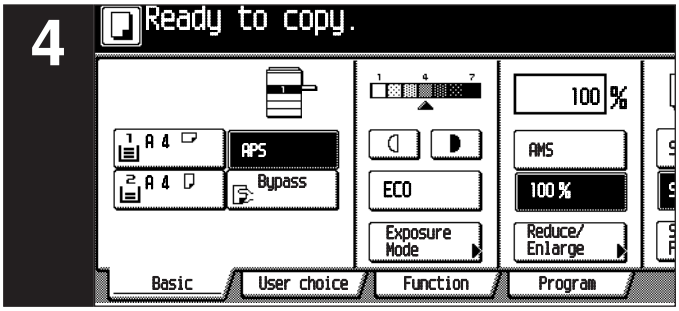
3. Selecção da função
Seleccionar entre as várias funções da fotocopiadora.

- Ampliação/redução (ver página 4-4)
- Interrupção de cópia (ver página 4-7)
- Cópia frente e verso a partir de vários originais (ver página 5-1)
- Separação de cópias sem finalizador de documentos (ver página 5-4)
- Rotação de cópias (ver página 5-5)

Especificações em polegadas



Especificações métricas



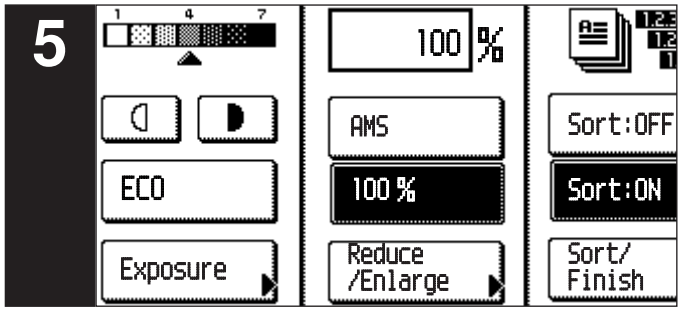
4. Selecção do tamanho do papel

Quando surge “APS” iluminado no ecrã, é automaticamente seleccionado papel do mesmo tamanho do original. Para copiar a imagem do original para um tamanho de papel pretendido, sem modificar o tamanho da imagem, premir a tecla de selecção de papel correspondente ao tamanho de papel pretendido.

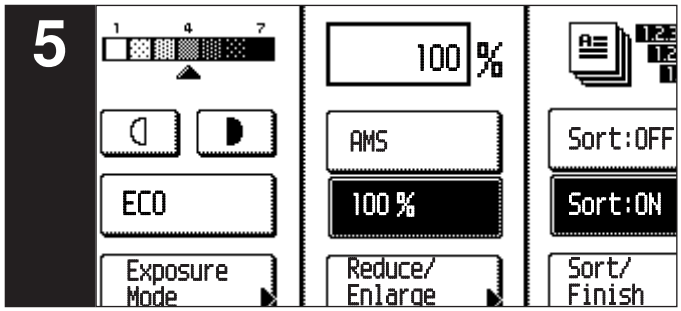
NOTA

- A função de selecção automática do papel pode ser desactivada. (Ver “Selecção do papel” na página 6-17.)
- Pode ser especificada a bandeja utilizada mais frequentemente (gaveta de alimentação do papel) para ser seleccionada automaticamente. (Ver “Bandeja predefinida” na página 6-17.)

Especificações em polegadas



Especificações métricas

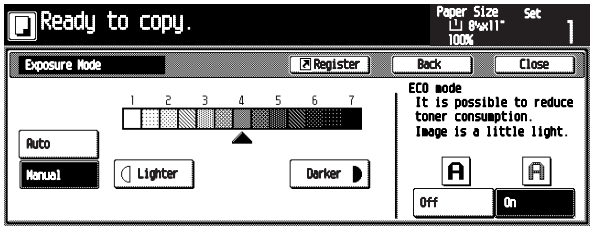


5. Regulação da exposição de cópia

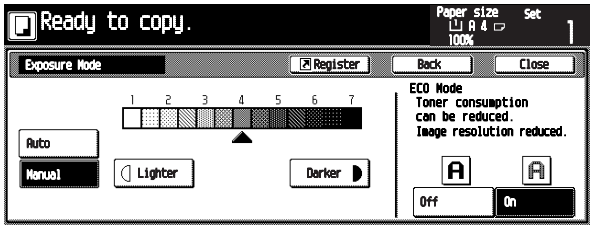
A exposição de cópia pode ser regulada manualmente. Deslocando o cursor da escala de exposição para a direita, a cópia torna-se mais escura. Deslocando-o para a esquerda, a cópia torna-se mais clara.

Para regular a exposição de cópia automaticamente, tocar na tecla [Exposure mode] (modo de exposição) e, em seguida, na tecla [Auto] para definir o modo de exposição automático. Neste modo, a exposição de cópia é automaticamente regulada para um nível adequado, com base na exposição do original.

Especificações em polegadas



Especificações métricas



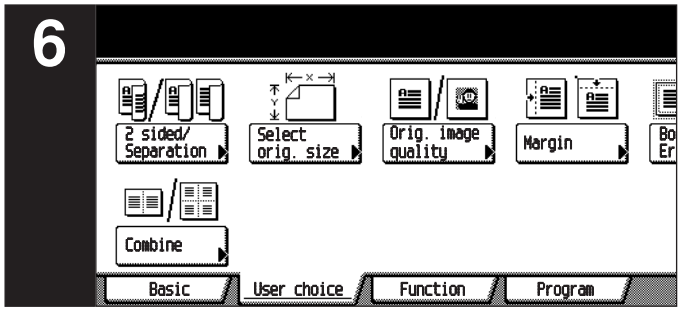
Ao tocar na tecla [ECO] para a realçar, a fotocopiadora passa para o modo de economia de toner. No modo de economia de toner, o nível de exposição será diminuído para reduzir o consumo de toner.

O modo de economia de toner pode ser também seleccionado tocando na tecla [On] em “ECO mode” (modo ECO) no lado direito do ecrã “Exposure mode” (modo de exposição).

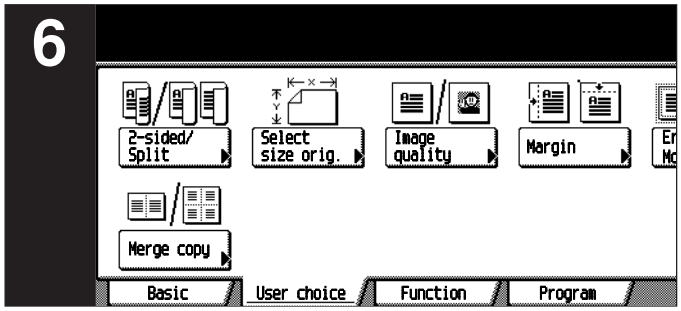
NOTA

- Quando as cópias estiverem demasiado escuras/claras no geral, a exposição será ajustada. (Ver “Regulação da exposição automática” na página 6-18.)
- A predefinição da regulação de exposição de cópia pode ser definida para exposição automática. (Ver “Modo de exposição” na página 6-14.)

Especificações em polegadas



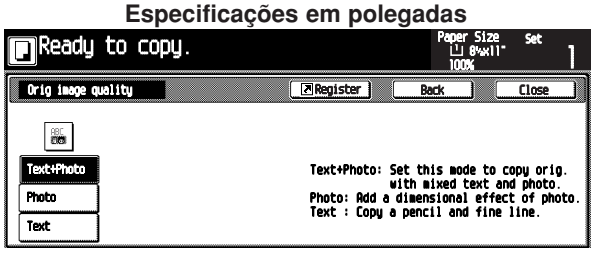
Especificações métricas



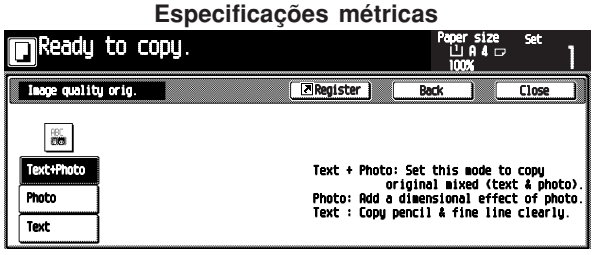
6. Selecção da qualidade de cópia

A qualidade de cópia é seleccionada de acordo com o original. Tocar na tecla [User choice] (escolha do utilizador) e [Orig image quality] (qualidade de imagem do original) para abrir o ecrã "Orig image quality" (qualidade de imagem do original).

Especificações em polegadas



Especificações métricas

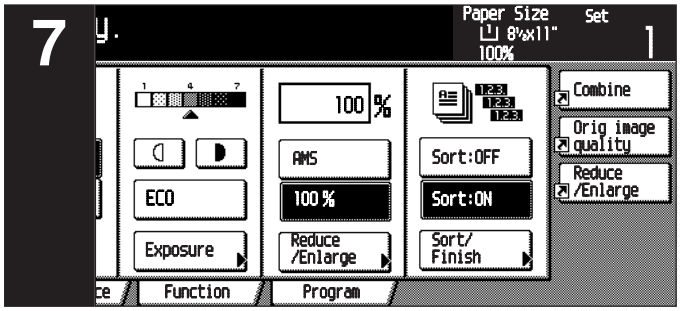


Modo de Texto+Fotografia:
Tocar na tecla [Text+Photo] (texto+fotografia) para a seleccionar. Definir este modo para copiar originais com combinação de texto e fotografias.
Modo de fotografia:
Tocar na tecla [Photo] (fotografia) para a seleccionar. Com este modo é adicionado um efeito de fotografia dimensional.
Modo de texto:
Tocar na tecla [Text] (texto) para a seleccionar. Com este modo, as linhas finas e a lápis são copiadas de forma nítida.

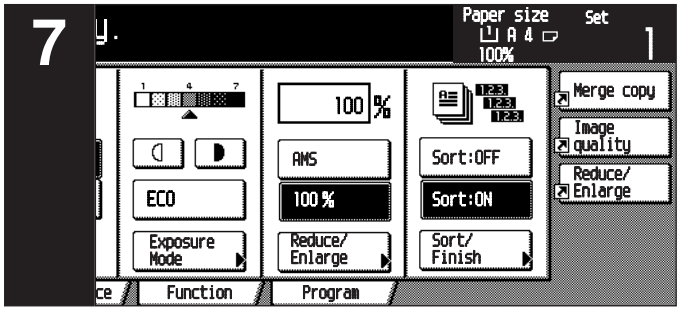
NOTA

- Pode ser seleccionado o modo de qualidade de cópia predefinido utilizado no modo inicial. (Ver "Modo de exposição" na página 6-14.)
- A exposição de cópia pode ser ajustada em todos os modos de qualidade de cópia. (Ver "Regulação da exposição manual (combinado)" e "Regulação da exposição manual (texto)" na página 6-19, e "Regulação da exposição manual (fotografia)" na página 6-20.)

Especificações em polegadas



Especificações métricas

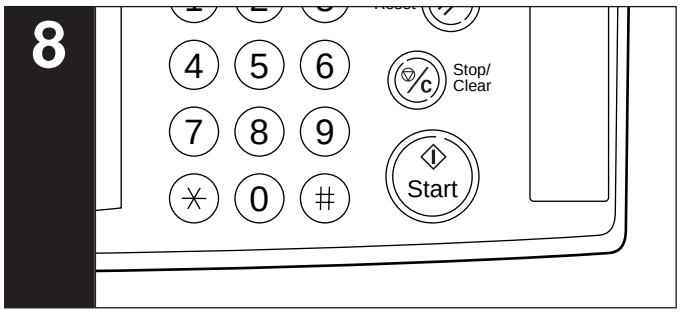


7. Definição do número de cópias

Utilizar as teclas numéricas para introduzir o número de cópias pretendidas no ecrã. Podem ser definidas até 999 cópias.

NOTA

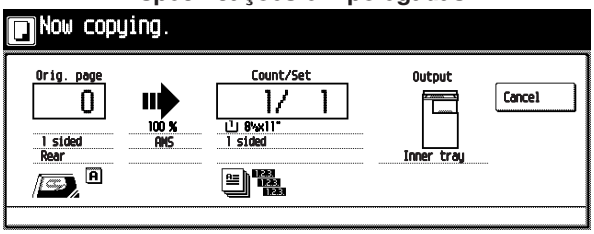
- É possível reduzir o limite do número de cópias que podem ser feitas de uma só vez. (Ver "Predefinir limite" na página 6-21.)



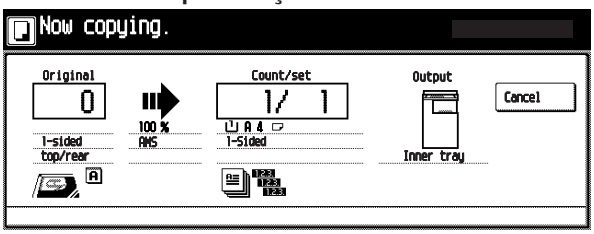
8. Começar a copiar

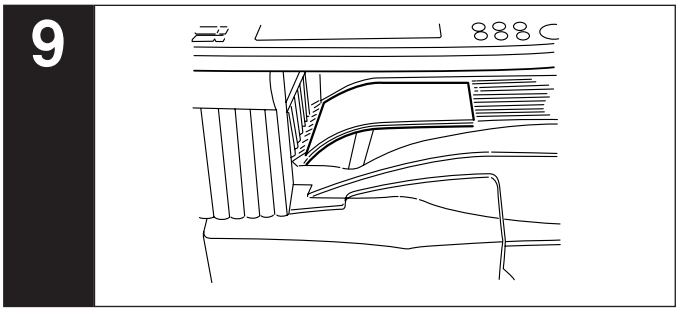
Premir a tecla [Start] (iniciar). Se o indicador Start (iniciar) estiver iluminado a verde e estiver exibida no ecrã a mensagem "Ready to copy." (pronto para copiar), é possível começar a copiar.

Especificações em polegadas



Especificações métricas



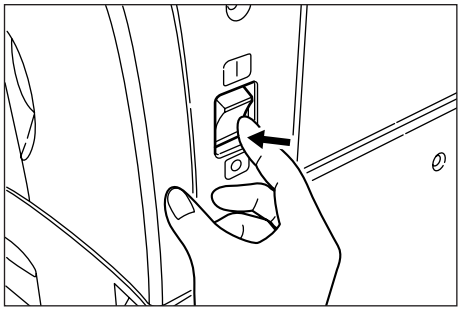


9. No final do processo de cópia

As cópias concluídas são expelidas para a secção de armazenamento de cópias.

IMPORTANTE

- Podem ser armazenadas até 250 folhas. De salientar que o número de folhas que podem ser armazenadas depende das condições do papel utilizado.
- Se surgir a mensagem “Paper capacity exceeded. Remove paper from Inner.” (Capacidade de papel excedida. Retirar papel do interior), isto significa que a secção de armazenamento de cópias está cheia. Retirar o papel da secção de armazenamento de cópias e premir a tecla [Start] para continuar a copiar.
  Se surgir a mensagem “Paper capacity exceeded. Remove paper from Job sep.” (Capacidade de papel excedida. Retirar papel do separador), isto significa que o separador de documentos opcional está cheio. O processo de cópia será automaticamente retomado quando for retirado o papel do separador de documentos.
- Se as folhas copiadas não forem armazenadas convenientemente devido a rugas no papel ou outras condições adversas, retirar o papel da gaveta ou do tabuleiro multi-bypass utilizados e virar o papel ao contrário.



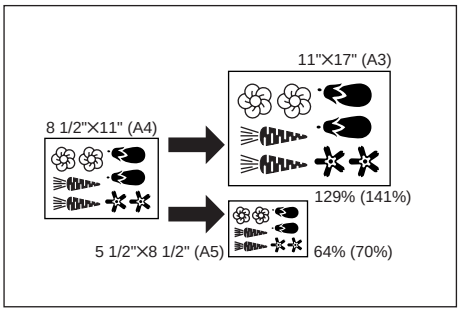
⚠ ATENÇÃO

Se a fotocopiadora não for utilizada por um curto período de tempo (durante a noite, etc.), desligar o interruptor principal OFF (◯). Se não for utilizada por um longo período de tempo (férias, etc.), retirar a ficha da tomada por questões de segurança, durante o período de tempo em que a fotocopiadora não estiver a ser utilizada.

2. Ampliação/redução

(1) Modo de selecção automática da ampliação

A imagem do original é automaticamente ampliada/reduzida de acordo com o tamanho do papel colocado na gaveta seleccionada.

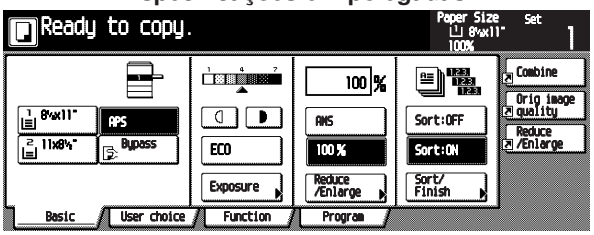


IMPORTANTE

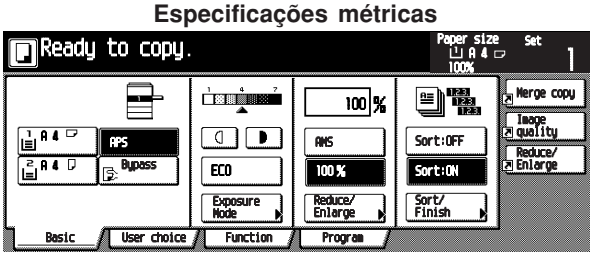
- Se utilizar este modo regularmente, seleccionar “AMS” em “Default magnification” (ampliação predefinida) conforme descrito na página 6-18.

1 Colocar o(s) original(ais).
O tamanho do original será automaticamente detectado e será seleccionado o papel do mesmo tamanho que o original.

Especificações em polegadas

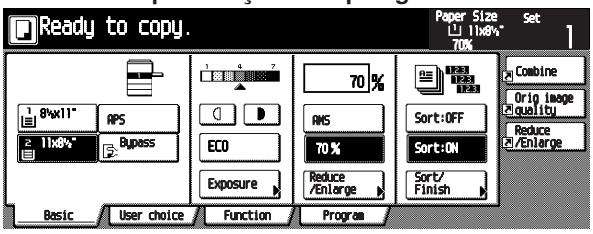


Especificações métricas

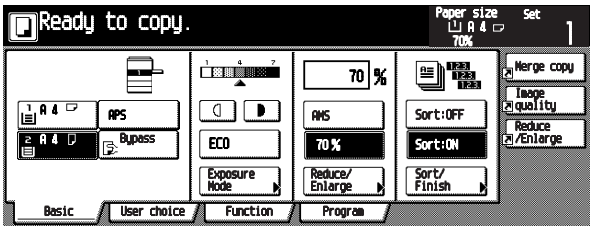


2 Tocar na tecla de selecção do tamanho do papel para especificar o tamanho do papel pretendido e, em seguida, tocar na tecla [AMS]. A percentagem de ampliação aparecerá no ecrã.

Especificações em polegadas



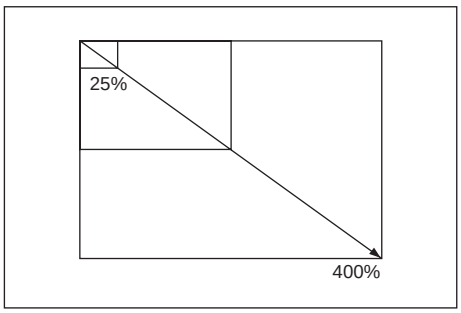
Especificações métricas



3 O processo de cópia iniciar-se-á quando for premida a tecla [Start].

(2) Modo de cópia em zoom

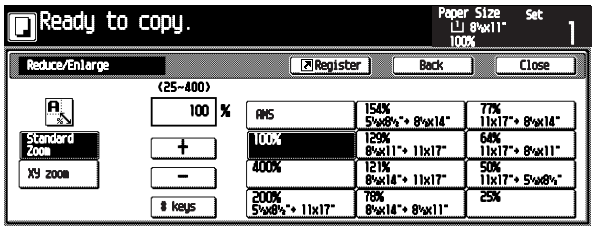
A percentagem de zoom pode ser definida para qualquer incremento de 1% entre 25% e 400% (entre 25% e 200% quando se estiver a utilizar o Processador de Documentos).



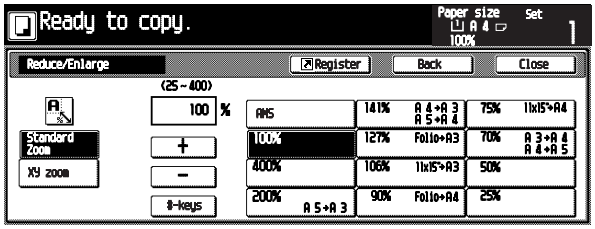
1 Colocar o(s) original(ais).

2 Tocar na tecla [Reduce/Enlarge] (reduzir/ampliar). Surgirá o ecrã “Reduce/Enlarge”.

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Tocar na tecla [+] ou [–] para alterar a percentagem de ampliação exibida no ecrã.
Podem ser também utilizadas as teclas numéricas, tocando para tal na tecla [# keys].

4 O processo de cópia iniciar-se-á quando for premida a tecla [Start].

(3) Modo de zoom standard

É possível efectuar cópias de ampliação/redução utilizando as percentagens predefinidas na fotocopiadora.

Percentagens disponíveis na especificação em polegadas

Redução	25%
	50% : 11" × 17" → 5 1/2" 5 8 1/2"
	64% : 11" × 17" → 8 1/2" 5 11"
	77% : 11" × 17" → 8 1/2" 5 14"
	78% : 8 1/2" × 14" → 8 1/2" × 11"
Ampliação	121% : 8 1/2" × 14" → 11" × 17"
	129% : 8 1/2" × 11" → 11" × 17"
	154% : 5 1/2" × 8 1/2" → 8 1/2" × 14"
	200% : 5 1/2" × 8 1/2" → 11" × 17"
	400%

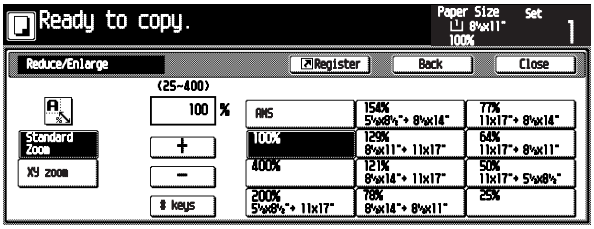
Percentagens disponíveis na especificação métrica

Redução	25%
	50%
	70% : A3 → A4, A4 → A5
	75% : 11" × 15" → A4
	90% : Folio → A4
Ampliação	106% : 11" × 15" → A3
	127% : Folio → A3
	141% : A4 → A3, A5 → A4
	200% : A5 → A3
	400%

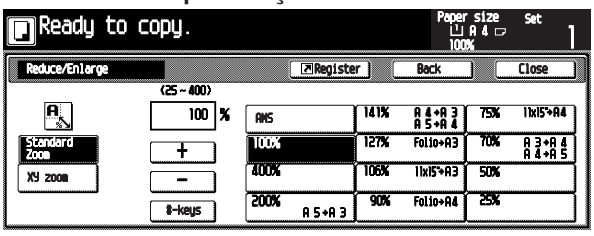
1 Colocar o(s) original(ais).

2 Tocar na tecla [Reduce/Enlarge] (reduzir/ampliar). Surgirá o ecrã "Reduce/Enlarge".

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Tocar na tecla correspondente à percentagem de zoom pretendida.

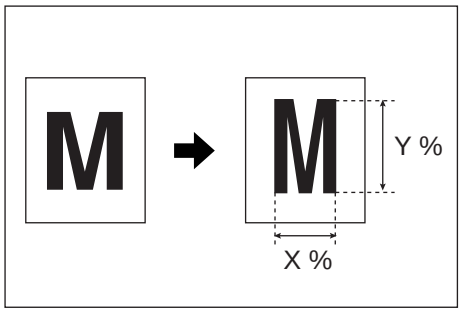
NOTA

- A percentagem de zoom pode ser alterada em incrementos de 1% a partir da percentagem seleccionada, premindo para tal a tecla [+] ou a tecla [–].

4 O processo de cópia iniciar-se-á quando for premida a tecla [Start].

(4) Modo de zoom XY

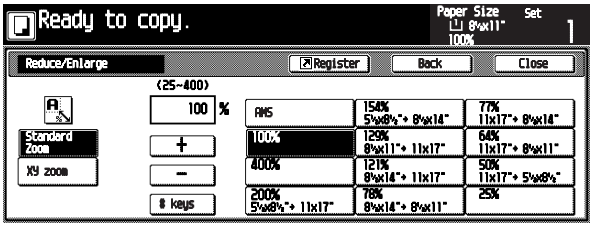
É possível definir a percentagem de zoom para o comprimento e para a largura da cópia de forma independente. A percentagem de zoom pode ser definida para qualquer incremento de 1% entre 25% e 400% (entre 25% e 200% quando se estiver a utilizar o Processador de Documentos).



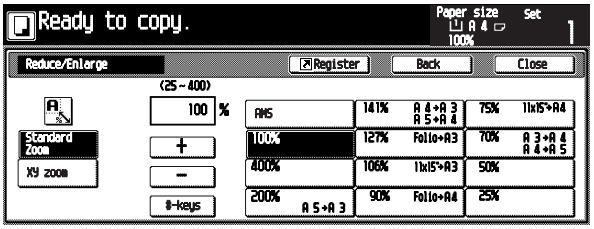
1 Colocar os originais.

2 Tocar na tecla [Reduce/Enlarge] (reduzir/ampliar). Surgirá o ecrã "Reduce/Enlarge".

Especificações em polegadas

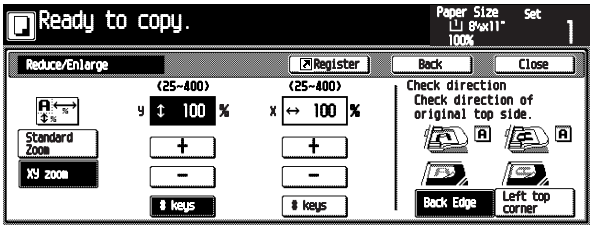


Especificações métricas

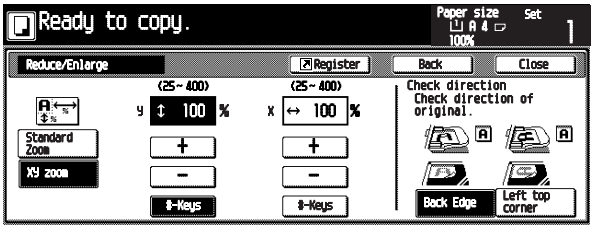


3 Tocar na tecla [XY zoom]. Surgirá o ecrã de definições do modo de zoom XY.

Especificações em polegadas

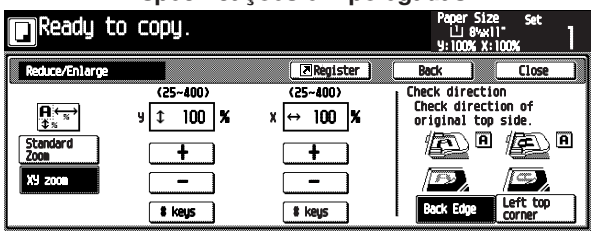


Especificações métricas

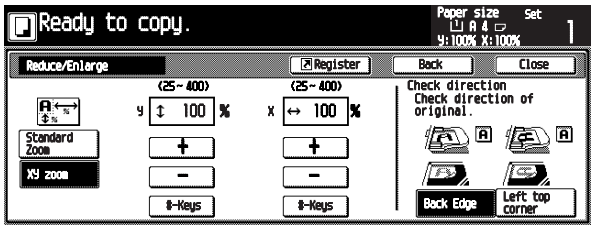


4 Tocar na tecla [+] ou na tecla [–] para definir a percentagem de zoom para a direcção vertical e/ou horizontal.
Podem ser também utilizadas as teclas numéricas, tocando para tal na tecla [# keys].

Especificações em polegadas



Especificações métricas

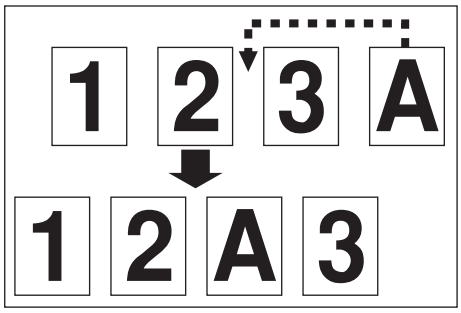


5 Verificar a direcção da parte superior do original.

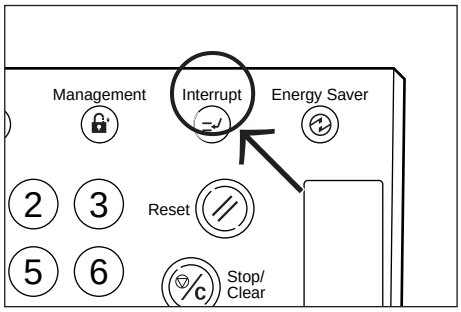
6 O processo de cópia iniciar-se-á quando for premida a tecla [Start].

3. Interrupção de cópia

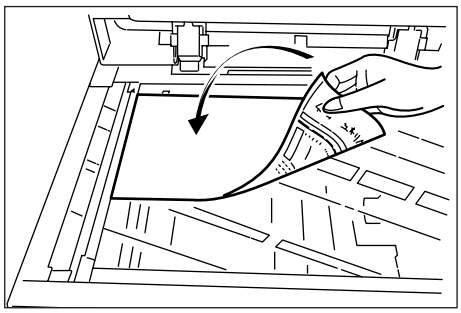
A interrupção de cópia pode ser útil se, durante um trabalho em curso, for necessário copiar outros originais com configurações diferentes. O trabalho de cópia interrompido poderá ser retomado com as mesmas configurações anteriores, depois de concluído o trabalho urgente.



1 Premir a tecla [Interrupt] (interromper) para acender o indicador. Surgirá o ecrã “Interrupt mode OK.” (modo de interrupção OK).

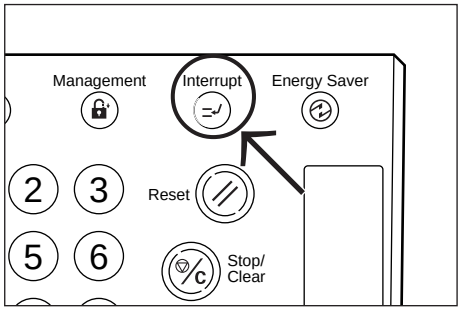


2 Retirar o(s) original(ais) actual(ais) e colocá-lo(s) de parte.



3 Colocar o(s) novo(s) original(ais) e copiar.

4 Quando o processo de cópia terminar, premir novamente a tecla [Interrupt] e voltar a colocar o(s) original(ais) anteriormente retirado(s). Em seguida, premir a tecla [Start] (iniciar).
O trabalho de cópia interrompido será retomado.



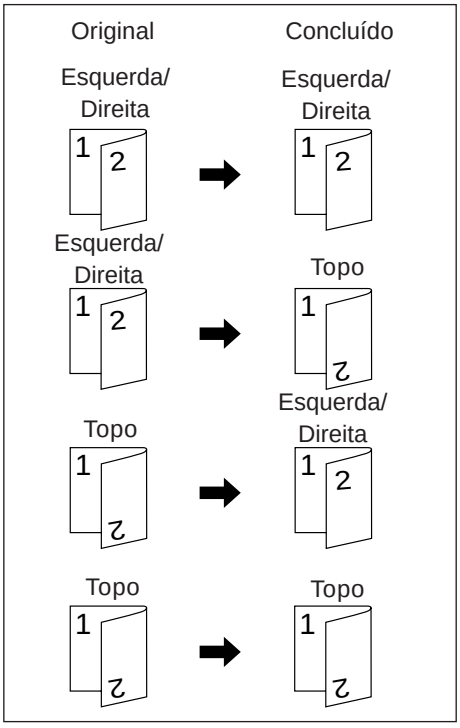
CAPÍTULO 5 FUNÇÕES

1. Cópia frente e verso a partir de vários originais [Duplex copy]

Podem ser efectuadas cópias frente e verso a partir de originais de duas páginas ou de uma só página, com a unidade duplex opcional.

(1) Cópia frente e verso a partir de originais com frente e verso

Um original com frente e verso é copiado para ambos os lados (frente e verso) do papel.
A cópia será tal e qual o original.



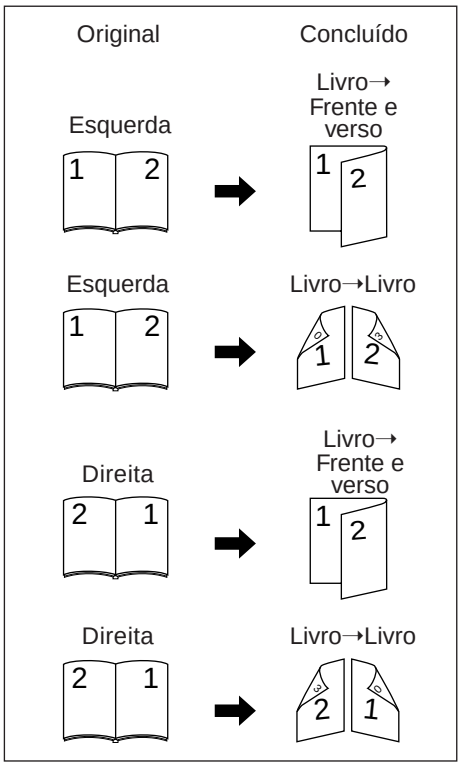
IMPORTANTE

(Especificações em polegadas)
- Os tamanhos de papel que podem ser utilizados são: 11" × 17" a 5 1/2" × 8 1/2"

(Especificações métricas)
- Os tamanhos de papel que podem ser utilizados são: A3 a A5R.

(2) Cópia frente e verso a partir de um livro

As páginas opostas de uma revista ou de um livro são copiadas em ambos os lados do papel, bastando para tal premir uma vez a tecla [Start].



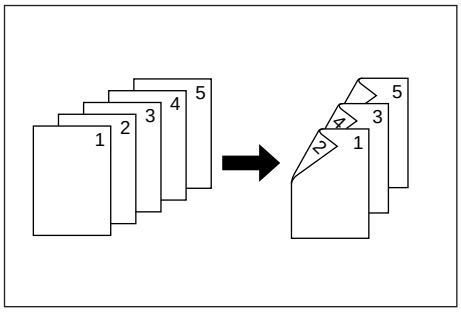
IMPORTANTE

(Especificações em polegadas)
- Os tamanhos de originais que podem ser utilizados neste modo estão limitados a 11" × 17" e 8 1/2" × 11".

(Especificações métricas)
- Os tamanhos de originais que podem ser utilizados neste modo estão limitados a A3, A4R e A5R.

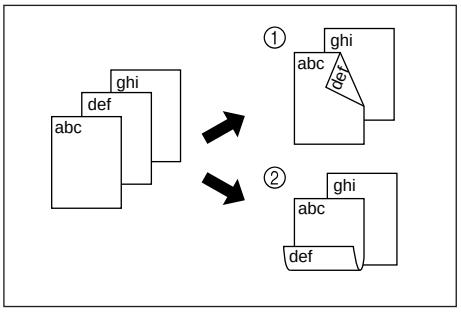
(3) Cópia frente e verso a partir de originais com um só lado

Os originais com um só lado são copiados para ambos os lados (frente e verso) do papel.
Quando é copiado um número ímpar de originais, o verso da última folha ficará em branco.



NOTA

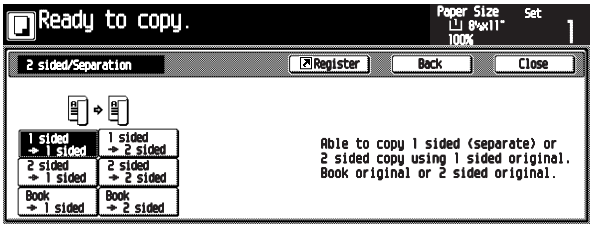
- A cópia do verso do papel pode ser também rodada a 180º.
  ① Original Esquerda/Direita → Concluído Esquerda/Direita: O verso da cópia sai na mesma direcção do original.
  ② Original Esquerda/Direita → Concluído Topo: O verso da cópia sai com uma rotação de 180º em relação ao original. Quando destinadas a encadernação no topo, as cópias são orientadas na mesma direcção.



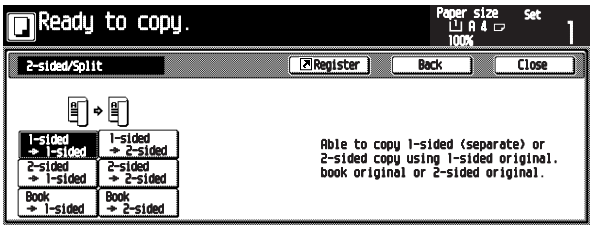
1 Colocar o (s) original (ais).

2 Tocar na tecla [2 sided/Separation] (2 lados/separação). Surgirá o ecrã "2 sided/Separation".

Especificações em polegadas



Especificações métricas

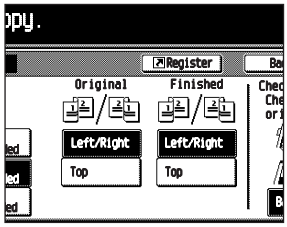


3 Tocar na tecla [2 sided→2 sided] (2 lados→2 lados) para originais de 2 lados (frente e verso), na tecla [Book→2 sided] (livro→2 lados) para originais de 2 páginas (livro aberto), ou na tecla [1 sided→2 sided] (1 lado→2 lados) para originais de um só lado.
Se tocar na tecla [2 sided→2 sided] ou na tecla [Book→2 sided], prosseguir para o próximo passo.
Se tocar na tecla [1 sided→2 sided], prosseguir para o passo 5.

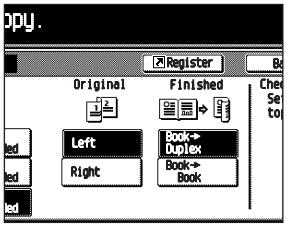
4 Especificar a orientação de encadernação dos originais.

Especificações em polegadas

Originais de 2 lados

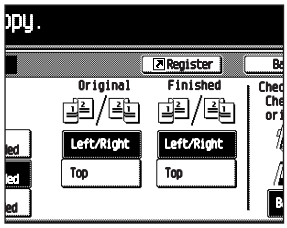


Originais de 2 páginas (livro aberto)

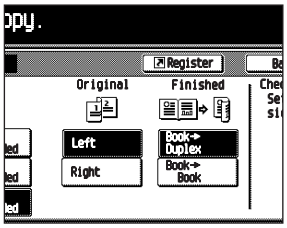


Especificações métricas

Originais de 2 lados



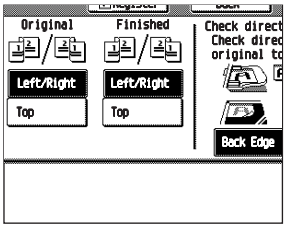
Originais de 2 páginas (livro aberto)



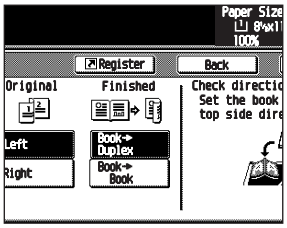
5 Especificar a orientação de encadernação das cópias concluídas.

Especificações em polegadas

Originais de 1 lado ou 2 lados

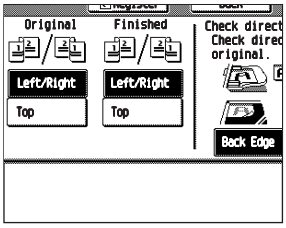


Originais de 2 páginas (livro aberto)

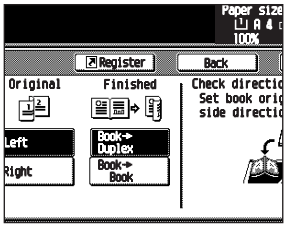


Especificações métricas

Originais de 1 lado ou 2 lados



Originais de 2 páginas (livro aberto)



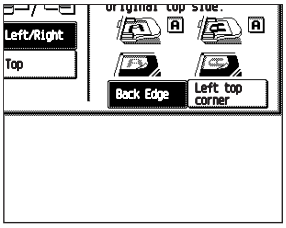
6 Verificar a orientação dos originais de acordo com a mensagem.

IMPORTANTE

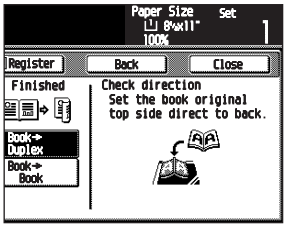
- Se a orientação dos originais for incorrecta, tal poderá provocar erro nas cópias concluídas.

Especificações em polegadas

Originais de 1 lado ou 2 lados

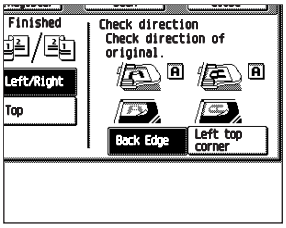


Originais de 2 páginas (livro aberto)

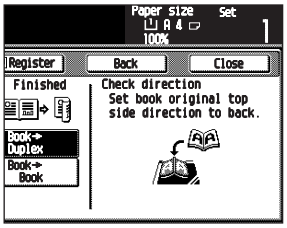


Especificações métricas

Originais de 1 lado ou 2 lados

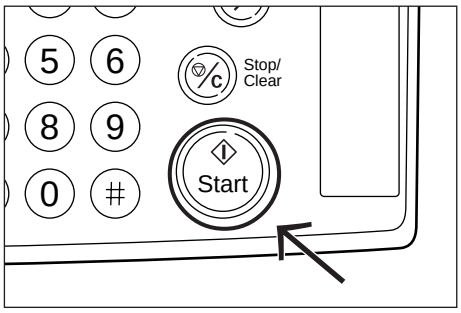


Originais de 2 páginas (livro aberto)



7 Premir a tecla [Start] (iniciar).
Iniciar-se-á o processo de digitalização (scanning).

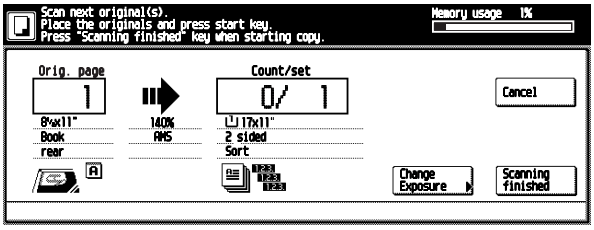
Quando os originais são colocados no Processador de Documentos, o processo de cópia iniciar-se-á após concluído o "scanning" de todos os originais colocados. Quando os originais são colocados no vidro de exposição, surgirá uma mensagem solicitando o "scanning" do próximo original. Prosseguir para o passo seguinte.



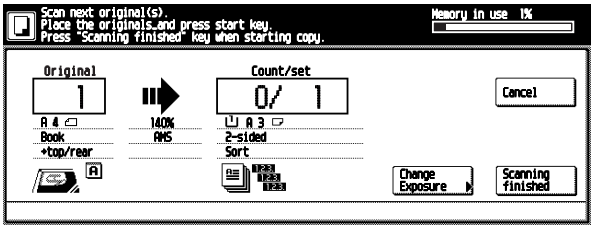
8 Substituir o original e, em seguida, premir a tecla [Start].
Iniciar-se-á o processo de digitalização (scanning).

9 Quando estiver concluído o "scanning" de todos os originais, tocar na tecla [Scanning finished] (scanning concluído). Iniciar-se-á o processo de cópia.

Especificações em polegadas

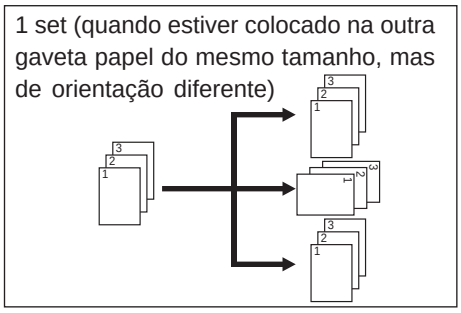


Especificações métricas



2. Separação de cópias sem finalizador de documentos [Sort copy]

Uma vez que o processo cópia é efectuado após a memorização de múltiplos originais, as fotocópias podem ser separadas no número de conjuntos necessário, mesmo sem recorrer a um finalizador de documentos opcional.

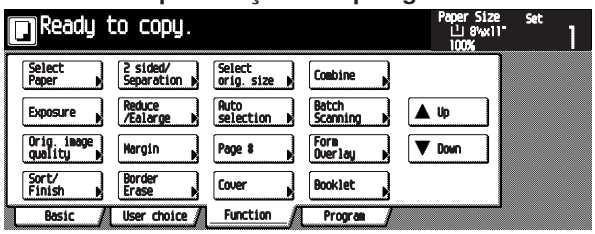


Quando não estiver colocado na outra gaveta papel do mesmo tamanho, mas de orientação diferente, a função de separação “1-set” (1 conjunto) não funcionará.

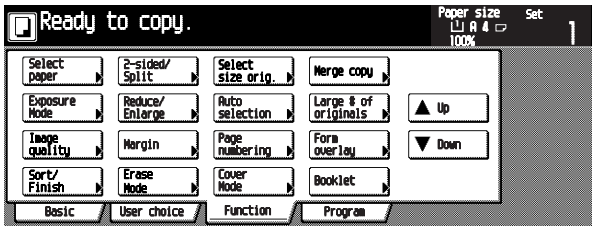
1 Colocar o (s) original (ais).

2 Tocar na tecla [Function] (função).
Surgirá o ecrã “Function”.

Especificações em polegadas

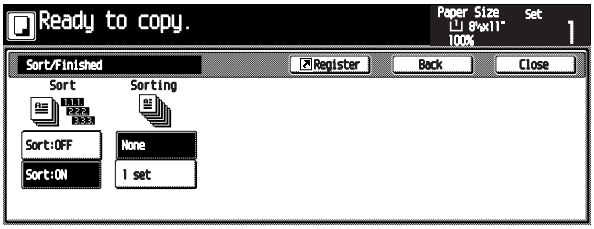


Especificações métricas

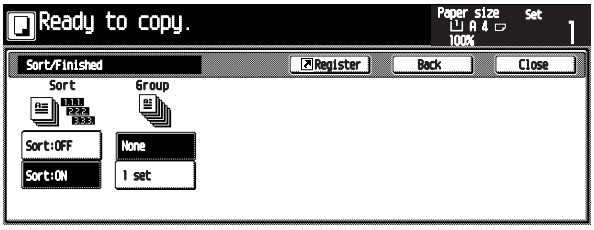


3 Tocar na tecla [Sort/Finish] (separar/finalizar).
Surgirá o ecrã “Sort/Finished”.

Especificações em polegadas



Especificações métricas



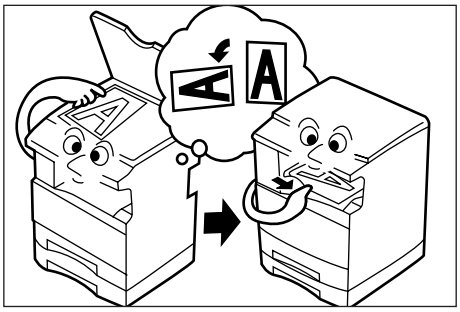
4 Tocar na tecla [Sort: ON] (separar: activado).

5 Tocar na tecla [1 set] (1 conjunto).

6 O processo de cópia iniciar-se-á quando for premida a tecla [Start].

3. Modo de rotação para separação de cópias

Mesmo quando a orientação do original é diferente da orientação do papel colocado na gaveta, a imagem a copiar será rodada 90 graus no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio. Para esta função, não é necessária nenhuma definição.



IMPORTANTE

(Especificações em polegadas)

- Os tamanhos de papel disponíveis para a rotação de cópia estão limitados a 11" × 8 1/2" e 5 1/2" × 8 1/2".

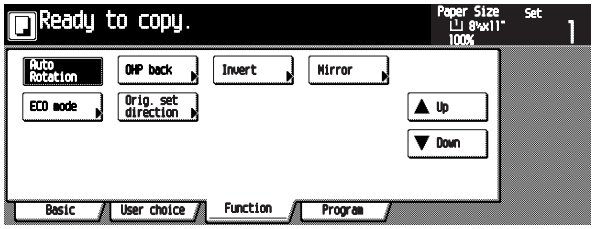
(Especificações métricas)

- Os tamanhos de papel disponíveis para a rotação de cópia estão limitados a A4 e A5R.

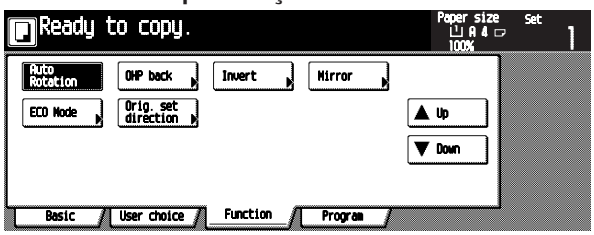
Quando não se pretender utilizar a função de rotação de cópia, efectuar o procedimento que se segue.

1 Tocar na tecla [Function] (função) e, em seguida, na tecla da seta para baixo [▼Down].
Surgirá o ecrã de função seguinte.

Especificações em polegadas

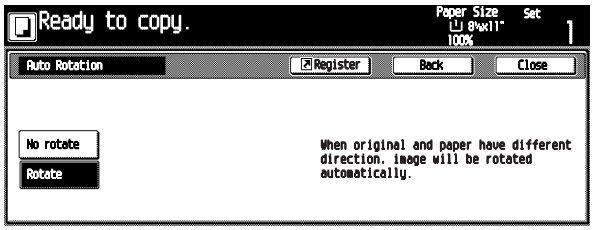


Especificações métricas

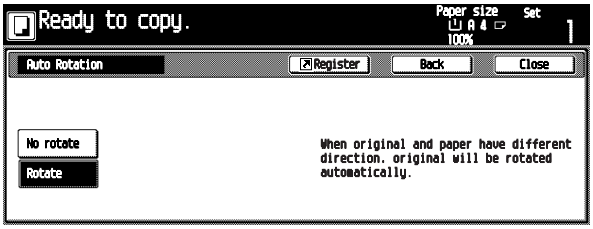


2 Tocar na tecla [Auto Rotation] (rotação automática).
Surgirá o ecrã “Auto Rotation”.

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Tocar na tecla [No rotate] (sem rotação).

CAPÍTULO 6 GESTÃO DA FOTOCOPIADORA

1. Predefinições

O estado em que a fotocopiadora fica depois de concluído o aquecimento ou depois de premida a tecla [Reset] chama-se "modo inicial". As funções e valores que são automaticamente predefinidos para o modo inicial chamam-se "predefinições". As opções "COPY DEFAULT" (predefinições de cópia) e "MACHINE DEFAULT" (predefinições da máquina) são definidas nas predefinições. Podem ser alteradas conforme pretendido para se adequarem às necessidades de cópia.

(1) Predefinições da máquina

Os 15 tipos de definições que se seguem podem ser alterados no modo de predefinições de máquina. Definir conforme desejado para usufruir ao máximo das capacidades da fotocopiadora.

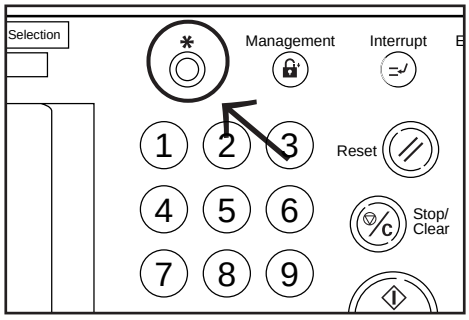
Predefinições da máquina	Conteúdo das predefinições da máquina	Intervalo de definição	Predefinições	Página
Activar/desactivar a mudança automática de bandeja	Seleccionar se a função de mudança automática de bandeja é ou não utilizada.	ON/OFF (activado/desactivado)	ON (activado)	6-3
Papel especial	Seleccionar a bandeja para papel especial, tal como papel colorido ou papel reciclado. Selecção múltipla disponível.	1ª bandeja a 4ª bandeja	None (nenhum)	6-4
APS para papel especial	Seleccionar se o papel colocado na bandeja definida para "papel especial" é ou não utilizado no modo de selecção automática de papel ou no modo de mudança automática de bandeja.	ON/OFF (activado/desactivado)	OFF (desactivado)	6-4
Tamanho de papel (1ª bandeja)	Seleccionar qual o tamanho de papel que será apresentado no painel táctil para a 1ª bandeja.	AUTO/A4 (direcção Y)/A4 (direcção X)/11" × 8.5"/8.5" × 11"	AUTO	6-5
Tamanho de papel (2ª bandeja)	Seleccionar qual o tamanho de papel que será apresentado no painel táctil para a 2ª bandeja.	AUTO/A4 (direcção Y)/A4 (direcção X)/11" × 8.5"/8.5" × 11"	AUTO	6-5
Tipo de papel (1ª bandeja)	Seleccionar o tipo de papel (standard ou especial) a ser colocado na 1ª bandeja.	ON/OFF (activado/desactivado) Plain (simples), Preprinted (pré-impresso), Recycled (reciclado), Letterhead (papel de carta), Color (colorido), Prepunched (pré-furado), Rough (grosso), Bond (encadernado)	OFF (desactivado) Plain (simples)	6-6
Tipo de papel (2ª bandeja)	Seleccionar o tipo de papel (standard ou especial) a ser colocado na 2ª bandeja.	ON/OFF (activado/desactivado) Plain (simples), Preprinted (pré-impresso), Recycled (reciclado), Letterhead (papel de carta), Color (colorido), Prepunched (pré-furado), Rough (grosso), Bond (encadernado)	OFF (desactivado) Plain (simples)	6-6

Predefinições da máquina	Conteúdo das predefinições da máquina	Intervalo de definição	Predefinições	Página
Verificar tamanho no tabuleiro multi-bypass	Para copiar com o tabuleiro multi-bypass, seleccionar se pretende ou não confirmar a tecla de selecção do tamanho do papel no ecrã básico, no que se refere às bandejas que contenham papel especial ou papel reciclado.	ON/OFF (activado/ desactivado)	ON (activado)	6-6
Temporizador de encer ramento automático	Seleccionar a duração de tempo que deverá decorrer quando a fotocopiadora não estiver a ser utilizada. A função de encerramento automático desliga automaticamente a fotocopiadora. É possível definir este tempo para qualquer incremento de 15 minutos entre 15 e 240 minutos. É também possível desactivar a função de encerramento automático. A predefinição de fábrica é 60 minutos. *É recomendável aumentar o tempo para que seja accionada a função de encerramento auto mático caso a fotocopiadora seja utilizada com bastante frequência, devendo este tempo ser encurtado se a fotocopiadora for utilizada raramente.	15 a 240 (min)	60 (min)	6-7
Temporizador de pré-aquecimento automá tico	Seleccionar a duração de tempo que deverá decorrer – após a conclusão do processo de cópia – antes que seja accionada a função de pré-aquecimento automático para poupança de energia. É possível definir este tempo para qualquer incremento de 5 minutos entre 1 e 45 minutos.	1 a 45 (min)	15 (min)	6-7
Seleccionar o modo de saída de cópia (opcional)	Seleccionar se o papel copiado deverá ser expelido para a fotocopiadora ou para o finalizador de documentos ou separador de documentos. *Esta definição não é exibida quando a fotocopiadora não está equipada com o separa dor ou o finalizador de documentos opcional.	Inner tray (tabuleiro interno), Job separator (separador de docu mentos), Document fini sher main tray (tabule iro principal do finali zador de documentos), Docu ment finisher sub tray (ta buleiro secun dário dofinal izadorde documentos)	Inner tray (tabuleiro interno)	6-8
Seleccionar o modo de saída de Fax (opcional)	Seleccionar para onde deverá ser expelido o papel de fax: para o tabuleiro interno, para o separador de documentos, para o finalizador de documentos ou para a caixa de correio. *Esta definição não é exibida quando a fotocopiadora não está equipada com o separador ou o finalizador de documentos opcional.	Inner tray (tabuleiro inter no), Document finisher sub tray (tabuleiro secundá rio do finali zador de documen tos), Mail-box 1 (caixa decor reio 1)	Inner tray (tabuleiro interno)	6-8
Seleccionar o modo principal (opcional)	Seleccionar o ecrã inicialmente apresentado quando a fotocopiadora é ligada (ON).	Copy mode (modo de cópia), FAX mode (modo de fax)	Copy mode (modo de cópia)	6-9
Activar/desactivar o som das teclas	Seleccionar se pretende activar ou desactivar o “beep” que se ouve quando se toca no painel táctil.	ON/OFF (activado/ desactivado)	ON (activado)	6-9
Modo de silêncio	A fotocopiadora pode ser alterada para o modo de silêncio, o que fará com que o motor no interior da máquina pare imediatamente após a conclusão do processo de cópia.	ON/OFF (activado/ desactivado)	OFF (desactivado)	6-10
Alteração do código de gestão	Alterar o código PIN que permite o acesso às várias predefinições e funções de gestão. *Caso se opte por alterar o código PIN de gestão, dever-se-á ter o cuidado de tomar nota do código novo para consulta posterior. Em caso de esquecimento do código PIN, consultar o representante de assistência. Seleccionar se pretende activar ou desactivar a função de temporizador de encerramento automático.	0000 a 9999	2500 (para fotocopiad oras com uma veloci dade de cópia de 25 cópias por minuto) 3500 (parafotoco pia doras com uma veloc idade de cópia de 35 cópias por minuto)	6-10
Activar/desactivar o encerramento automá tico	Quando estiver seleccionada a opção “ON”, o motor pára imediatamente após a conclusão do processo de cópia.	ON/OFF (activado/ desactivado)	ON (activado)	6-11

(2) Aceder ao modo de predefinições da máquina

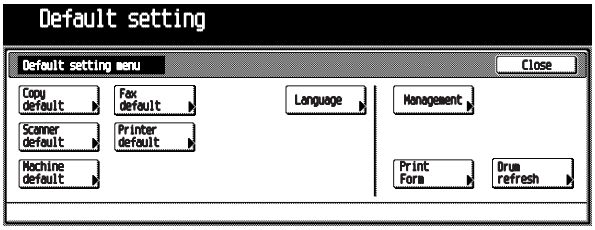
Visualizar o ecrã “Machine default” (Predefinições da máquina).

1 Premir a tecla [∗] (Predefinição) no painel de controlo.

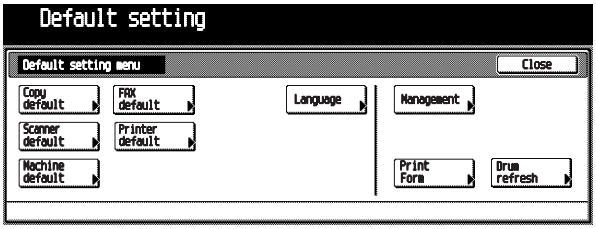


2 Surgirá o ecrã “Default setting menu” (Menu de predefinições).

Especificações em polegadas

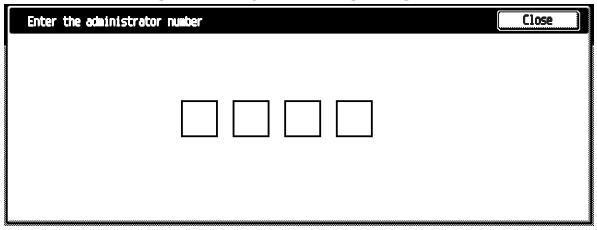


Especificações métricas

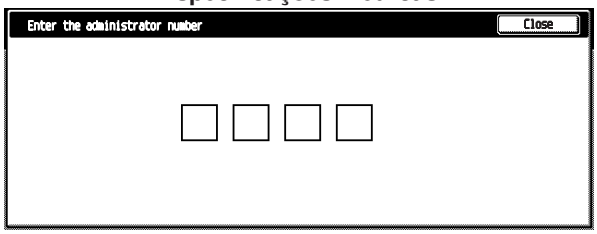


3 Tocar na tecla [Machine default] (Predefinições de máquina) no ecrã “Default setting menu” (Menu de predefinições).
Surgirá o ecrã “Enter the administrator number” (Introduzir número de administrador).

Especificações em polegadas

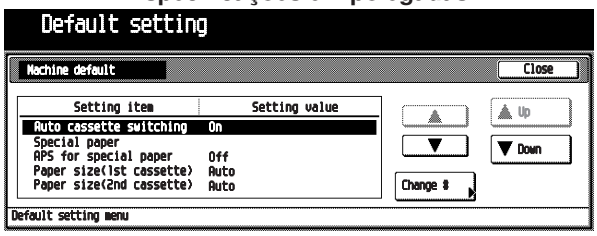


Especificações métricas

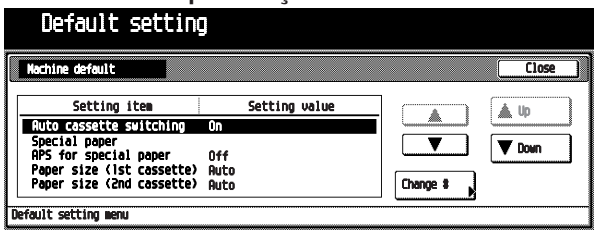


4 Introduzir o código PIN de gestão de 4 dígitos, “2500” para fotocopiadoras com uma velocidade de cópia de 25 cópias por minuto, ou “3500” para fotocopiadoras com uma velocidade de cópia de 35 cópias por minuto, utilizando para tal as teclas numéricas.
Surgirá o ecrã “Machine default” (Predefinições da máquina).

Especificações em polegadas



Especificações métricas



NOTA

- O código PIN de gestão de 4 dígitos pode ser alterado (ver “Alteração do código de gestão” na página 6-10).

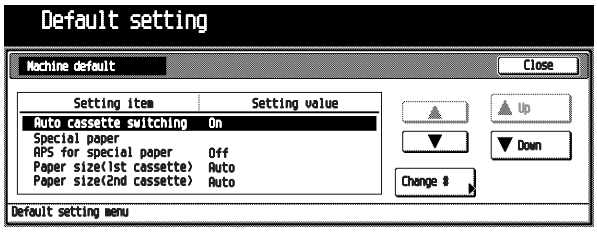
5 Seleccionar o item e, em seguida, executar as predefinições seguindo as instruções do ponto “(3) Alterar as predefinições”.

(3) Alterar as predefinições

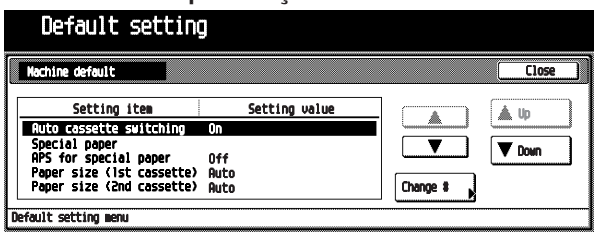
•Activar/desactivar a mudança automática de bandeja
Seleccionar se a função de mudança automática de bandeja é ou não utilizada.

1 Visualizar o ecrã “Machine default” (Predefinições da máquina). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições da máquina.)

Especificações em polegadas

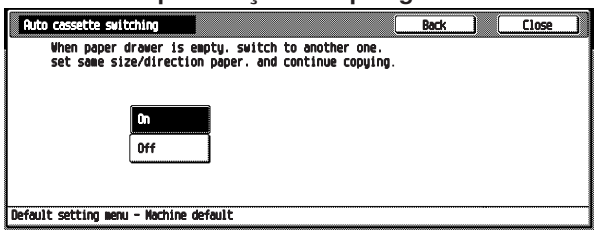


Especificações métricas

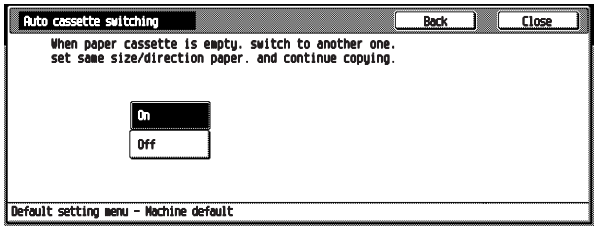


2 Seleccionar “Auto cassette switching” (Mudança automática de bandeja) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã “Auto cassette switching”.

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Para utilizar a função de mudança automática de bandeja, tocar na tecla [On] (activar).

NOTA

- Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

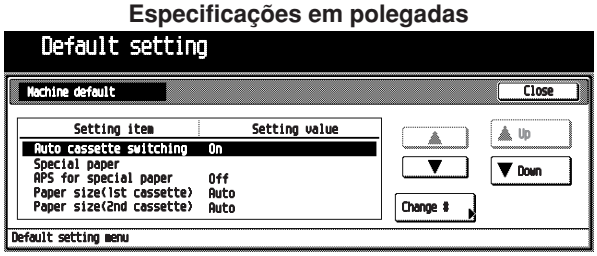
5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Default setting menu” (Menu de predefinições).

• Papel especial

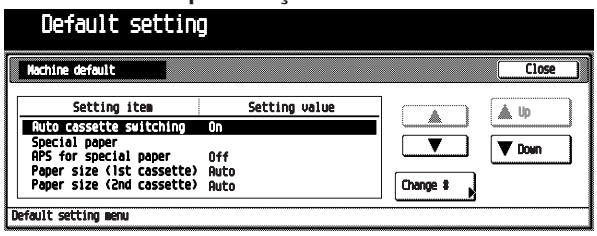
Seleccionar a bandeja para papel especial, tal como papel colorido ou papel reciclado. Selecção múltipla disponível.

1 Visualizar o ecrã “Machine default” (Predefinições da máquina). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições da máquina.)

Especificações em polegadas

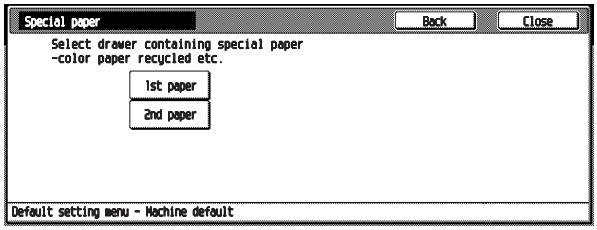


Especificações métricas

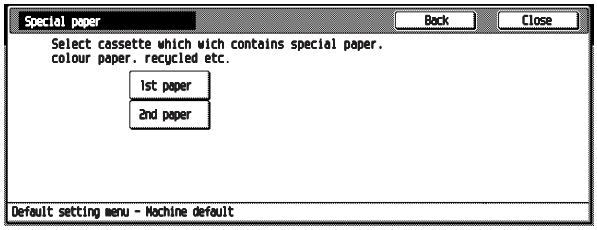


2 Seleccionar “Special paper” (Papel especial) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã “Special paper”.

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Seleccionar a bandeja para papel especial, tal como papel colorido ou papel reciclado.

NOTA

- Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

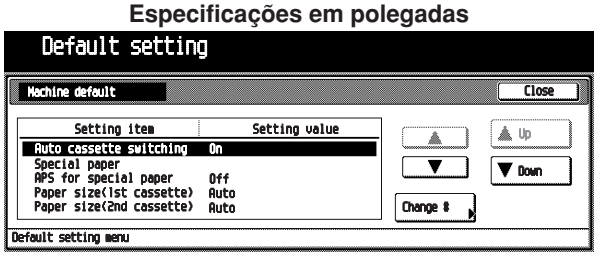
5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Default setting menu” (Menu de predefinições).

• APS para papel especial

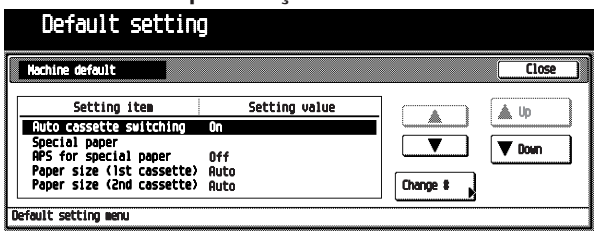
Seleccionar se o papel colocado na bandeja definida para papel especial é ou não utilizado no modo de selecção automática de papel ou no modo de mudança automática de bandeja.

1 Visualizar o ecrã “Machine default” (Predefinições da máquina). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições da máquina.)

Especificações em polegadas

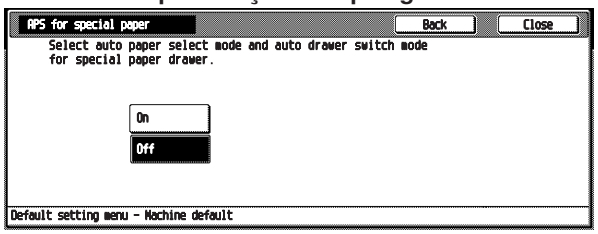


Especificações métricas

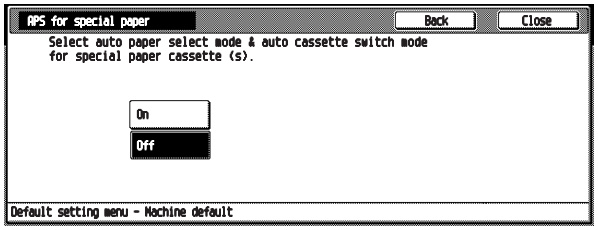


2 Seleccionar “APS for special paper” (APS para papel especial) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã “APS for special paper”.

Especificações em polegadas


APS for special paper
Back
Close
Select auto paper select mode and auto drawer switch mode for special paper drawer.
On
Off
Default setting menu - Machine default

Especificações métricas


APS for special paper
Back
Close
Select auto paper select mode & auto cassette switch mode for special paper cassette (s).
On
Off
Default setting menu - Machine default

3 Para utilizar o papel colocado na bandeja definida para papel especial, tocar na tecla [On] (activar).

NOTA

- Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

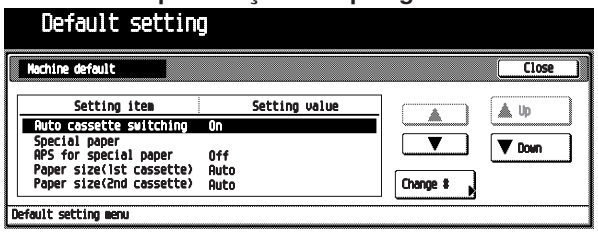
5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Default setting menu” (Menu de predefinições).

- **Tamanho de papel (1ª bandeja)**

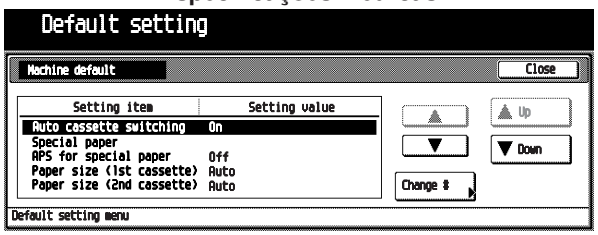
Seleccionar qual o tamanho de papel que será apresentado no painel táctil para a 1ª bandeja.

1 Visualizar o ecrã “Machine default” (Predefinições da máquina). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições da máquina.)

Especificações em polegadas

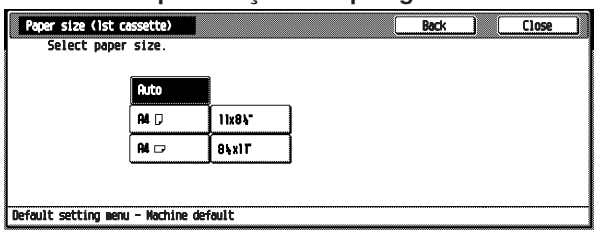


Especificações métricas

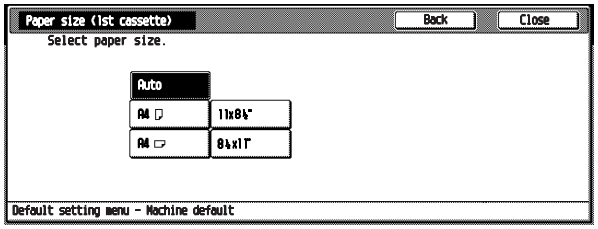


2 Seleccionar “Paper size (1st cassette)” (Tamanho de papel (1ª bandeja)) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã “Paper size (1st cassette)”.

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Seleccionar o tamanho de papel como 1ª bandeja a ser apresentada no painel táctil. Para utilizar o modo de selecção automática, tocar na tecla [Auto].

NOTA

- Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Default setting menu” (Menu de predefinições).

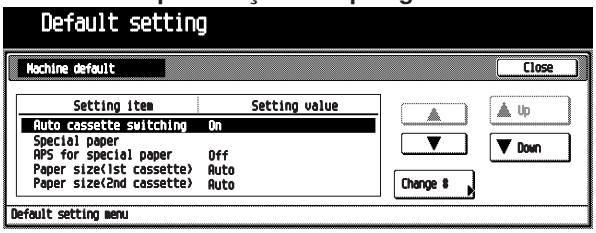
- **Tamanho de papel (2ª bandeja)**

Seleccionar qual o tamanho de papel que será apresentado no painel táctil para a 2ª bandeja. (Ver “Tamanho de papel (1ª bandeja)”.)

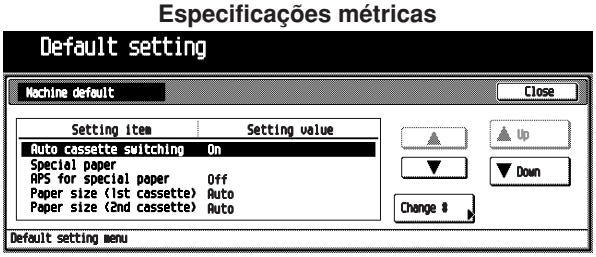
• **Tipo de papel (1ª bandeja)**
Seleccionar o tipo de papel (standard ou especial) a ser colocado na 1ª bandeja.

1 Visualizar o ecrã “Machine default” (Predefinições da máquina). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições da máquina.)

Especificações em polegadas

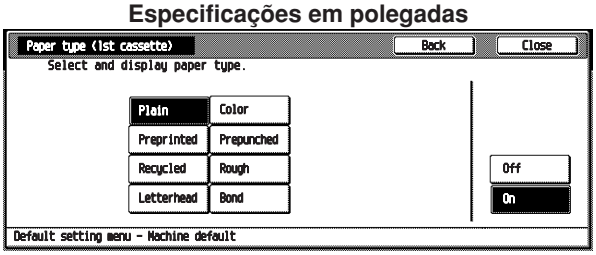


Especificações métricas

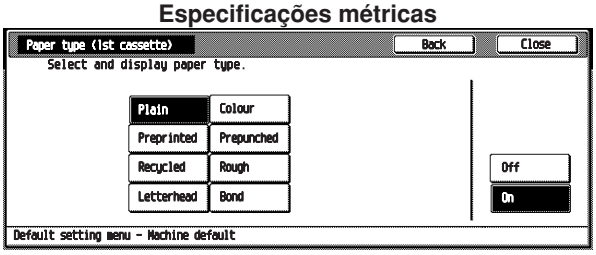


2 Seleccionar “Paper type (1st cassette)” (Tipo de papel (1ª bandeja)) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã “Paper type (1st cassette)”.

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Seleccionar o tipo de papel como 1ª bandeja a ser apresentada no painel táctil e, em seguida, tocar na tecla [On] (activar).

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

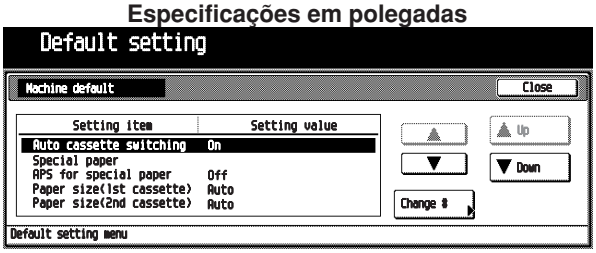
5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Default setting menu” (Menu de predefinições).

• **Tipo de papel (2ª bandeja)**
Seleccionar o tipo de papel (standard ou especial) a ser colocado na 2ª bandeja. (Ver “Tipo de papel (1ª bandeja)”.)

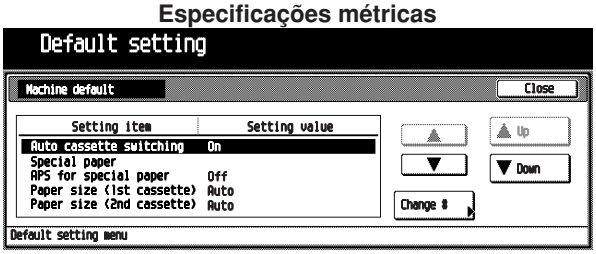
• **Verificar tamanho no tabuleiro multi-bypass**
Para copiar com o tabuleiro multi-bypass, seleccionar se pretende ou não confirmar a tecla de selecção do tamanho do papel no ecrã básico, no que se refere às bandejas que contenham papel especial ou papel reciclado.

1 Visualizar o ecrã “Machine default” (Predefinições da máquina). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições da máquina.)

Especificações em polegadas

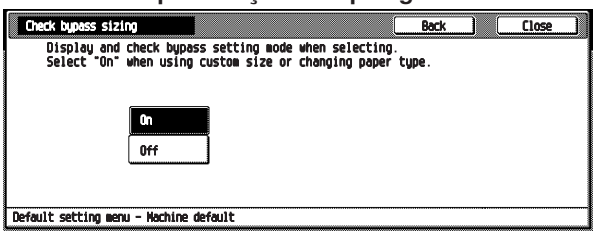


Especificações métricas

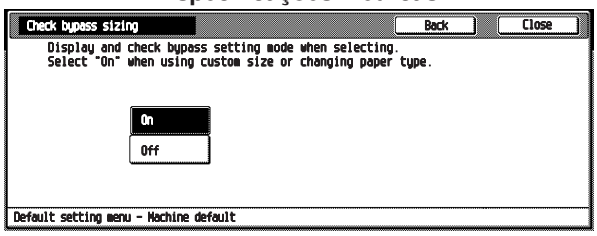


2 Seleccionar “Check bypass size” (Verificar tamanho no tabuleiro multi-bypass) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã “Check bypass size”.

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Tocar na tecla [On] (activar) quando pretender utilizar papel de tamanho personalizado ou um tipo de papel diferente.

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

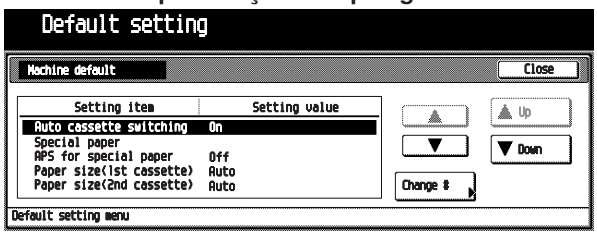
4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Default setting menu” (Menu de predefinições).

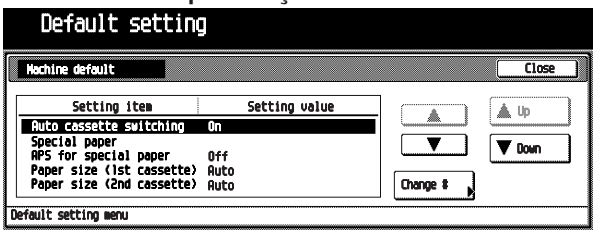
• **Temporizador de encerramento automático**
Seleccionar a duração de tempo que deverá decorrer – quando a fotocopiadora não estiver a ser utilizada – antes que a função de encerramento automático desligue automaticamente a fotocopiadora.

1 Visualizar o ecrã “Machine default” (Predefinições da máquina). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições da máquina.)

Especificações em polegadas

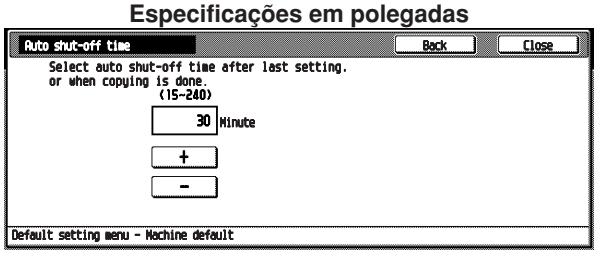


Especificações métricas

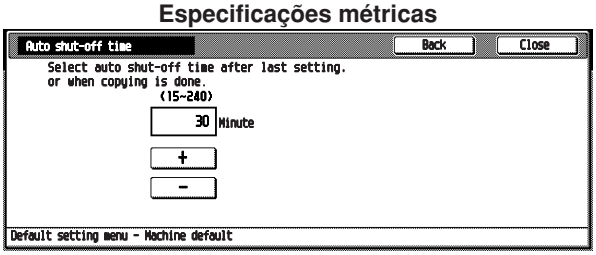


2 Seleccionar “Auto shut-off time” (Temporizador de encerramento automático) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã “Auto shut-off time”.

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Tocar na tecla [+] ou na tecla [–] para seleccionar o temporizador de encerramento automático após a conclusão do processo de cópia ou da última introdução de definições.

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

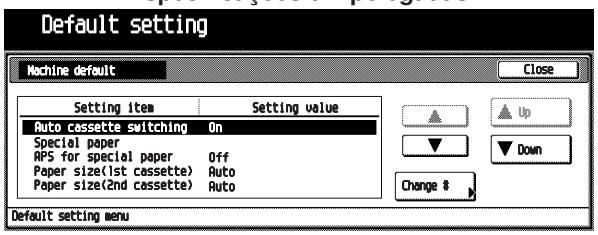
4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Default setting menu” (Menu de predefinições).

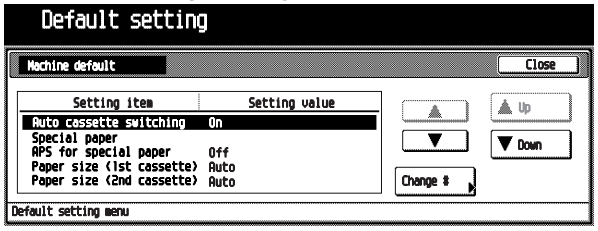
• **Temporizador de pré-aquecimento automático**
Seleccionar a duração de tempo que deverá decorrer – após a conclusão do processo de cópia – antes que seja accionada a função de pré-aquecimento automático para poupança de energia.

1 Visualizar o ecrã “Machine default” (Predefinições da máquina). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições da máquina.)

Especificações em polegadas

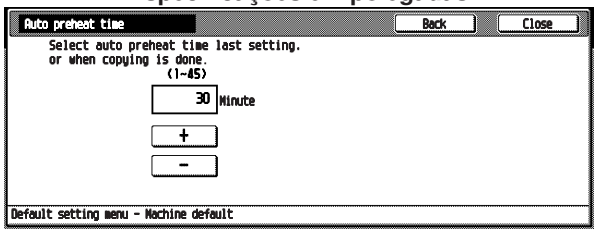


Especificações métricas

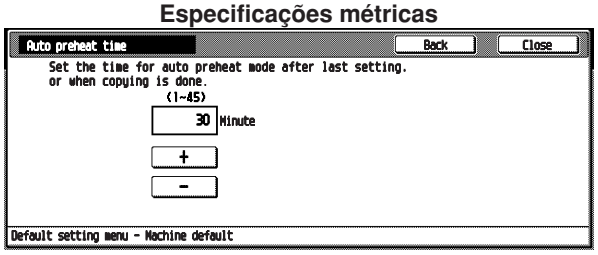


2 Seleccionar “Auto preheat time” (Temporizador de pré-aquecimento automático) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã “Auto preheat time”.

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Tocar na tecla [+] ou na tecla [–] para seleccionar o temporizador de pré-aquecimento automático após a conclusão do processo de cópia ou da última introdução de definições.

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

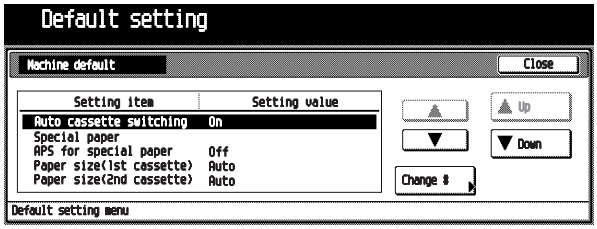
4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Default setting menu” (Menu de predefinições).

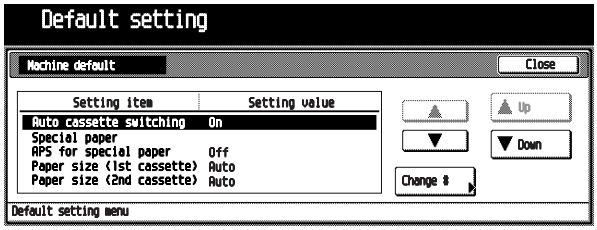
• **Seleccionar o modo de saída de cópia (opcional)**
Seleccionar se o papel copiado deverá ser expelido para a fotocopiadora ou para o finalizador de documentos ou separador de documentos.

1 Visualizar o ecrã “Machine default” (Predefinições da máquina). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições da máquina.)

Especificações em polegadas

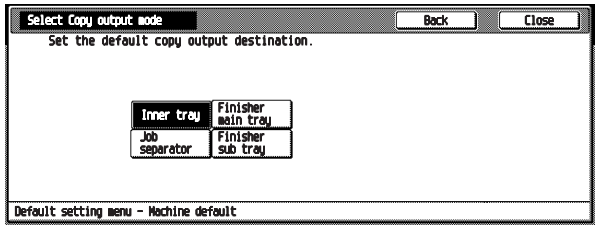


Especificações métricas

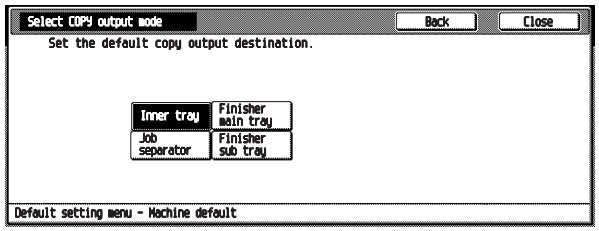


2 Seleccionar “Select Copy output mode” (Seleccionar o modo de saída de cópia) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã “Select copy output mode”.

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Seleccionar para onde deverá ser expelido o papel copiado: para o tabuleiro interno, para o separador de documentos, para o tabuleiro principal do finalizador de documentos ou para o tabuleiro secundário do finalizador de documentos.

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

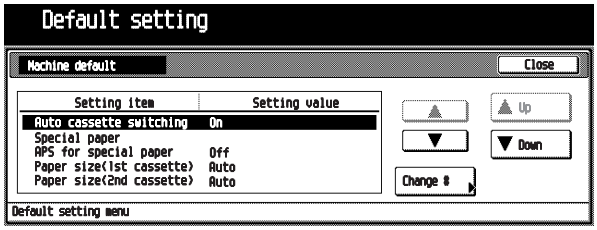
4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Default setting menu” (Menu de predefinições).

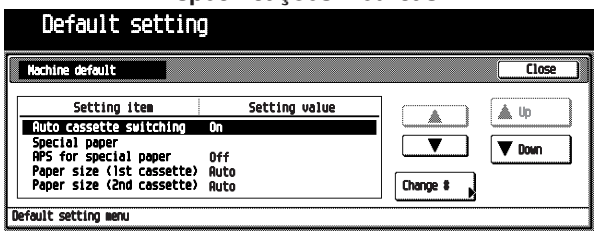
• **Seleccionar o modo de saída de Fax (opcional)**
Seleccionar para onde deverá ser expelido o papel de fax: para o tabuleiro interno, para o separador de documentos, para o finalizador de documentos ou para a caixa de correio.

1 Visualizar o ecrã “Machine default” (Predefinições da máquina). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições da máquina.)

Especificações em polegadas

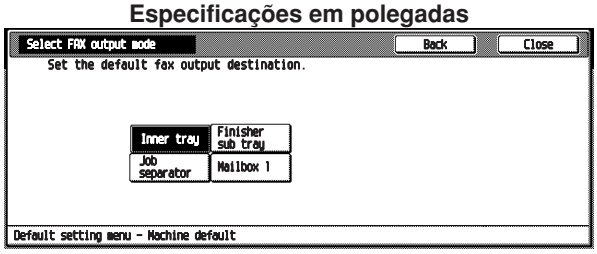


Especificações métricas

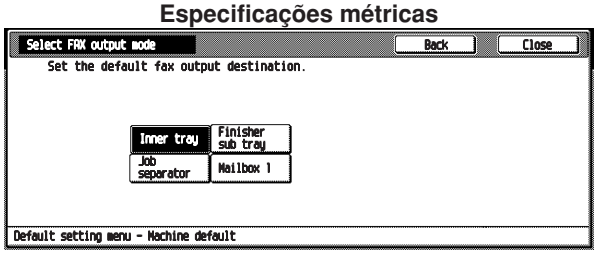


2 Seleccionar “Select FAX output mode” (Seleccionar o modo de saída de Fax) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã “Select FAX output mode”.

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Seleccionar para onde deverá ser expelido o papel de fax: para o tabuleiro interno, para o separador de documentos, para o finalizador de documentos ou para a caixa de correio.

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

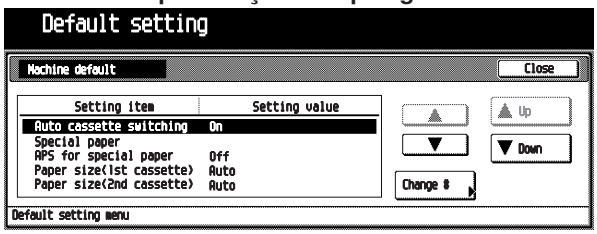
4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Default setting menu” (Menu de predefinições).

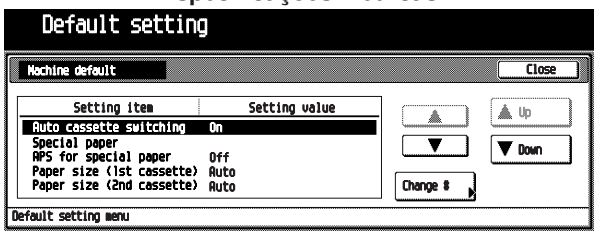
• **Seleccionar o modo principal (opcional)**
Seleccionar o ecrã apresentado quando a fotocopiadora é ligada (ON).

1 Visualizar o ecrã “Machine default” (Predefinições da máquina). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições da máquina.)

Especificações em polegadas

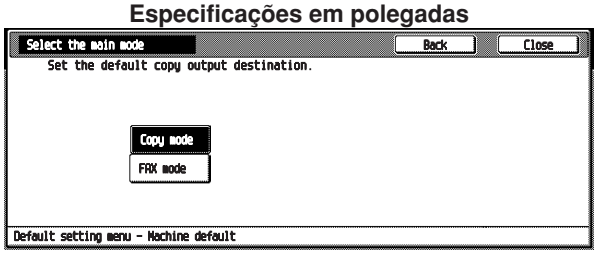


Especificações métricas

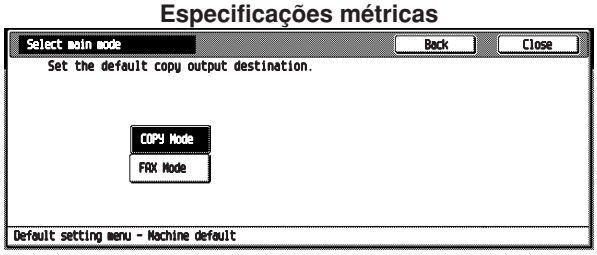


2 Seleccionar “Select the main mode” (Seleccionar o modo principal) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã “Select the main mode”.

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Seleccionar o ecrã apresentado quando a fotocopiadora é ligada (ON).

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

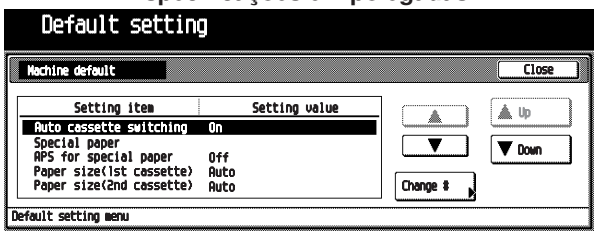
4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Default setting menu” (Menu de predefinições).

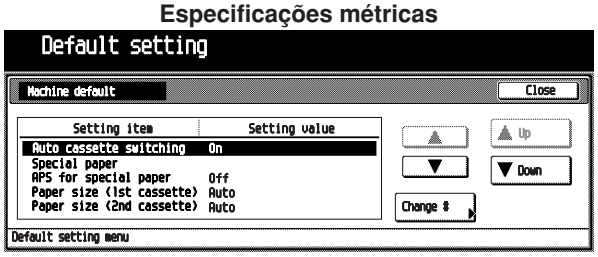
• **Activar/desactivar o som das teclas**
Seleccionar se pretende activar ou desactivar o “beep” que se ouve quando se toca no painel táctil.

1 Visualizar o ecrã “Machine default” (Predefinições da máquina). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições da máquina.)

Especificações em polegadas

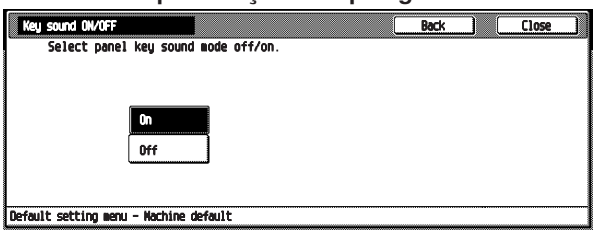


Especificações métricas

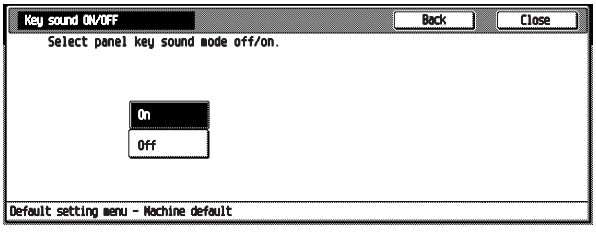


2 Seleccionar “Key sound” (Som das teclas) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã “Key sound ON/OFF” (Som das teclas activado/desactivado).

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Seleccionar entre as opções ON (ligar) ou OFF (desligar) para o modo de som das teclas do painel.

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

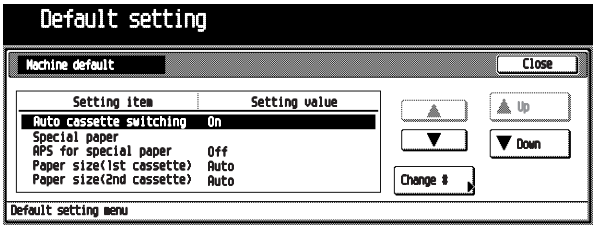
5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Default setting menu” (Menu de predefinições).

• **Modo de silêncio**

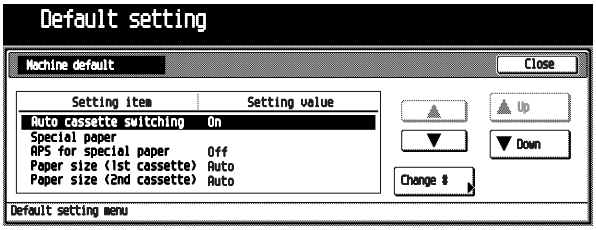
A fotocopiadora pode ser alterada para o modo de silêncio, o que fará com que o motor no interior da máquina pare imediatamente após a conclusão do processo de cópia.
Quando estiver seleccionada a opção “On”, o motor pára imediatamente após a conclusão do processo de cópia.

1 Visualizar o ecrã “Machine default” (Predefinições da máquina). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições da máquina.)

Especificações em polegadas

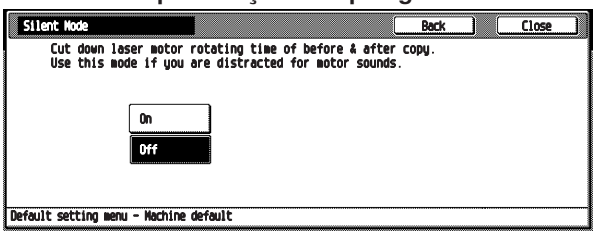


Especificações métricas

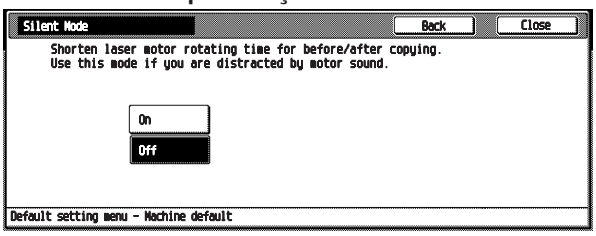


2 Seleccionar “Silent mode” (Modo de silêncio) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã “Silent Mode”.

Especificações em polegadas


Silent Mode
Back
Close
Cut down laser motor rotating time of before & after copy.
Use this mode if you are distracted for motor sounds.
On
Off
Default setting menu - Machine default

Especificações métricas



3 Para utilizar o modo de silêncio, tocar na tecla [On] (activar).

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Default setting menu” (Menu de predefinições).

• **Alteração do código de gestão**

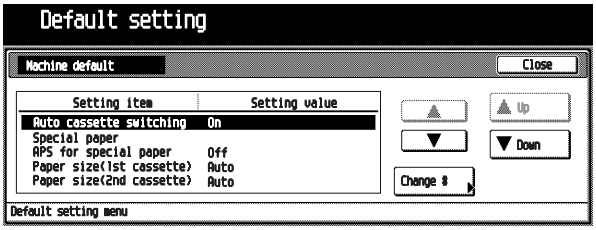
Alterar o código PIN que permite o acesso às várias predefinições e funções de gestão.

IMPORTANTE

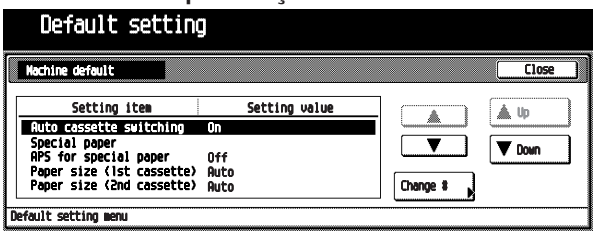
• Caso se opte por alterar o código PIN de gestão, dever-se-á ter o cuidado de tomar nota do código novo para consulta posterior. Em caso de esquecimento do código PIN, consultar o representante de assistência.

1 Visualizar o ecrã “Machine default” (Predefinições da máquina). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições da máquina.)

Especificações em polegadas

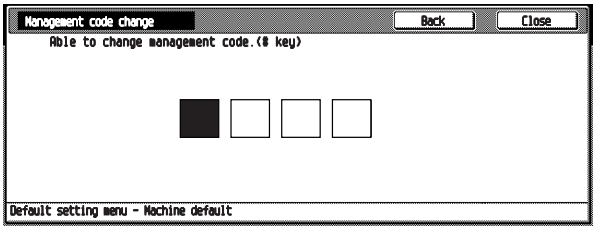


Especificações métricas

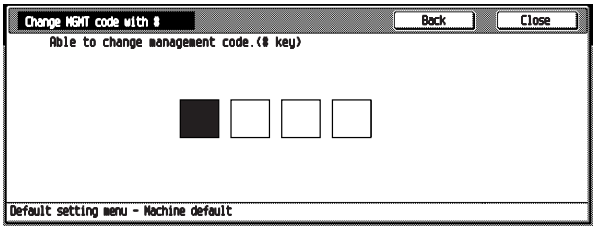


2 Seleccionar “Management code change” (Alteração do código de gestão) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã “Management code change”.

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Introduzir o novo código de gestão, utilizando as teclas numéricas.

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

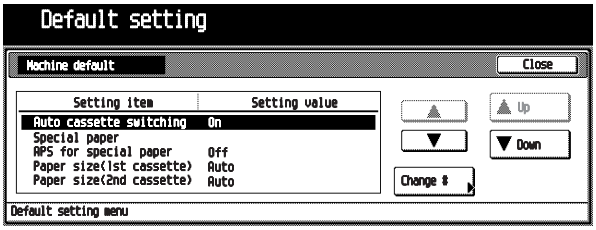
5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Default setting menu” (Menu de predefinições).

- **Activar/desactivar o encerramento automático**

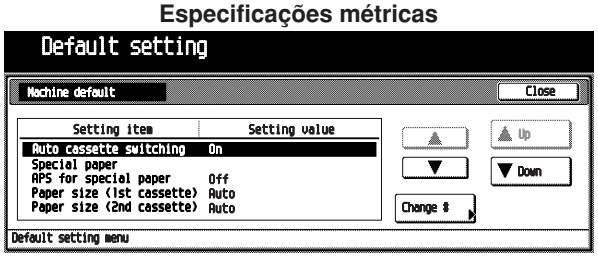
Seleccionar se pretende activar ou desactivar a função de temporizador de encerramento automático.

1 Visualizar o ecrã “Machine default” (Predefinições da máquina). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições da máquina.)

Especificações em polegadas

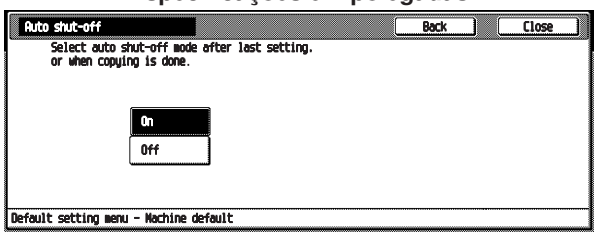


Especificações métricas

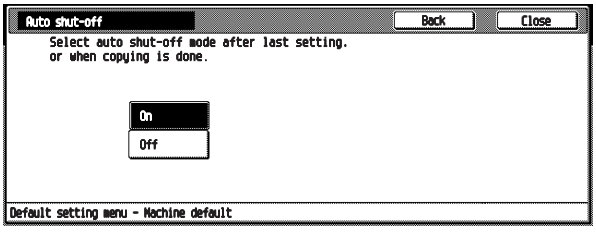


2 Seleccionar “Auto shut-off” (Encerramento automático) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã “Auto shut-off”.

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Para utilizar a função de encerramento automático, tocar na tecla [ON] (activar).

NOTA

- Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Machine default” (Predefinições de máquina).

5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Default setting menu” (Menu de predefinições).

(4) Predefinições de cópia

As definições que se seguem podem ser alteradas no modo de predefinições de cópia. Definir conforme desejado para usufruir ao máximo das capacidades da fotocopiadora.

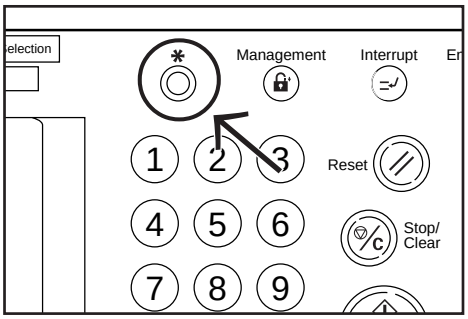
Predefinições de cópia	Conteúdo das predefinições de cópia	Intervalo de definição	Predefinições	Página
Modo de exposição	Especificar qual o modo de exposição de cópia que pretende que seja automaticamente seleccionado cada vez que a fotocopiadora for ligada: o modo de exposição automática ou o modo de exposição manual.	Manual/Auto	Manual	6-14
Passos de exposição	Seleccionar quantos níveis de exposição se pretendem no modo de exposição manual.	1step/0.5step (1 passo/ 0,5 passos)	1step (1 passo)	6-15
Tipo de original	Especificar qual o modo de qualidade de cópia que pretende que seja automaticamente seleccionado cada vez que a fotocopiadora for ligada.	Text + Photo / Text / Photo (texto + fotografia / texto / fotografia)	Text + Photo / Text / Photo (texto + fotografia / texto / fotografia)	6-15
Impressão ECO	Especificar se pretende que o modo de economia de toner seja ou não automaticamente seleccionado cada vez que a fotocopiadora for ligada. É também possível desactivar a selecção do modo de economia de toner. Quando activada a função de impressão ECO, o nível de densidade de cópia torna-se baixo, mas o consumo de toner será reduzido.	OFF/ON (desactivado/ activado)	OFF (desactivado)	6-16
Regulação da exposição do fundo	Ajustar a cor de fundo do papel fotocopiado.	-2 a +2	0	6-16
Selecção do papel	Especificar se pretende que seja automaticamente seleccionado papel do mesmo tamanho que os originais cada vez que forem colocados originais para copiar, ou se pretende seleccionar manualmente o tamanho do papel.	APS/Default cassette (APS/bandeja predefinida)	APS	6-17
Bandeja predefinida	Definir a bandeja utilizada mais frequentemente para ser automaticamente seleccionada antes de qualquer outra bandeja. *O tabuleiro multi-bypass não pode ser seleccionado como bandeja predefinida.	1ª bandeja a 4ª bandeja	1st paper (1ª bandeja)	6-17
Ampliação predefinida	Especificar qual o modo que pretende que seja automaticamente seleccionado para cópia de ampliação/redução (zoom): o modo de zoom de tamanho fixo ou o modo de zoom standard.	Manual/AMS	Manual	6-18
Regulação da exposição automática	Regular o nível de exposição geral para o modo de exposição automática.	-3 a +3	0	6-18
Regulação da exposição manual (Combinado)	Regular o nível de exposição geral para o modo de exposição manual. O nível de exposição pode ser definido separadamente para cada modo de qualidade de cópia: “Text + Photo” (texto + fotografia).	-3 a +3	0	6-19
Regulação da exposição manual (Texto)	Regular o nível de exposição geral para o modo de exposição manual. O nível de exposição pode ser definido para o modo de qualidade de cópia: “Text” (texto).	-3 a +3	0	6-19
Regulação da exposição manual (Fotografia)	Regular o nível de exposição geral para o modo de exposição manual. O nível de exposição pode ser definido para o modo de qualidade de cópia: “Photo” (fotografia).	-3 a +3	0	6-20
Largura de margem predefinida	Definir o valor inicial da largura de margem para a margem esquerda, no modo de cópia com margem.	0" a 3/4" 0 mm a 18 mm	1/4" left-side (lado esquerdo) 0" upper-side (lado superior) 6 mm left-side (lado esquerdo) 0 mm upper-side (lado superior)	6-20

Predefinições de cópia	Conteúdo das predefinições de cópia	Intervalo de definição	Predefinições	Página
Largura predefinida de eliminação de limites de página	Definir o valor inicial da largura de eliminação de limites de página em folhas soltas, ou o valor inicial de eliminação do limite exterior em livros, no modo de eliminação de limites.	0" a 3/4" 0 mm a 18 mm	1/4" 6 mm	6-21
Limite predefinido	Limitar o número de cópias que podem ser efectuadas de cada vez.	1 a 999	999	6-21
Exibir tecla de registo	Definir se a tecla [Register] (registo) deverá ou não ser exibida no ecrã de controlo de cópia. As definições poderão ser efectuadas tocando na tecla [Register] em cada ecrã.	ON/OFF (activado/desactivado)	ON (activado)	6-22
Personalizar (função principal)	Seleccionar a configuração das funções principais no ecrã básico.	• Reduce/Enlarge (reduzir/ampliar) • Exposure Mode (modo de exposição) • 1/2 sided (1/2 lados) • Finishing (finalizar) • Orig. quality (qualidade do original) • Original size (tamanho do original)	1. Exposure Mode (modo de exposição) 2. Reduce/ Enlarge (reduzir/ ampliar) 3. Sort/Finish (separar/ finalizar) 4. 1/2 sided (1/ 2 lados) 5. Original size (tamanho do original) 6. Orig. quality (qualidade do original)	6-22
Personalizar (adicionar função)	Seleccionar a configuração das funções, exceptuando as funções principais, nos ecrãs de controlo de cópia.	Outras funções excepto funções principais	7. Margin (margem) 8. Erase (eliminação de limites de página) 9. Combine (combinado) 10. None (nenhum) 11. None (nenhum) 12. None (nenhum)	6-23

(5) Aceder ao modo de predefinições de cópia

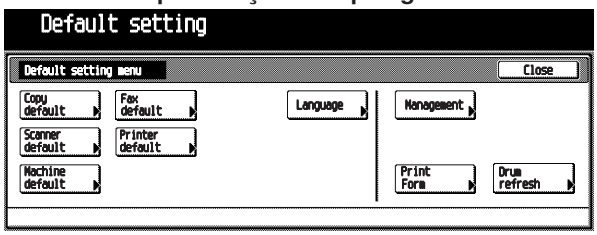
Visualizar o ecrã “Copy default” (Predefinições de cópia).

1 Premir a tecla [✱] (Predefinição) no painel de controlo.

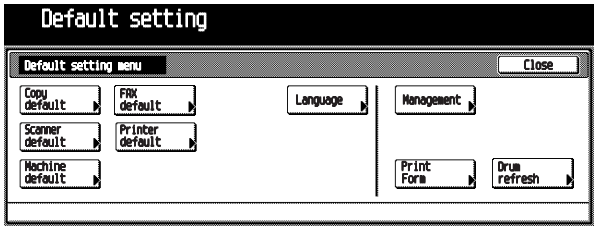


2 Surgirá o ecrã “Default setting menu” (Menu de predefinições).

Especificações em polegadas

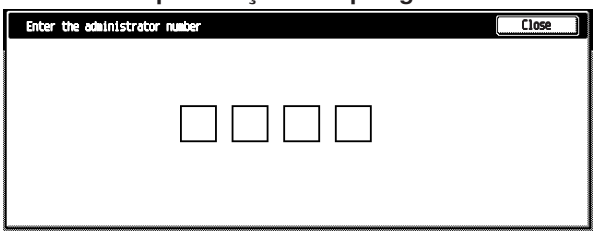


Especificações métricas

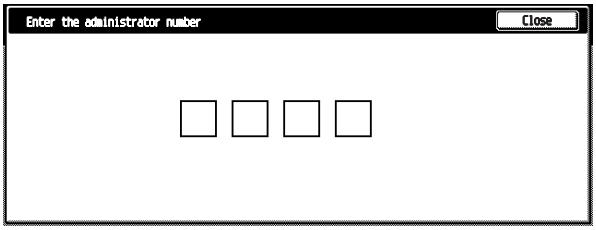


3 Tocar na tecla [Copy default] (Predefinições de cópia) no ecrã "Default setting menu" (Menu de predefinições). Surgirá o ecrã "Enter the administrator number" (Introduzir número de administrador).

Especificações em polegadas

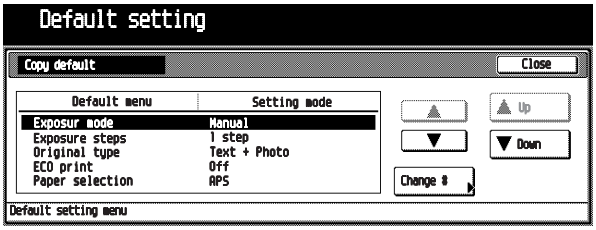


Especificações métricas

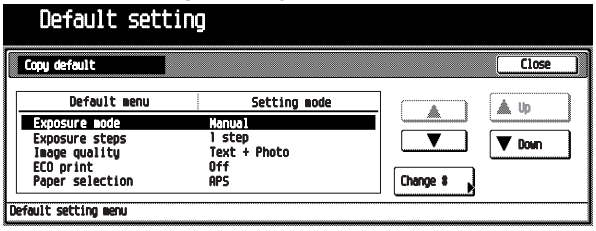


4 Introduzir o código PIN de gestão de 4 dígitos "○○○○", utilizando as teclas numéricas. A fotocopiadora vem definida de fábrica com os códigos "2500" para fotocopiadoras com uma velocidade de cópia de 25 cópias por minuto e "3500" para fotocopiadoras com uma velocidade de cópia de 35 cópias por minuto.
Surgirá o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

Especificações em polegadas



Especificações métricas



NOTA

• O código PIN de gestão de 4 dígitos pode ser alterado (ver "Alteração do código de gestão" na página 6-10).

5 Seleccionar o item e, em seguida, executar as predefinições seguindo as instruções do ponto "(3) Alterar as predefinições".

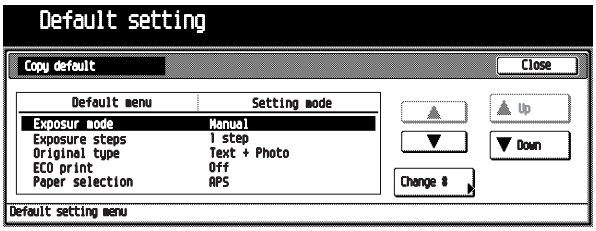
(6) Alterar as predefinições de cópia

• **Modo de exposição**

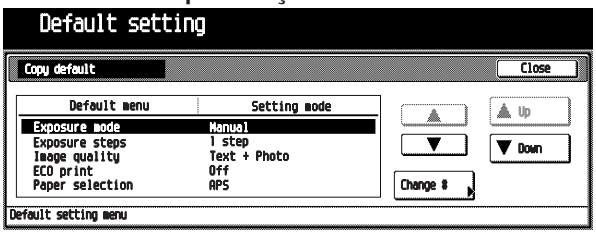
Especificar qual o modo de exposição de cópia que pretende que seja automaticamente seleccionado cada vez que a fotocopiadora for ligada: o modo de exposição automática ou o modo de exposição manual.

1 Visualizar o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições de cópia.)

Especificações em polegadas

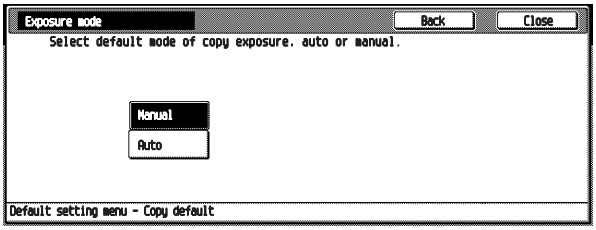


Especificações métricas

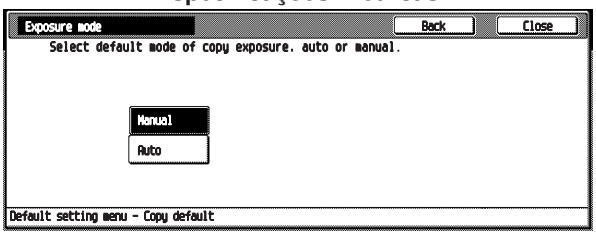


2 Seleccionar "Exposure mode" (Modo de exposição) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #). Surgirá o ecrã "Exposure mode".

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Seleccionar o modo predefinido de exposição de cópia: automático ou manual.

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

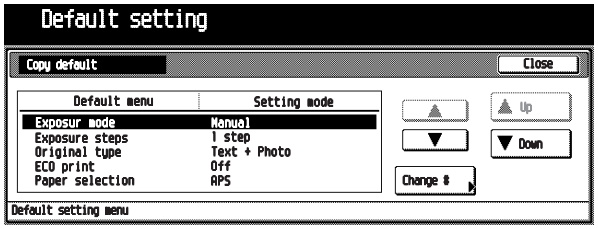
5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã "Default setting menu" (Menu de predefinições).

• **Passos de exposição**

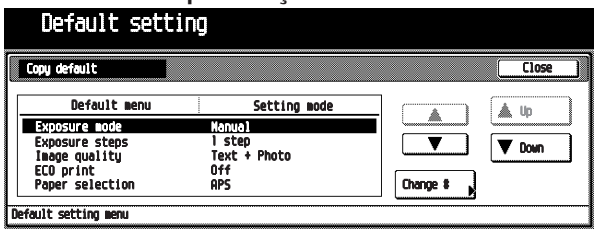
Seleccionar quantos níveis de exposição se pretendem no modo de exposição manual.

1 Visualizar o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições de cópia.)

Especificações em polegadas

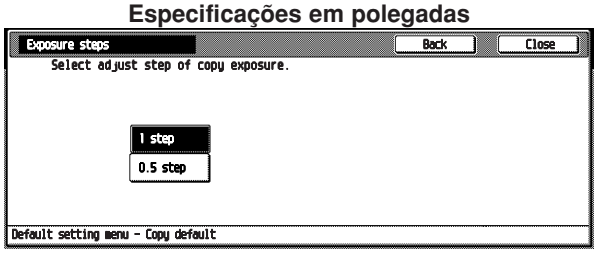


Especificações métricas

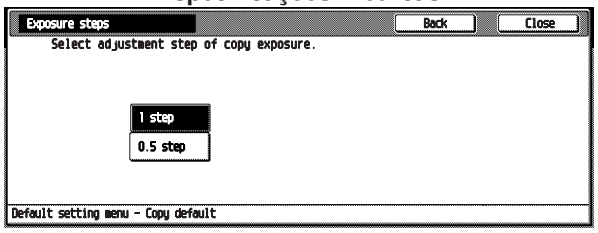


2 Seleccionar "Exposure steps" (Passos de exposição) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã "Exposure steps".

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Seleccionar para ajustar os passos de exposição de cópia: 1 passo ou 0,5 passos.

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

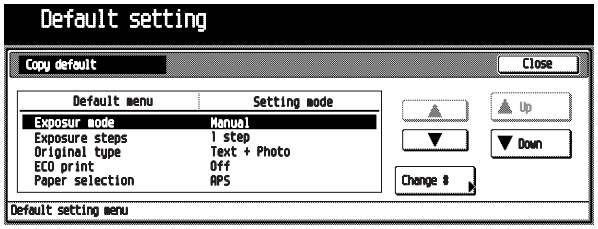
5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã "Default setting menu" (Menu de predefinições).

• **Tipo de original**

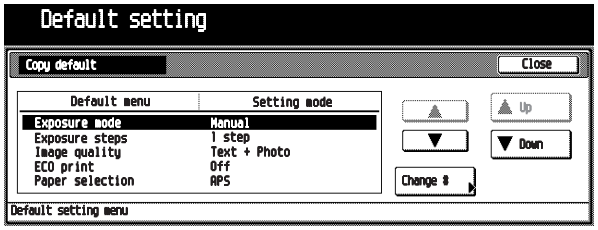
Especificar qual o modo de qualidade de cópia que pretende que seja automaticamente seleccionado cada vez que a fotocopiadora for ligada.

1 Visualizar o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições de cópia.)

Especificações em polegadas

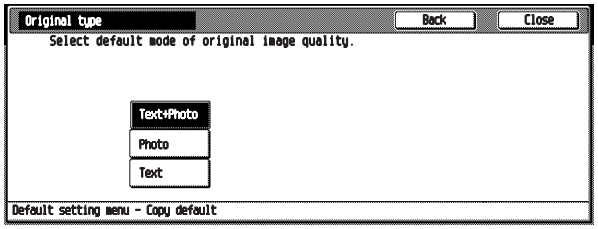


Especificações métricas

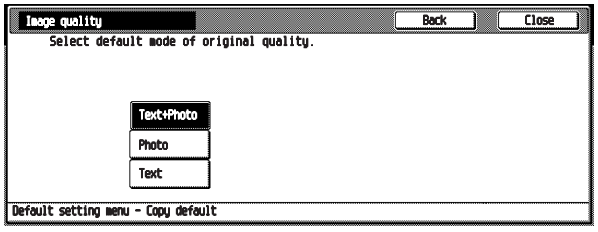


2 Seleccionar "Original type" (Tipo de original) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã "Original type".

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Seleccionar o modo predefinido de qualidade de imagem do original: "Text" (texto), "Photo" (fotografia) ou "Text + Photo" (texto + fotografia).

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

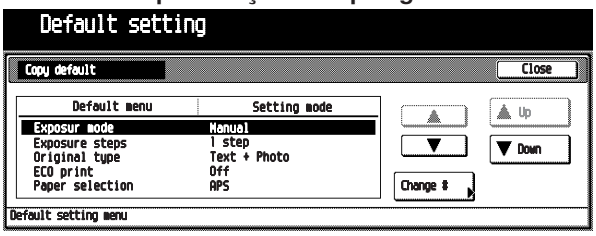
5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã "Default setting menu" (Menu de predefinições).

• **mpressão ECO**

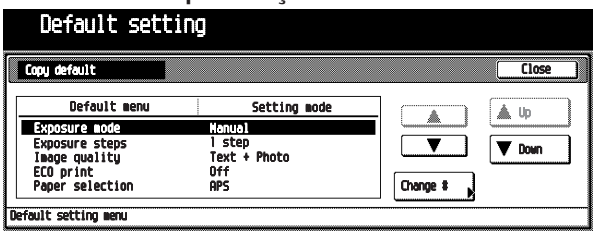
Especificar se pretende que o modo de economia de toner seja ou não automaticamente seleccionado cada vez que a fotocopiadora for ligada. É também possível desactivar a selecção do modo de economia de toner.

1 Visualizar o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições de cópia.)

Especificações em polegadas

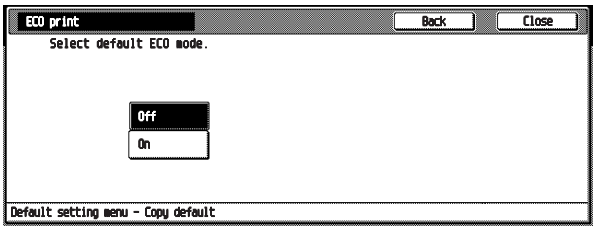


Especificações métricas

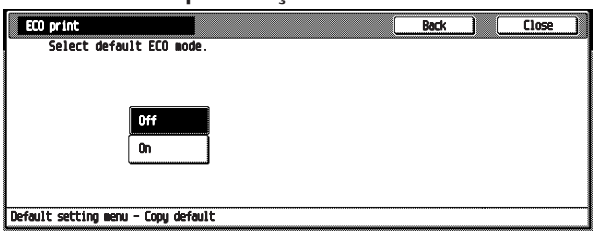


2 Seleccionar "ECO print" (Impressão ECO) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã "ECO print".

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Para utilizar a função de impressão ECO, tocar na tecla [ON] (activar).

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

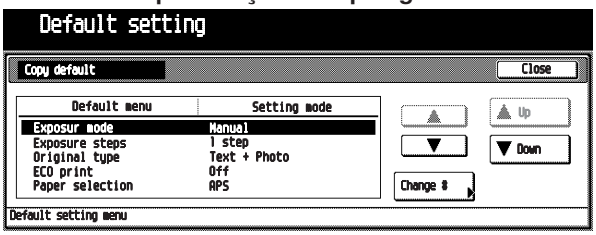
5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã "Default setting menu" (Menu de predefinições).

• **Regulação da exposição do fundo**

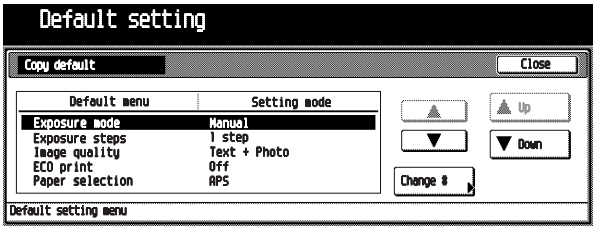
Ajustar a cor de fundo do papel fotocopiado.

1 Visualizar o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições de cópia.)

Especificações em polegadas

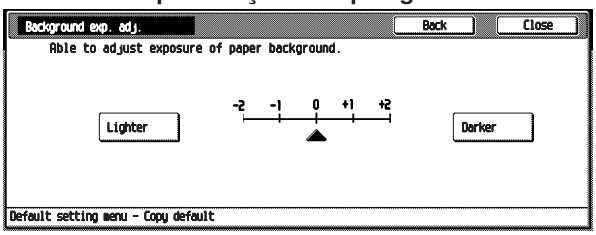


Especificações métricas

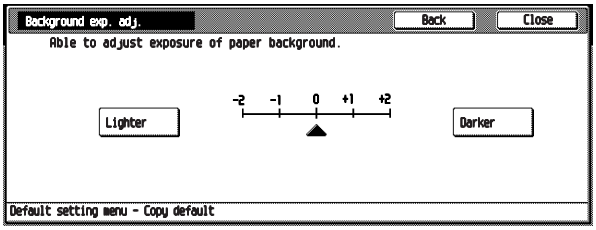


2 Seleccionar "Background exp. adj." (Regulação da exp. do fundo) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã "Background exp. adj.".

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Tocar na tecla [Lighter] (mais claro) ou na tecla [Darker] (mais escuro) para ajustar a densidade.

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

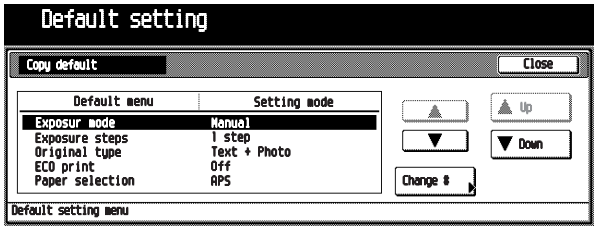
5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã "Default setting menu" (Menu de predefinições).

• **Selecção do papel**

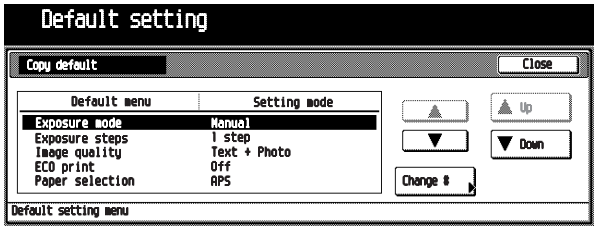
Especificar se pretende que seja automaticamente seleccionado papel do mesmo tamanho que os originais cada vez que forem colocados originais para copiar, ou se pretende seleccionar manualmente o tamanho do papel.

1 Visualizar o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições de cópia.)

Especificações em polegadas

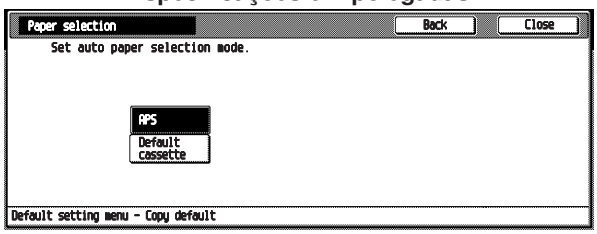


Especificações métricas

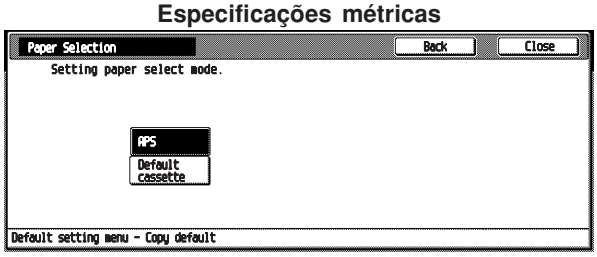


2 Seleccionar "Paper selection" (Selecção do papel) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã "Paper selection".

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Para utilizar o modo de selecção automática do papel, tocar na tecla [APS]. Para seleccionar o tamanho do papel manualmente, tocar na tecla [Default cassette] (bandeja predefinida).

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

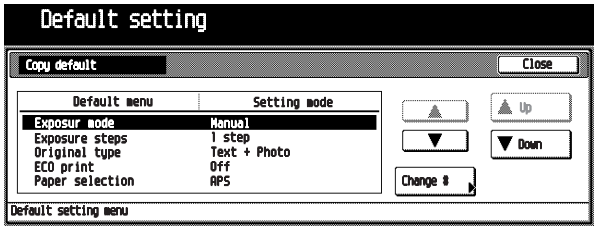
5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã "Default setting menu" (Menu de predefinições).

• **Bandeja predefinida**

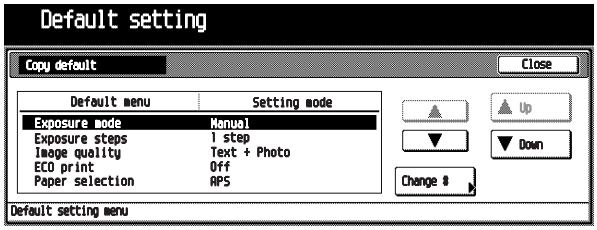
Definir a bandeja utilizada mais frequentemente para ser automaticamente seleccionada antes de qualquer outra bandeja.
*O tabuleiro multi-bypass não pode ser seleccionado como bandeja predefinida.

1 Visualizar o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições de cópia.)

Especificações em polegadas

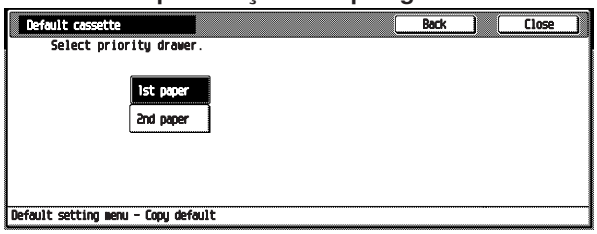


Especificações métricas

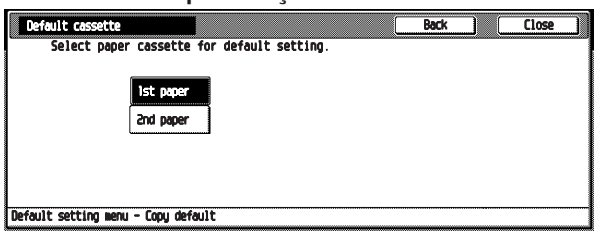


2 Seleccionar "Default cassette" (Bandeja predefinida) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã "Default cassette".

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Seleccionar entre a 1ª até à 4ª bandeja de papel para definir a bandeja que terá prioridade.

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

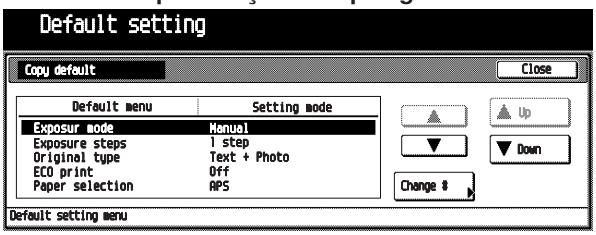
4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã "Default setting menu" (Menu de predefinições).

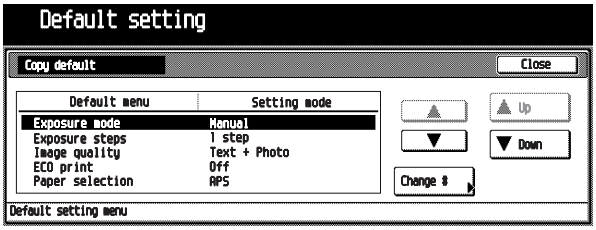
• **Ampliação predefinida**
Especificar qual o modo que pretende que seja automaticamente seleccionado
para cópia de ampliação/redução (zoom): o modo de zoom de tamanho fixo ou o modo de zoom standard.

1 Visualizar o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições de cópia.)

Especificações em polegadas

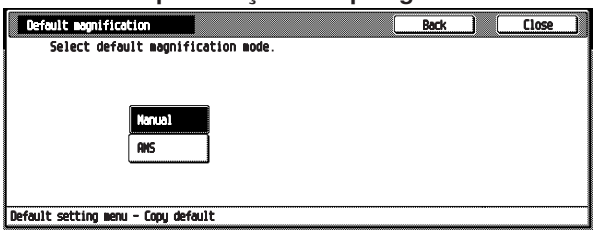


Especificações métricas

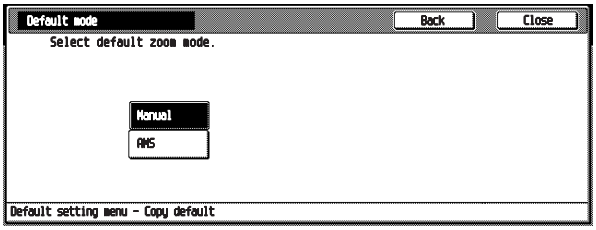


2 Seleccionar "Default magnification" (Ampliação predefinida) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã "Default magnification".

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Seleccionar o modo de ampliação predefinido: Manual ou AMS.

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

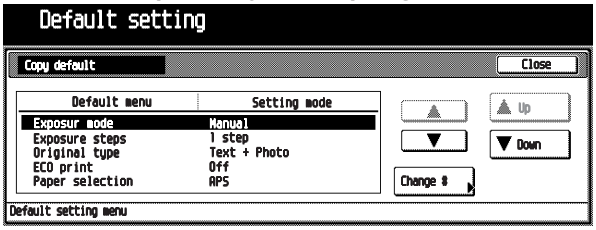
4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã "Default setting menu" (Menu de predefinições).

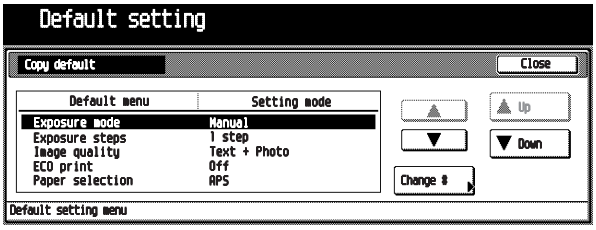
• **Regulação da exposição automática**
Regular o nível de exposição geral para o modo de exposição automática.

1 Visualizar o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições de cópia.)

Especificações em polegadas

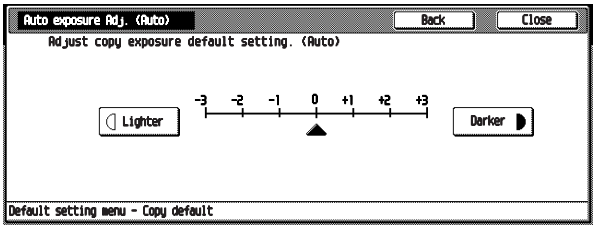


Especificações métricas

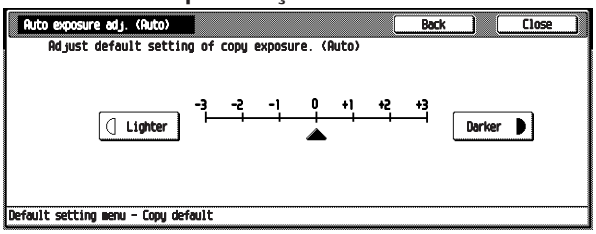


2 Seleccionar "Auto exposure adjustment" (Regulação da exposição automática) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã "Auto exposure adjustment".

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Tocar na tecla [Lighter] (mais claro) ou na tecla [Darker] (mais escuro) para ajustar a predefinição da exposição de cópia.

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

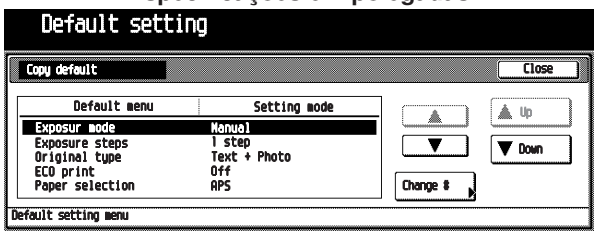
4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã "Default setting menu" (Menu de predefinições).

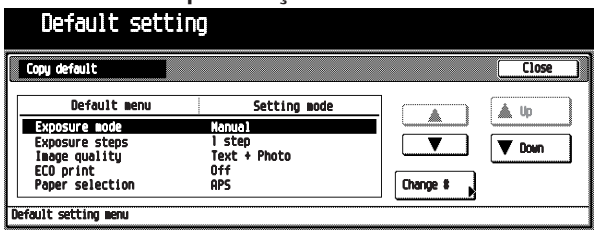
• **Regulação da exposição manual (Combinado)**
Regular o nível de exposição geral para o modo de exposição manual “Text + Photo” (texto + fotografia).

1 Visualizar o ecrã “Copy default” (Predefinições de cópia). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições de cópia.)

Especificações em polegadas

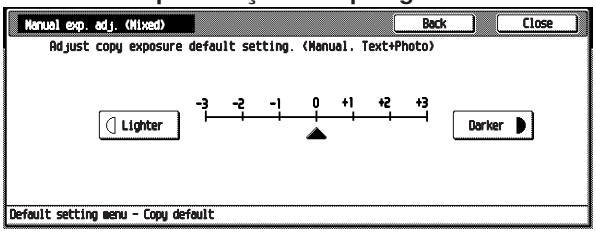


Especificações métricas

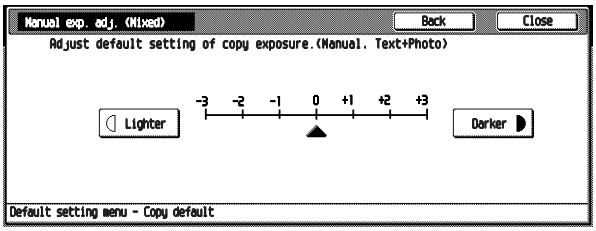


2 Seleccionar “Manual exp. adj.(Mixed)” (Regulação da exp. manual (Combinado)) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã “Manual exp. adj. (Mixed)”.

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Tocar na tecla [Lighter] (mais claro) ou na tecla [Darker] (mais escuro) para ajustar a predefinição da exposição de cópia.

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã “Copy default” (Predefinições de cópia).

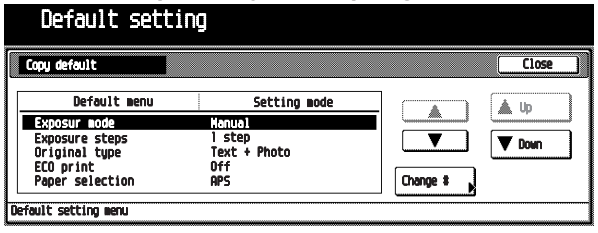
4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Copy default” (Predefinições de cópia).

5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Default setting menu” (Menu de predefinições).

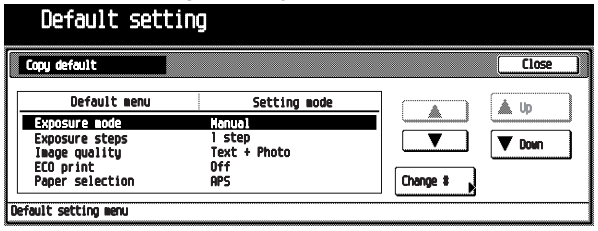
• **Regulação da exposição manual (Texto)**
Regular o nível de exposição geral para o modo de exposição manual “Text” (texto).

1 Visualizar o ecrã “Copy default” (Predefinições de cópia). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições de cópia.)

Especificações em polegadas

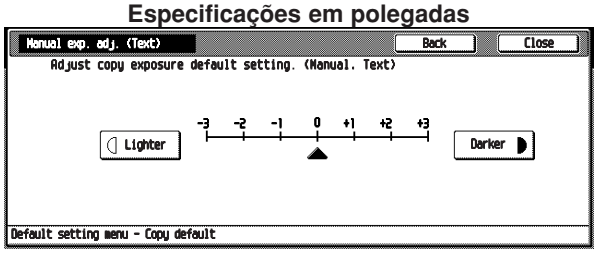


Especificações métricas

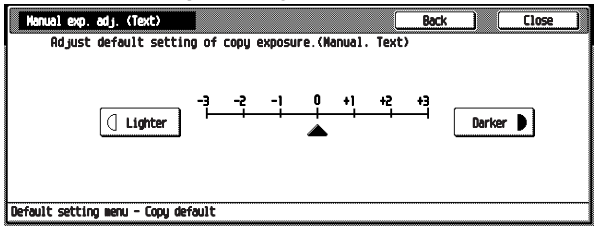


2 Seleccionar “Manual exp. adj. (Text)” (Regulação da exp. manual (Texto)) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã “Manual exp. adj. (Text)”.

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Tocar na tecla [Lighter] (mais claro) ou na tecla [Darker] (mais escuro) para ajustar a predefinição da exposição de cópia.

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã “Copy default” (Predefinições de cópia).

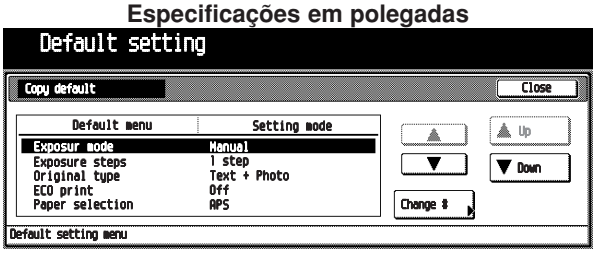
4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Copy default” (Predefinições de cópia).

5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Default setting menu” (Menu de predefinições).

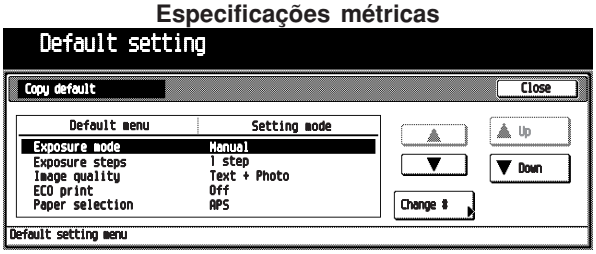
• **Regulação da exposição manual (Fotografia)**
Regular o nível de exposição geral para o modo de exposição manual “Photo” (fotografia).

1 Visualizar o ecrã “Copy default” (Predefinições de cópia). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições de cópia.)

Especificações em polegadas

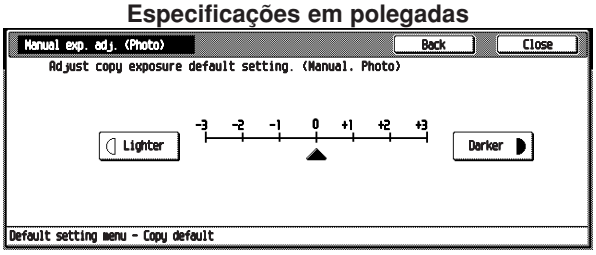


Especificações métricas

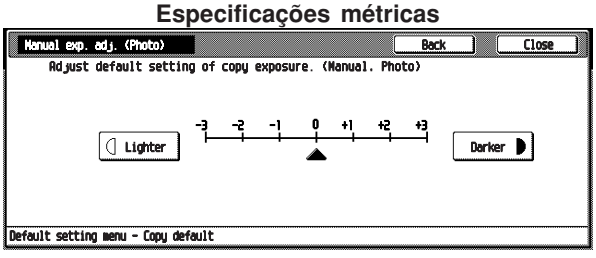


2 Seleccionar “Manual exp. adj. (Photo)” (Regulação da exp. manual (Fotografia)) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã “Manual exp. adj. (Photo)”.

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Tocar na tecla [Lighter] (mais claro) ou na tecla [Darker] (mais escuro) para ajustar a predefinição da exposição de cópia.

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã “Copy default” (Predefinições de cópia).

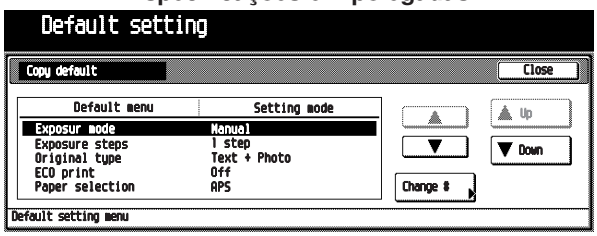
4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Copy default” (Predefinições de cópia).

5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Default setting menu” (Menu de predefinições).

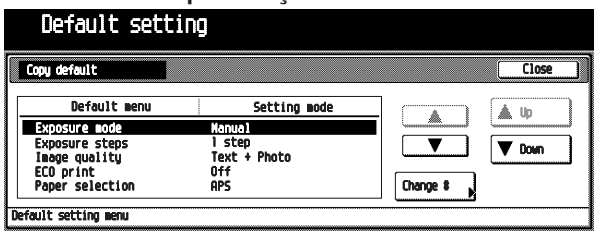
• **Largura de margem predefinida**
Definir o valor inicial da largura de margem para a margem esquerda, no modo de cópia com margem.

1 Visualizar o ecrã “Copy default” (Predefinições de cópia). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições de cópia.)

Especificações em polegadas

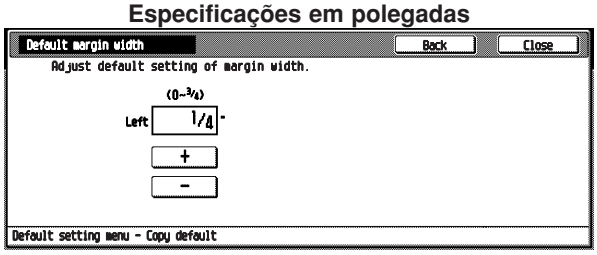


Especificações métricas

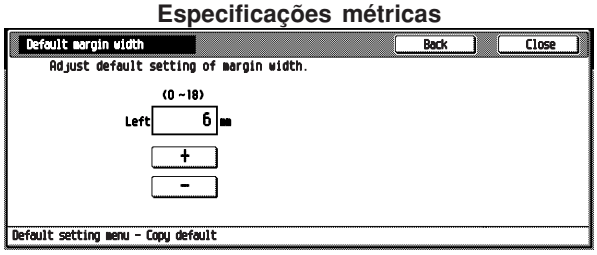


2 Seleccionar “Default margin width” (Largura de margem predefinida) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã “Default margin width”.

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Tocar na tecla [+] ou na tecla [–] para ajustar a largura da margem esquerda.

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã “Copy default” (Predefinições de cópia).

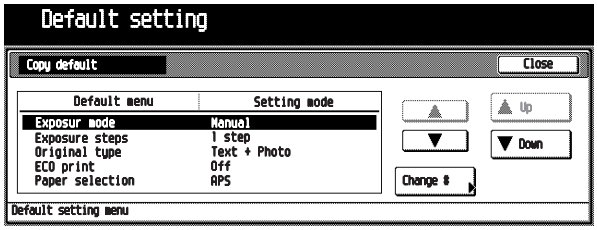
4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Copy default” (Predefinições de cópia).

5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Default setting menu” (Menu de predefinições).

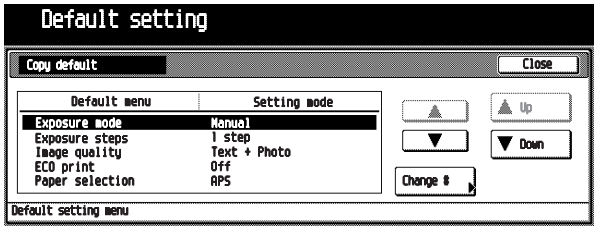
• **Largura predefinida de eliminação de limites de página**
Definir o valor inicial da largura de eliminação de limites de página em folhas soltas, ou o valor inicial de eliminação do limite exterior em livros, no modo de eliminação de limites.

1 Visualizar o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições de cópia.)

Especificações em polegadas

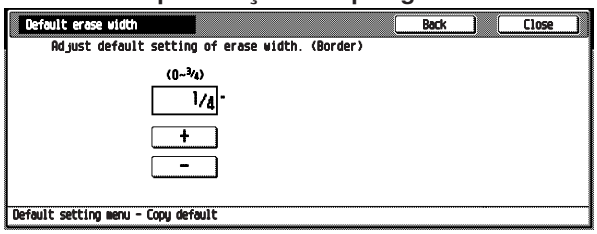


Especificações métricas

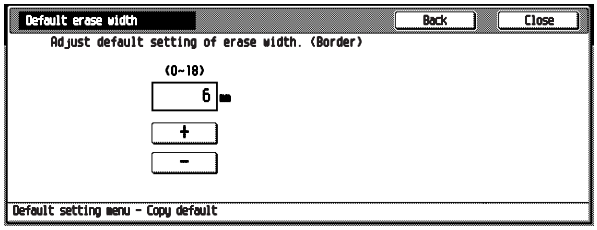


2 Seleccionar "Default erase width" (Largura predefinida de eliminação de limites de página) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #). Surgirá o ecrã "Default erase width".

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Tocar na tecla [+] ou na tecla [–] para ajustar a largura de eliminação de limites de página.

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

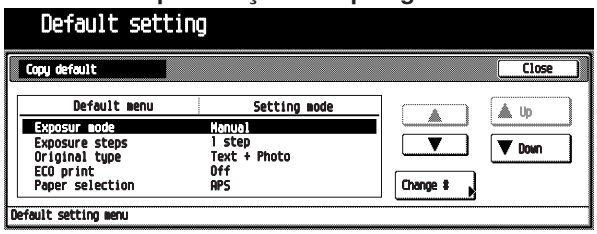
4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã "Default setting menu" (Menu de predefinições).

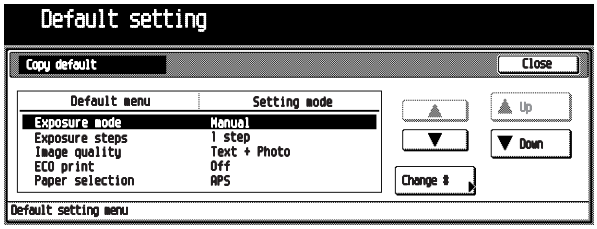
• **Limite predefinido**
Limitar o número de cópias que podem ser efectuadas de cada vez.

1 Visualizar o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições de cópia.)

Especificações em polegadas

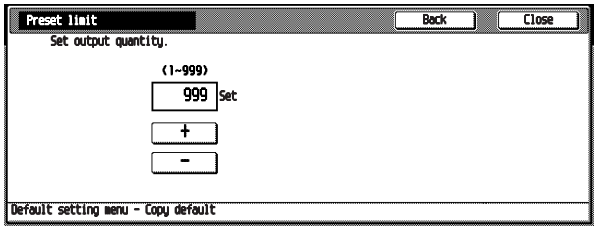


Especificações métricas

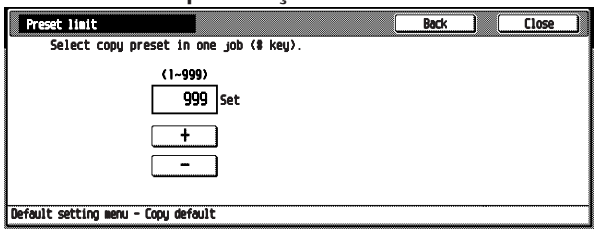


2 Seleccionar "Preset limit" (Limite predefinido) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #). Surgirá o ecrã "Preset limit".

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Tocar na tecla [+] ou na tecla [–] para seleccionar o número predefinido de cópias num trabalho.

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

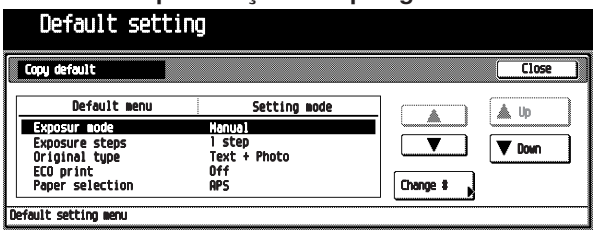
5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã "Default setting menu" (Menu de predefinições).

• **Exibir tecla de registo**

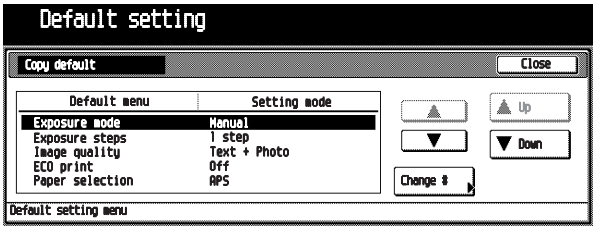
Definir se a tecla [Register] (registo) deverá ou não ser exibida no ecrã de controlo de cópia. As definições poderão ser efectuadas tocando na tecla [Register] em cada ecrã.

1 Visualizar o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições de cópia.)

Especificações em polegadas

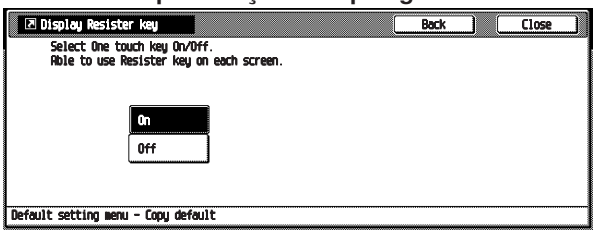


Especificações métricas

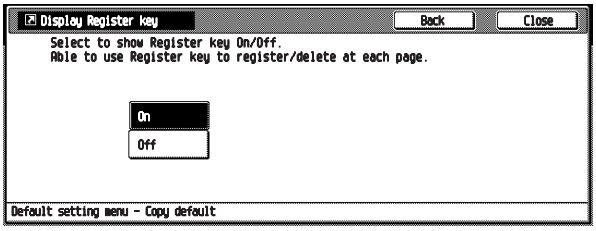


2 Seleccionar "Display register key" (Exibir tecla de registo) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã "Display Register key".

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Para exibir a tecla [Register] (registo), tocar na tecla [On] (activar).

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

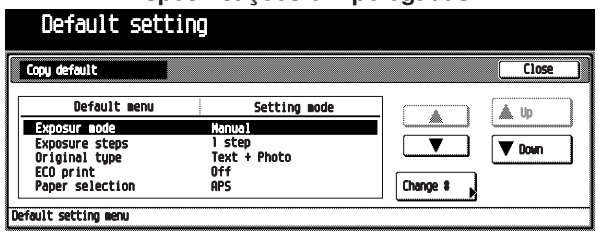
5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã "Default setting menu" (Menu de predefinições).

• **Personalizar (função principal)**

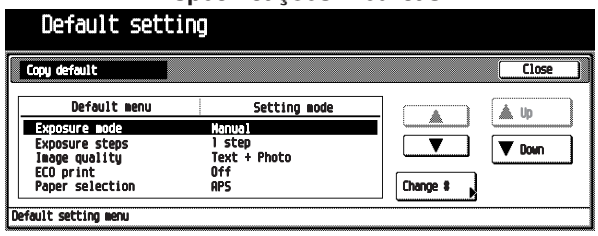
Seleccionar a configuração das funções principais no ecrã básico.

1 Visualizar o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições de cópia.)

Especificações em polegadas

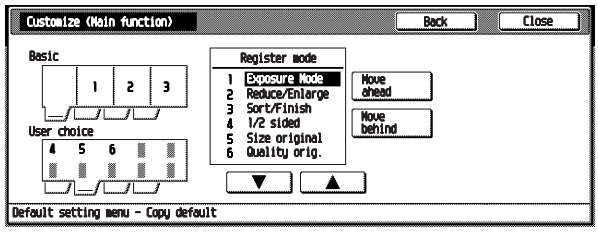


Especificações métricas

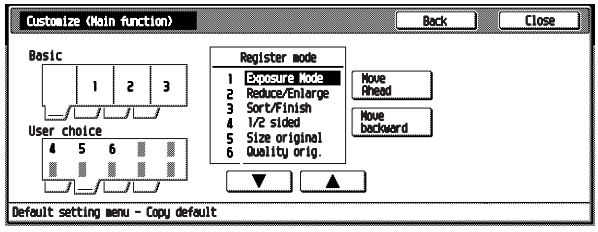


2 Seleccionar "Customize (Main function)" (Personalizar (função principal)) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã "Customize (Main function)".

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Utilizar as teclas das setas para seleccionar um item e, em seguida, tocar na tecla [Move ahead] (deslocar para a frente) ou na tecla [Move to behind] (deslocar para trás) para deslocar o item de introdução na caixa "Register mode" (Modo de registo).

NOTA

• Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

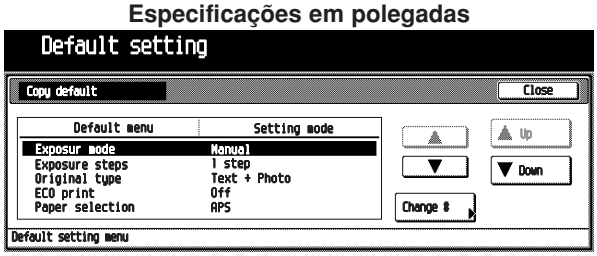
4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã "Copy default" (Predefinições de cópia).

5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã "Default setting menu" (Menu de predefinições).

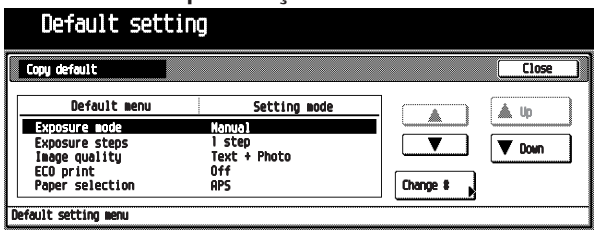
• **Personalizar (adicionar função)**
Seleccionar a configuração das funções, exceptuando as funções principais, nos ecrãs de controlo de cópia.

1 Visualizar o ecrã “Copy default” (Predefinições de cópia). (Ver o ponto (2) Aceder ao modo de predefinições de cópia.)

Especificações em polegadas

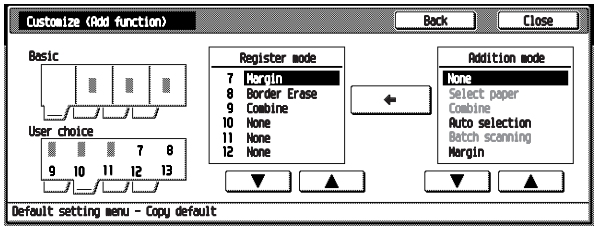


Especificações métricas

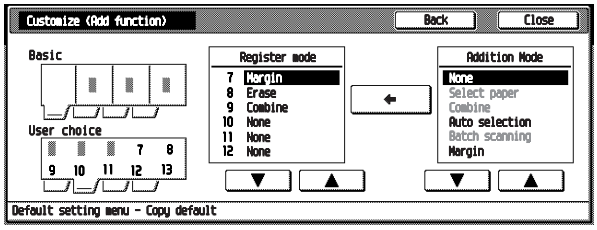


2 Seleccionar “Customize (Add function)” (Personalizar (adicionar função)) na lista de itens de configuração situada no lado esquerdo do ecrã e, em seguida, tocar na tecla [Change #] (Alterar #).
Surgirá o ecrã “Customize (Add function)”.

Especificações em polegadas



Especificações métricas



3 Utilizar as teclas das setas na caixa “Addition Mode” (Modo de adição) para seleccionar um item e, em seguida, tocar na tecla [←] para deslocar o item de introdução da caixa “Addition Mode” (Modo de adição) para baixo do número em questão na caixa “Register Mode” (Modo de registo).

NOTA

- Para cancelar as definições, tocar na tecla [Back] (voltar). O mostrador voltará para o ecrã “Copy default” (Predefinições de cópia).

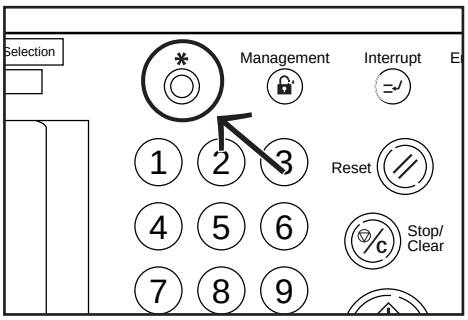
4 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Copy default” (Predefinições de cópia).

5 Tocar na tecla [Close] (fechar).
O mostrador voltará para o ecrã “Default setting menu” (Menu de predefinições).

2. Selecção do idioma

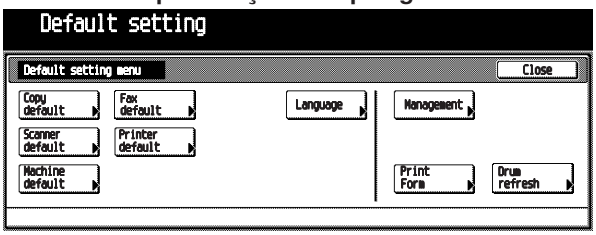
Seleccionar o idioma a ser utilizado no mostrador: Inglês, Francês, Espanhol ou Japonês (para especificações métricas: Inglês, Alemão, Francês, Italiano ou Espanhol).

1 Premir a tecla [✱] (Predefinição) no painel de controlo.

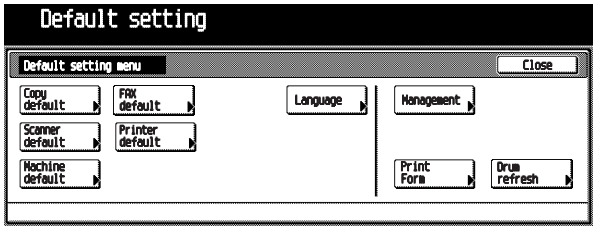


2 Surgirá o ecrã "Default setting menu" (Menu de predefinições).

Especificações em polegadas

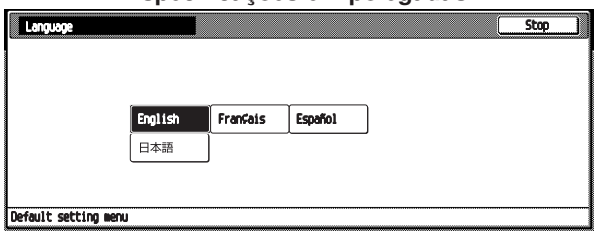


Especificações métricas

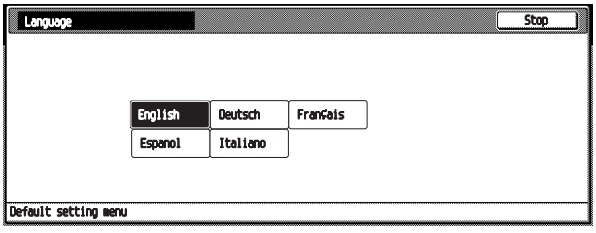


3 Tocar na tecla [Language] (idioma). Surgirá o ecrã "Language".

Especificações em polegadas



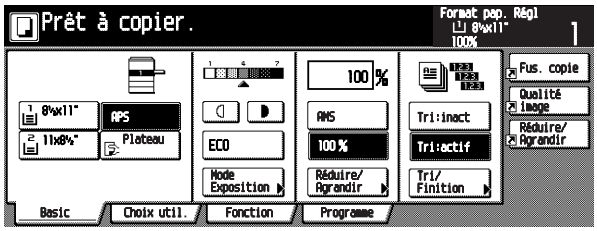
Especificações métricas



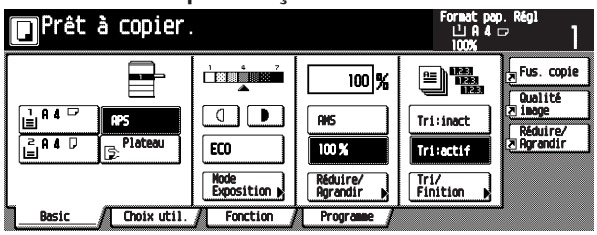
4 Tocar na tecla correspondente ao idioma pretendido. Por exemplo, se for seleccionada a tecla [Français] (francês), o ecrã básico surgirá como abaixo ilustrado.

5 Para ver o ecrã noutro idioma, executar os passos 1 a 3 e, em seguida, seleccionar outro idioma no passo 4.

Especificações em polegadas



Especificações métricas



CAPÍTULO 7 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. Mensagens de erro

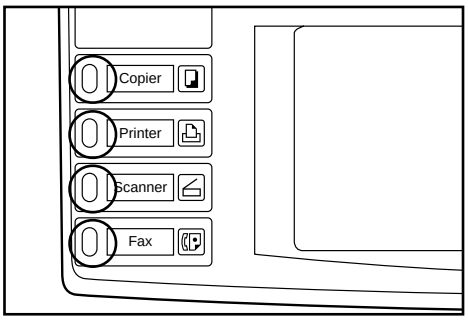
Se surgir no ecrã qualquer uma das mensagens apresentadas na tabela abaixo, realizar a acção correctiva correspondente, conforme indicado.

Mensagem	Acção	Página
“Close xxx cover x.” (Fechar tampa x.)	A tampa indicada está aberta. Fechar bem a tampa.	—
“Add paper in cassette.” (Adicionar papel na gaveta.)	Não há papel na gaveta indicada. Colocar papel.	3-1
“Set cassette.” (Colocar bandeja.)	Uma das gavetas não está fechada correctamente. Puxá-la para fora e empurrá-la novamente para dentro até ao fim.	—
“Paper cassette is out of order. Select another paper drawer.” (Bandeja de papel avariada. Seleccionar outra gaveta.)	A gaveta utilizada actualmente está avariada e não pode ser utilizada. Contactar imediatamente o representante de assistência. Continuar a copiar utilizando outra gaveta.	—
“Check paper size.” (Verificar tamanho do papel.)	Não está colocado papel que possa ser utilizado no modo seleccionado. Verificar o papel.	—
“Reposition original.” (Reposicionar original.)	A orientação do original e do papel seleccionado é diferente. Mudar a orientação do original. Se for premida a tecla [Start], será efectuada cópia com o mesmo tamanho.	—
“Ready to copy. Add toner.” (Pronto para copiar. Acrescentar toner.)	Não há toner suficiente na fotocopiadora. Substituir imediatamente o contentor de toner, caso contrário apenas poderá ser feita uma cópia de cada vez.	3-4
“Add toner to resume copying.” (Acrescentar toner para recomeçar a copiar.)	Não há toner suficiente na fotocopiadora para efectuar cópias. Substituir o contentor de toner imediatamente.	3-4
“System error. Main switch off/on.” (Erro do sistema. Ligar/desligar interruptor principal.)	Ocorreu um erro do sistema. Desligar (OFF) e voltar a ligar (ON) o interruptor principal.	7-6
“System error. Disconnect power plug from the socket.” (Erro do sistema. Desligar ficha eléctrica da tomada.)	Ocorreu um erro do sistema. Desligar a ficha eléctrica da tomada e voltar a ligá-la.	7-6
“Call service.” (Chamar a assistência.)	Abrir e fechar a tampa frontal. Se surgir novamente a mesma mensagem, tomar nota da indicação “C” e do número que aparece junto a esta, desligar o interruptor principal (◯), retirar a ficha do cabo de alimentação da tomada e contactar o representante de assistência.	—

<table>
<tr><th>Mensagem</th><th>Acção</th><th>Página</th></tr>
<tr><td>“Time for maintenance” (Altura de manuten ção)</td><td>É necessária manutenção periódica para manter a fotocopiadora em boas condições.
Contactar o representante de assistência o mais rapidamente possível.</td><td>—</td></tr>
<tr><td>“Memory full.” (Memória cheia.)</td><td>A memória da fotocopiadora está cheia. Imprimir ou apagar todos os dados digitalizados (scanning). Não será possível copiar ou digitalizar (scanning) outro original até que seja realizada uma destas duas operações.
O tamanho de memória da fotocopiadora e a capacidade de digitalizar originais (scanning) estão indicados abaixo.
<table>
<tr><td>Memória</td><td>Total</td><td>Capacidade de scanning*</td></tr>
<tr><td>32 MB (standard)</td><td>32 MB</td><td>122 originais</td></tr>
<tr><td>32 MB (standard) + 32 MB (opcional)</td><td>64 MB</td><td>292 originais</td></tr>
<tr><td>32 MB (standard) + 64 MB (opcional)</td><td>96 MB</td><td>462 originais</td></tr>
<tr><td>32 MB (standard) + 128 MB (opcional)</td><td>160 MB</td><td>802 originais</td></tr>
</table>
*Caso se esteja a utilizar um original standard especificado pela nossa empresa (papel A4, caracteres perfazem 6% do original).</td><td>—</td></tr>
<tr><td>“Misfeed in xxx.” (Papel encravado em x.)</td><td>Se o papel ficar encravado, a fotocopiadora parará e a localização do papel encravado surgirá no ecrã. Retirar o papel encravado com o interruptor principal ligado ON (|), seguindo o procedimento correcto.</td><td>7-3</td></tr>
<tr><td>“Misfeed in Doc Proces. Remove original(s).” (Papel encravado no Proces. Doc. Retirar originais.)</td><td>Os originais não foram correctamente alimentados a partir do Processador de Documentos (opcional). Retirar os originais com o interruptor principal ligado ON (|), seguindo o procedimento correcto.</td><td>7-4</td></tr>
<tr><td>“Duplex tray inoperable, call service.” (Tabuleiro duplex avariado, chamar assistência.)</td><td>A unidade duplex (opcional) está avariada e não é possível efectuar cópia duplex (frente e verso).
Contactar imediatamente o representante de assistência.</td><td>—</td></tr>
<tr><td>“Paper capacity exceeded.
Remove paper from Job sep.” (Capacidade de papel excedida. Retirar papel do separador.)</td><td>Existem 100 folhas de papel armazenadas no separador de documentos opcional. Retirar o papel e recomeçar a copiar.</td><td>—</td></tr>
<tr><td>“Remove paper form inner tray of Finisher.” (Retirar papel do tabuleiro interno do Finalizador.)</td><td>Há papel encravado no interior do finalizador de documentos (opcional). Consultar o manual do utilizador do finalizador de documentos e retirar o papel.</td><td>—</td></tr>
<tr><td>“Out of staples. Add staples.” (Sem agrafos. Adicionar agrafos.)</td><td>Não existem agrafos no finalizador de documentos (opcional). Consultar o manual do utilizador do finalizador de documentos e substituir o cartucho de agrafos.</td><td>—</td></tr>
<tr><td>“Cannot staple this size.” (Não é possível agrafar este tamanho.)</td><td>Não é possível agrafar papel de pequenas dimensões. Para informação mais detalhada, consultar o manual do utilizador do finalizador de documentos.</td><td>—</td></tr>
<tr><td>“Replace the waste toner box.” (Substituir depósito de resíduos do toner.)</td><td>O depósito de resíduos do toner está cheio. Substituir o depósito de resíduos do toner usado por um novo.</td><td>3-4</td></tr>
</table>

2. Se um indicador se acender ou piscar a laranja

Quando o indicador de Cópia, Impressora, Scanner ou Fax se acende ou pisca a laranja, realizar a acção adequada, conforme as instruções da mensagem correspondente.

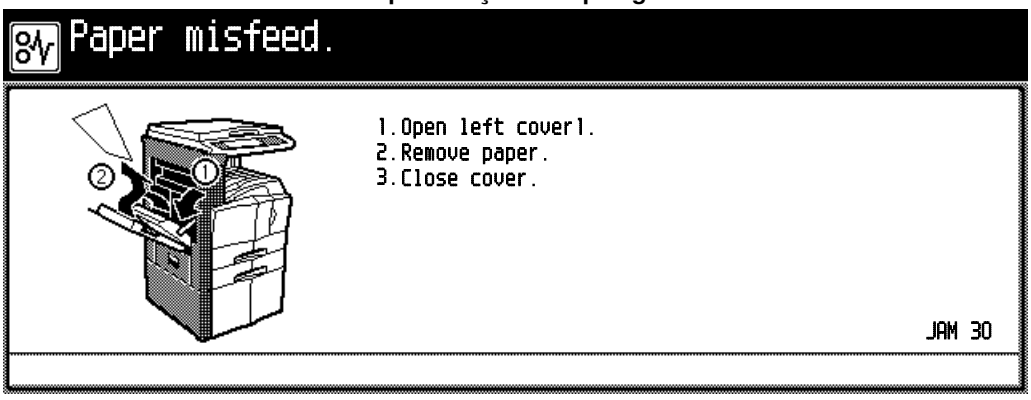


Indicador	Acção	Página
Acende-se ou pisca a laranja	Tomar as medidas adequadas, de acordo com a mensagem.	—

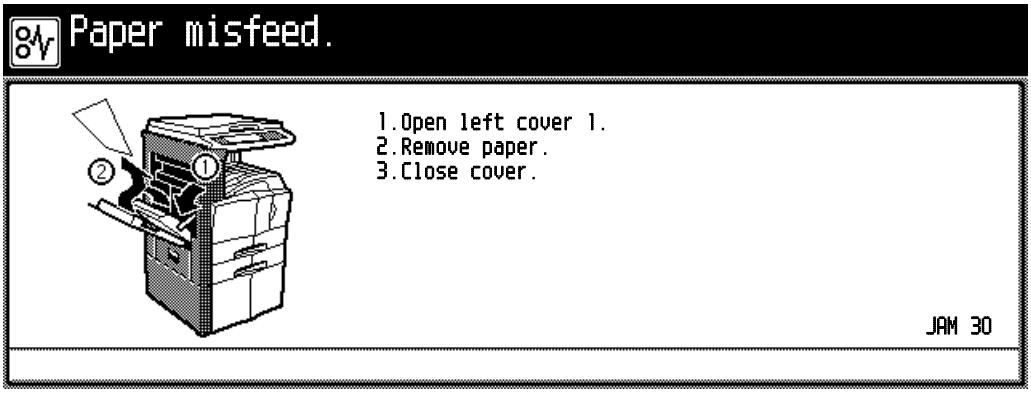
3. Se o papel encravar

Se ocorrer um congestionamento de papel, o processo de cópia será interrompido. Surgirá uma mensagem de congestionamento de papel e a localização do congestionamento será indicada no ecrã.
Retirar o papel encravado, consultando “(2) Procedimentos de remoção” com o interruptor principal ligado.

Especificações em polegadas



Especificações métricas



(1) Precauções

⚠ CUIDADO

Existe alta tensão na secção do carregador. Ter bastante cuidado ao trabalhar nesta área, devido a perigo de choque eléctrico.

⚠ ATENÇÃO

A unidade de fixação da fotocopiadora está extremamente quente. Ter bastante cuidado ao trabalhar nesta área, devido a perigo de queimadura.

- Não voltar a utilizar papel encravado.
- Se o papel se rasgar durante a remoção, certificar-se que todos os pedaços soltos são retirados do interior da fotocopiadora, caso contrário poderão causar encravamentos subsequentes.
- Depois de retirado o papel encravado, iniciar-se-á o aqueci mento. O indicador de congestionamento de papel (Misfeed) apagar-se-á e a fotocopiadora voltará automaticamente para as mesmas definições que tinha antes do congestionamento.

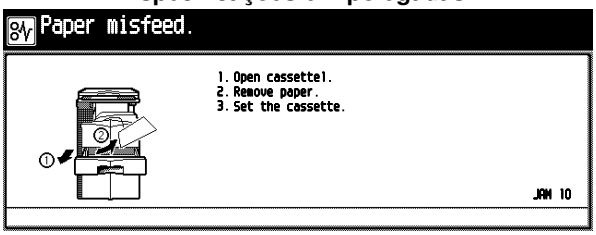
(2) Procedimentos de remoção

① Congestionamento na secção de alimentação de papel

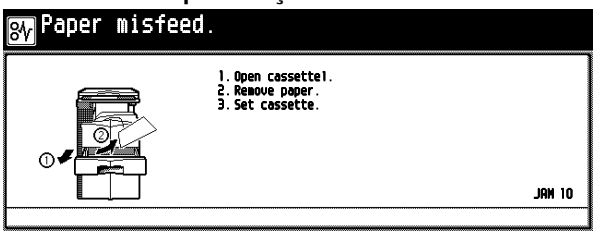
• Congestionamento de papel na gaveta (JAM 10 a 13, 15 a 17)

Se surgir no ecrã a mensagem abaixo, tal significa que ocorreu um congestionamento de papel na gaveta (ou alimentador de papel opcional). Retirar o papel encravado utilizando o procedimento abaixo descrito.

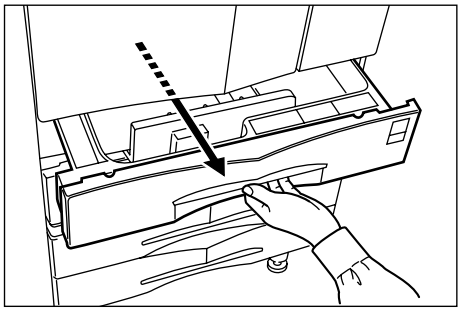
Especificações em polegadas



Especificações métricas

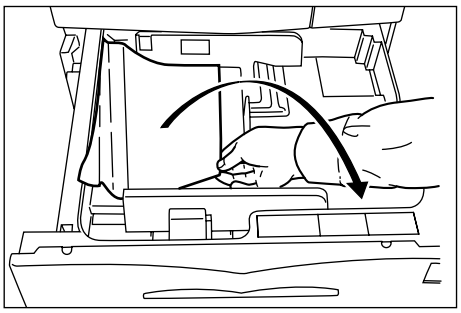


1 Abrir a gaveta.



2 Retirar o papel encravado tendo cuidado para não o rasgar.

* Se acontecer o papel rasgar, retirar todos os pedaços soltos do interior da fotocopiadora.



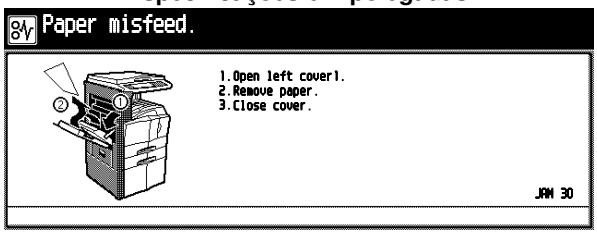
3 Fechar a gaveta devagar.

* Certificar-se que o papel fica preso debaixo dos grampos da gaveta. Caso contrário, recolocar o papel.

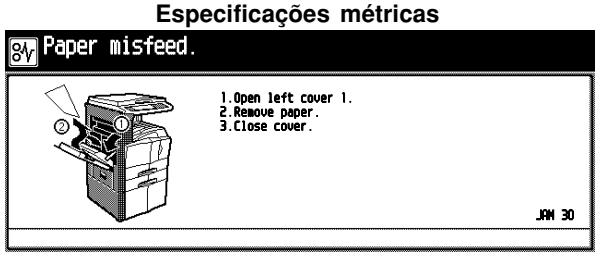
• Congestionamento de papel na tampa lateral esquerda 1 (JAM 30 a 34, 36 a 52, 60, 61)

Se surgir no ecrã a mensagem abaixo, tal significa que ocorreu um congestionamento de papel na tampa lateral esquerda 1. Retirar o papel encravado utilizando o procedimento abaixo descrito.

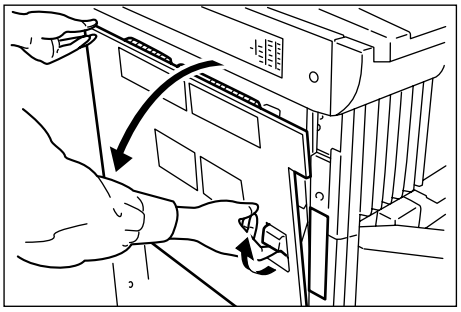
Especificações em polegadas



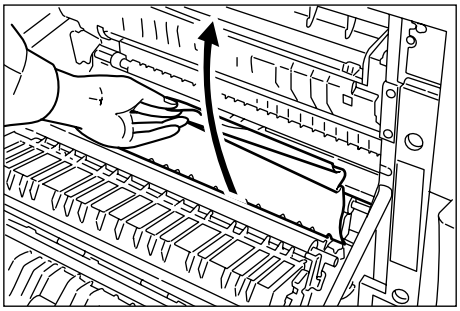
Especificações métricas



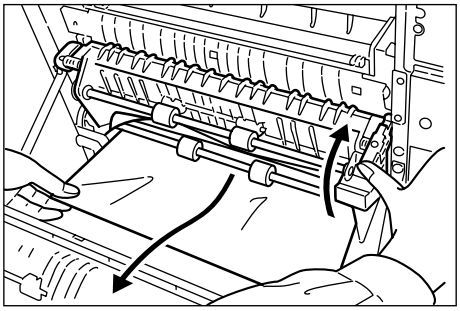
1 Puxar para cima a alavanca de bloqueio para abrir a tampa lateral esquerda 1.



2 Retirar o papel encravado.

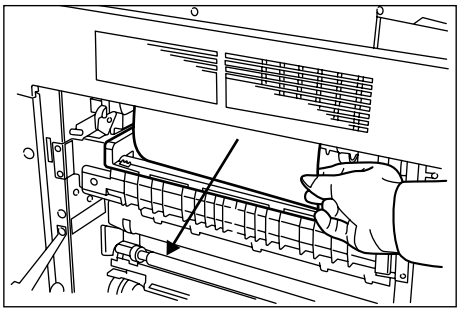


3 Quando estiver instalada a unidade duplex, levantar esta para retirar o papel encravado.



4 Retirar o papel encravado na secção de saída.

> **⚠ ATENÇÃO**
> A unidade de fixação da fotocopiadora está extremamente quente. Ter bastante cuidado ao trabalhar nesta área, devido a perigo de queimadura.

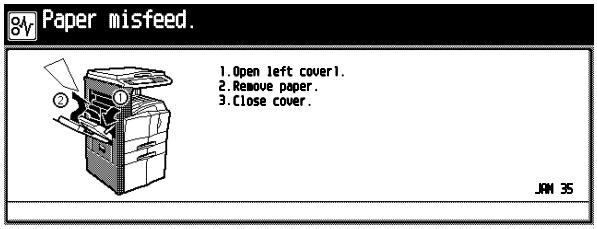


5 Fechar a tampa lateral esquerda 1.

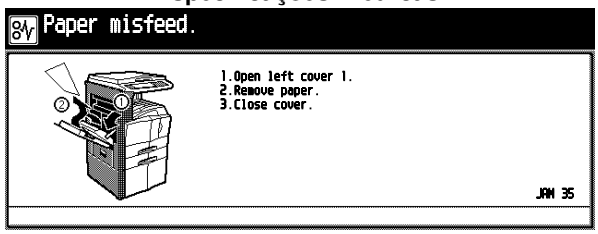
- **Congestionamento de papel na tampa lateral esquerda 1 (JAM 35)**

Se surgir no ecrã a mensagem abaixo, tal significa que ocorreu um congestionamento de papel na tampa lateral esquerda 1. Retirar o papel encravado utilizando o procedimento abaixo descrito.

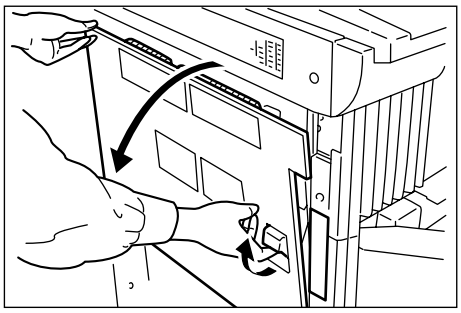
Especificações em polegadas



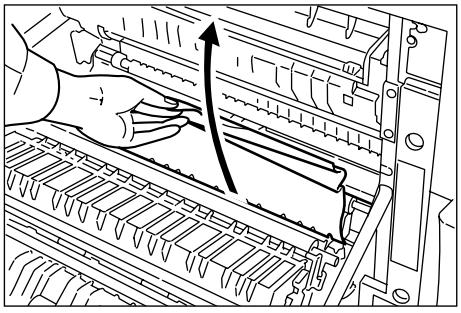
Especificações métricas



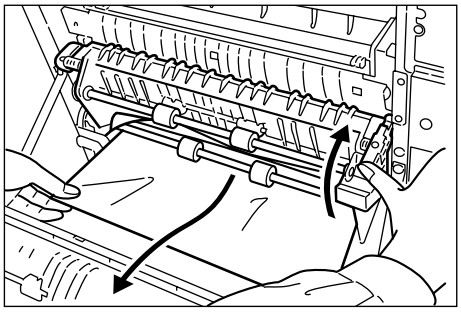
1 Puxar para cima a alavanca de bloqueio para abrir a tampa lateral esquerda 1.



2 Retirar o papel encravado.



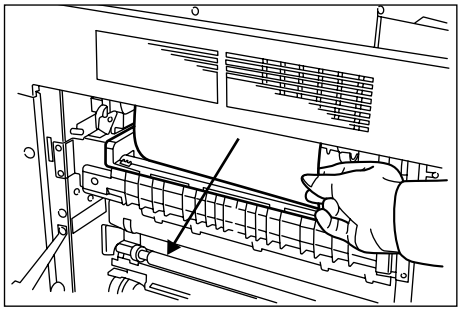
3 Quando estiver instalada a unidade duplex, levantar esta para retirar o papel encravado.



4 Retirar o papel encravado na secção de saída.

⚠ ATENÇÃO

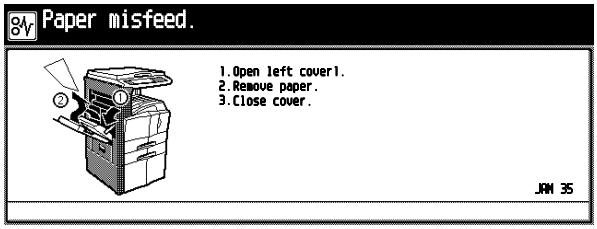
A unidade de fixação da fotocopiadora está extremamente quente. Ter bastante cuidado ao trabalhar nesta área, devido a perigo de queimadura.



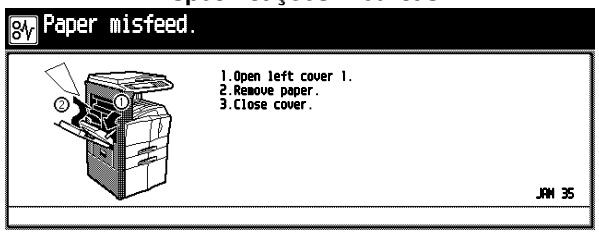
5 Fechar a tampa lateral esquerda 1.

6 Premir a tecla [Start] (iniciar) depois de surgir no ecrã a mensagem “Press Start Key. Re-starting.” (Premir tecla Start. A reiniciar.).
Surgirá no ecrã a mensagem abaixo.

Especificações em polegadas



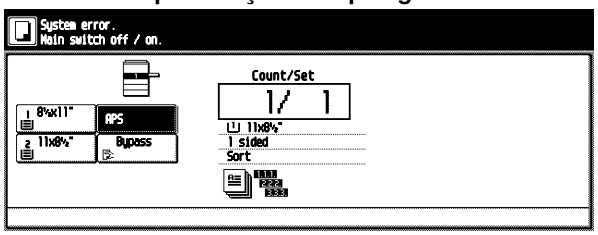
Especificações métricas



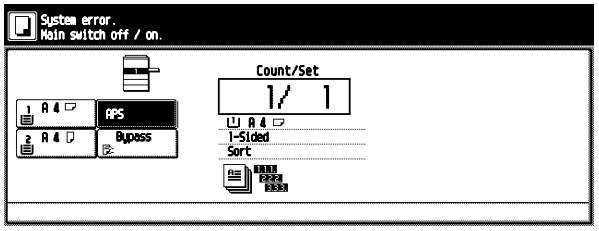
7 Repetir os passos 1 a 6.

8 Surgirá no ecrã a mensagem abaixo. Executar a acção adequada, seguindo as instruções da mensagem.

Especificações em polegadas

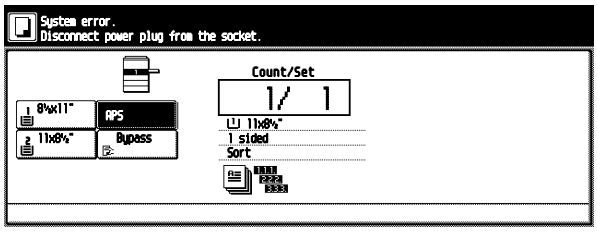


Especificações métricas

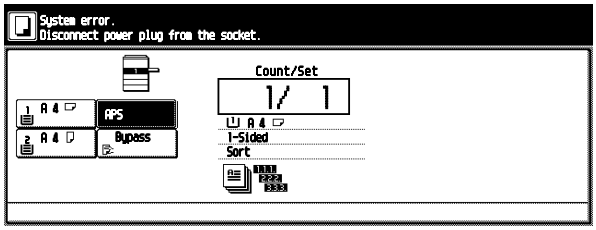


9 Quando estiver instalado o kit de fax opcional, surgirá no ecrã a mensagem abaixo. Executar a acção adequada, seguindo as instruções da mensagem.

Especificações em polegadas



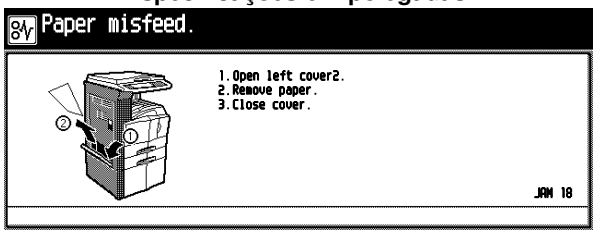
Especificações métricas



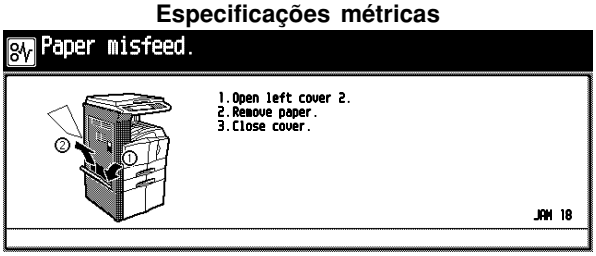
- **Congestionamento de papel na tampa lateral esquerda 2 (JAM 18, 22)**

Se surgir no ecrã a mensagem abaixo, tal significa que ocorreu um congestionamento de papel na tampa lateral esquerda 1. Retirar o papel encravado utilizando o procedimento abaixo descrito.

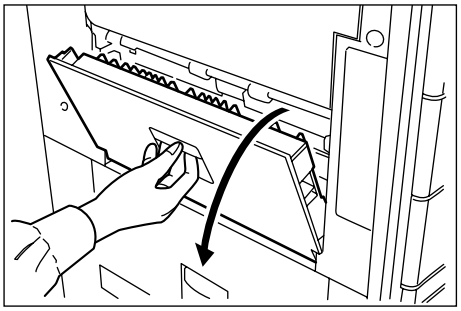
Especificações em polegadas



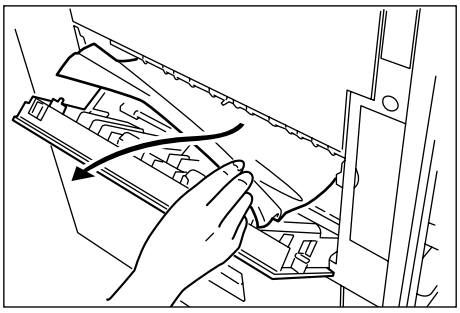
Especificações métricas



1 Abrir a tampa lateral esquerda 2.



2 Retirar o papel encravado.

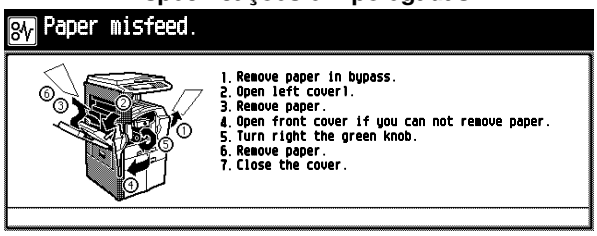


3 Fechar a tampa lateral esquerda 2.

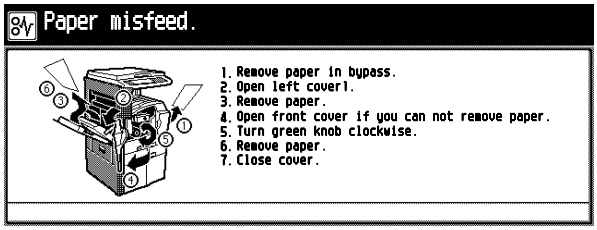
- **Congestionamento de papel no tabuleiro multi-bypass (JAM 14, 20, 21, 23)**

Se surgir no ecrã a mensagem abaixo, tal significa que ocorreu um congestionamento de papel no tabuleiro multi-bypass.
Retirar o papel encravado utilizando o procedimento abaixo descrito.

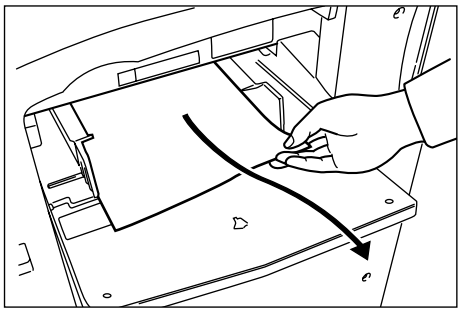
Especificações em polegadas


Paper misfeed.
1. Remove paper in bypass.
2. Open left cover1.
3. Remove paper.
4. Open front cover if you can not remove paper.
5. Turn right the green knob.
6. Remove paper.
7. Close the cover.

Especificações métricas

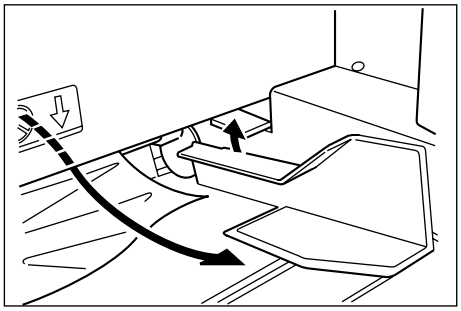

Paper misfeed.
1. Remove paper in bypass.
2. Open left cover1.
3. Remove paper.
4. Open front cover if you can not remove paper.
5. Turn green knob clockwise.
6. Remove paper.
7. Close cover.

1 Retirar todo o papel restante no tabuleiro multi-bypass.

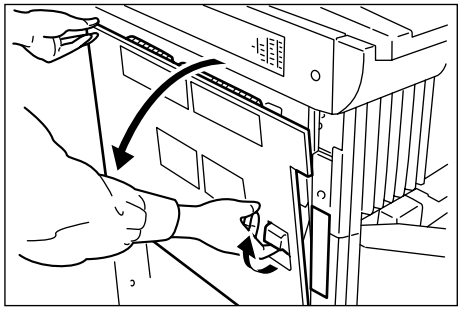


2 Puxar para cima a alavanca para retirar o papel encravado.

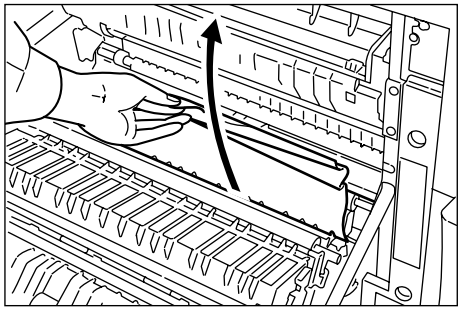
* Se não for possível retirar o papel encravado, seguir para o próximo passo.



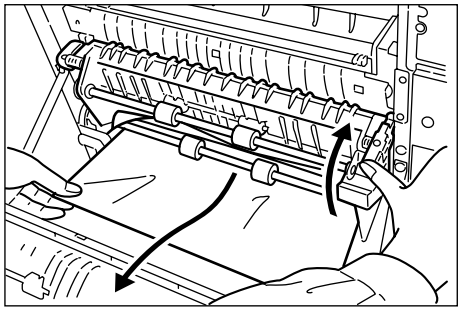
3 Puxar para cima a alavanca de bloqueio para abrir a tampa lateral esquerda 1.



4 Retirar o papel encravado.

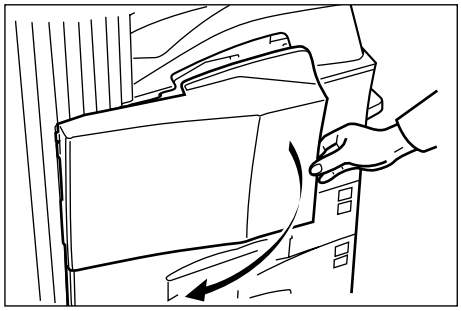


5 Quando estiver instalada a unidade duplex, levantar esta para retirar o papel encravado.

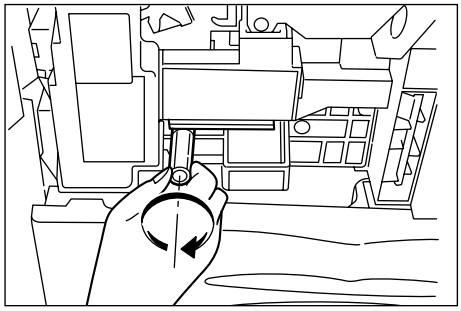


Se não for possível retirar o papel encravado, seguir para o próximo passo.

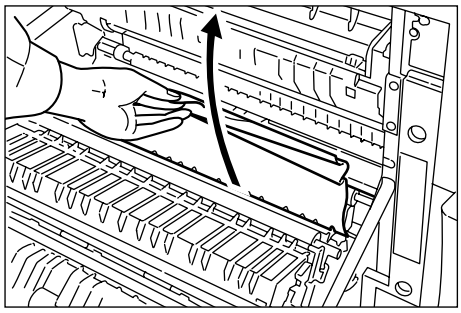
6 Abrir a tampa frontal.



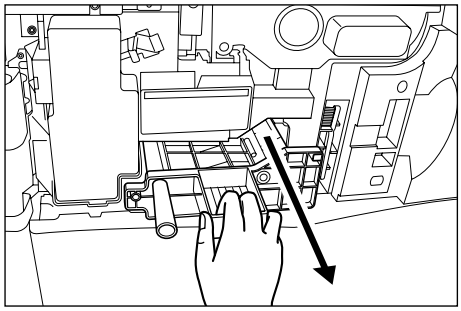
7 Rodar o botão para a direita para soltar o papel encravado da secção do tabuleiro interno.



8 Retirar o papel encravado.



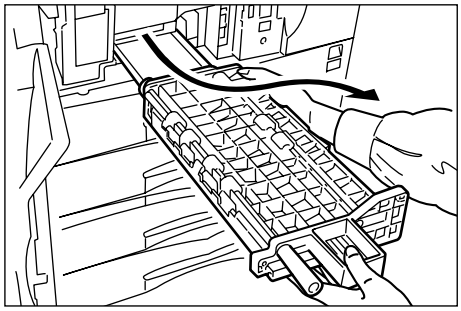
9 Puxar o tabuleiro interno para fora.



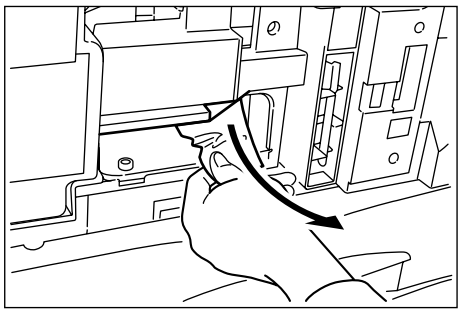
10 Abrir a tampa do tabuleiro interno.

11 Retirar o papel encravado.

12 Se o papel tiver sido rasgado, retirar o tabuleiro interno.



13 Retirar o papel encravado.



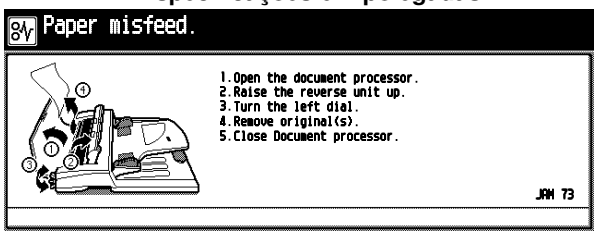
14 Voltar a colocar o tabuleiro interno na sua posição original.

15 Fechar a tampa frontal.

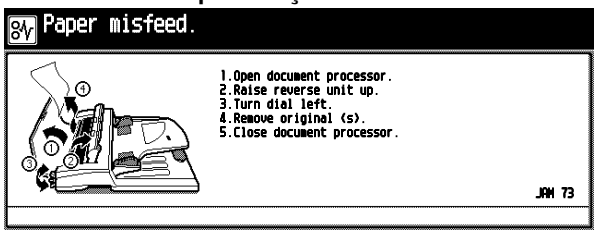
② Congestionamento de papel no Processador de Documentos Duplex (opcional) (JAM 70 a 76)

Se surgir no ecrã a mensagem abaixo, tal significa que ocorreu um congestionamento de papel no Processador de Documentos Duplex. Retirar o original encravado utilizando o procedimento abaixo descrito.

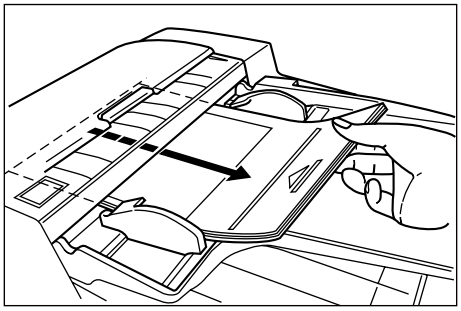
Especificações em polegadas



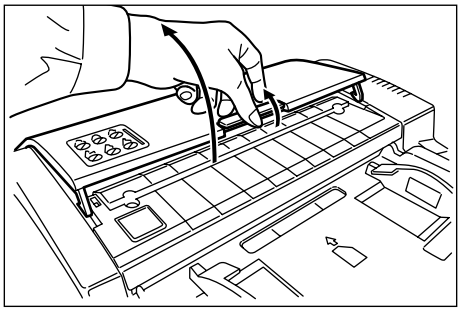
Especificações métricas



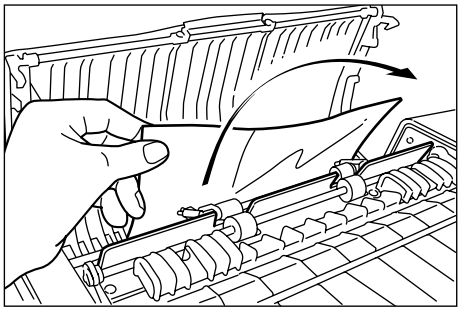
1 Se o original estiver na mesa de originais, retirá-lo.



2 Abrir a tampa de originais do Processador de Documentos.

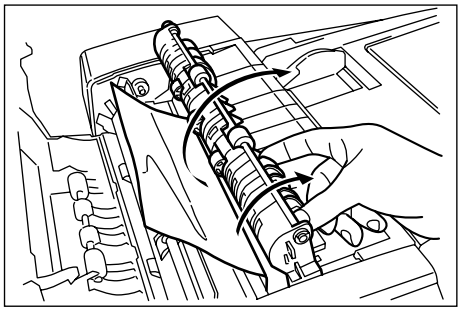


3 Se o original encravado for localizado, retirá-lo.
* Se o papel se rasgar durante a remoção, certificar-se que todos os pedaços soltos são retirados do interior da fotocopiadora, caso contrário poderão causar encravamentos subsequentes.

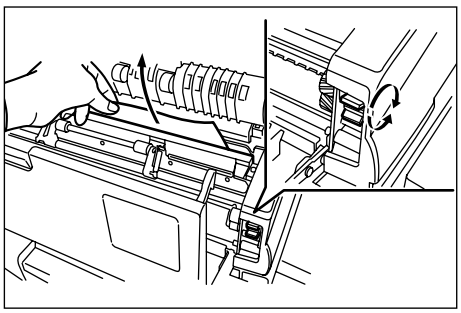


4 Levantar a unidade de inversão de originais.

5 Se o original encravado for localizado, retirá-lo.
* Se o papel se rasgar durante a remoção, certificar-se que todos os pedaços soltos são retirados do interior da fotocopiadora, caso contrário poderão causar encravamentos subsequentes.



6 Rodar o botão esquerdo para expelir e retirar o original encravado.

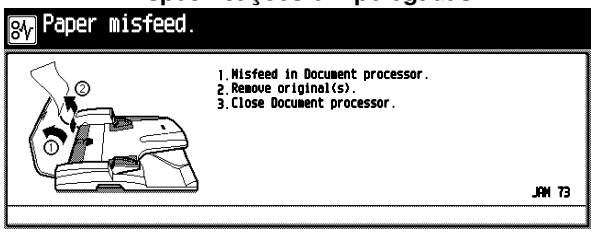


7 Fechar a tampa de originais do Processador de Documentos.

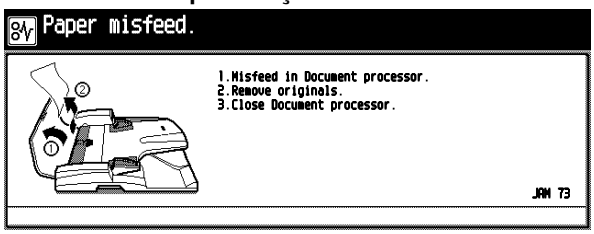
③ Congestionamento de papel no Processador de Documentos (opcional) (JAM 70 a 73)

Se surgir no ecrã a mensagem abaixo, tal significa que ocorreu um congestionamento de papel no Processador de Documentos. Retirar o original encravado utilizando o procedimento abaixo descrito.

Especificações em polegadas

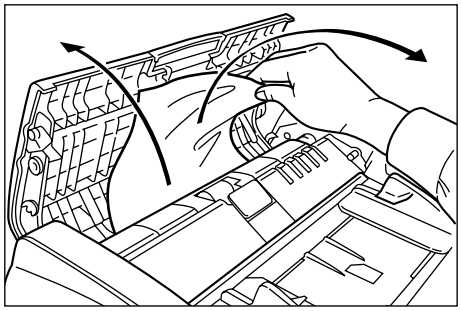


Especificações métricas



1 Abrir a tampa de originais do Processador de Documentos.

2 Retirar o original encravado.
* Se o papel se rasgar durante a remoção, certificar-se que todos os pedaços soltos são retirados do interior da fotocopiadora, caso contrário poderão causar encravamentos subsequentes.

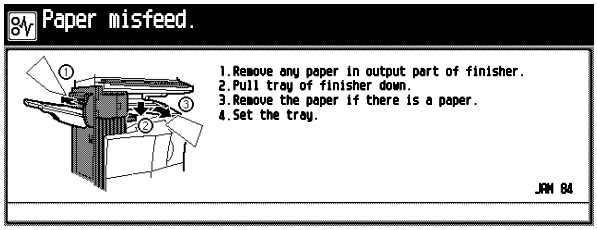


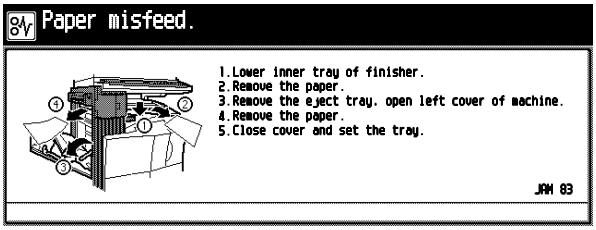
3 Fechar a tampa de originais do Processador de Documentos.

④ Congestionamento de papel no finalizador integrado (opcional) (JAM 80 a 84)

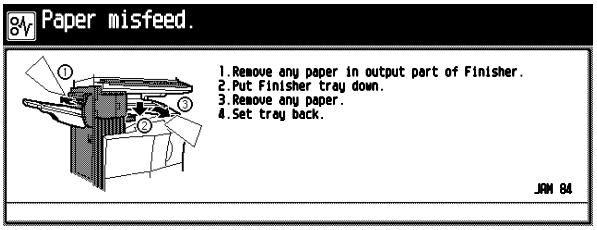
Se surgir no ecrã a mensagem abaixo, tal significa que ocorreu um congestionamento de papel no finalizador integrado. Retirar o papel encravado utilizando o procedimento abaixo.

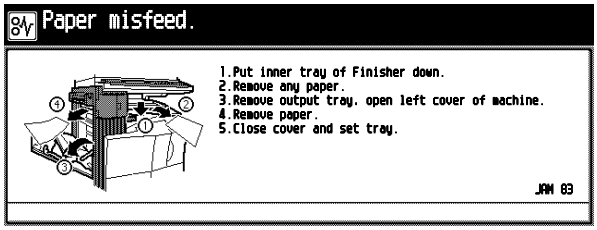
Especificações em polegadas


Paper misfeed.
1.Remove any paper in output part of finisher.
2.Pull tray of finisher down.
3.Remove the paper if there is a paper.
4.Set the tray.
JAM 84


Paper misfeed.
1.Lower inner tray of finisher.
2.Remove the paper.
3.Remove the eject tray, open left cover of machine.
4.Remove the paper.
5.Close cover and set the tray.
JAM 83

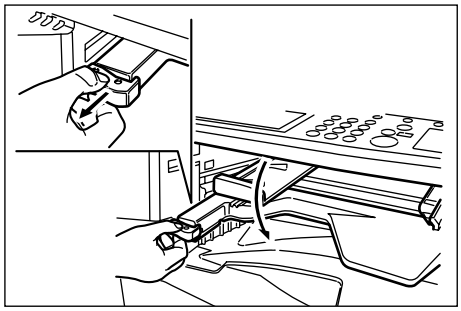
Especificações métricas



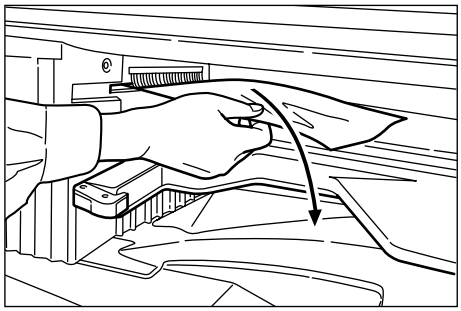

Paper misfeed.
1.Put inner tray of Finisher down.
2.Remove any paper.
3.Remove output tray, open left cover of machine.
4.Remove paper.
5.Close cover and set tray.
JAM 83

1 Retirar o papel encravado na secção de saída do finalizador integrado.

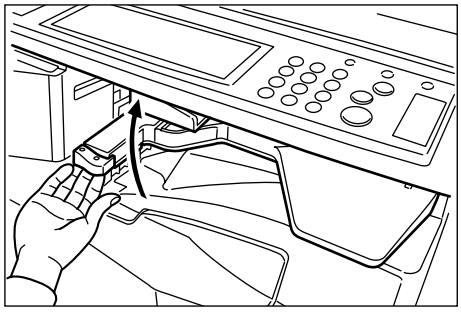
2 Baixar o tabuleiro do finalizador integrado.



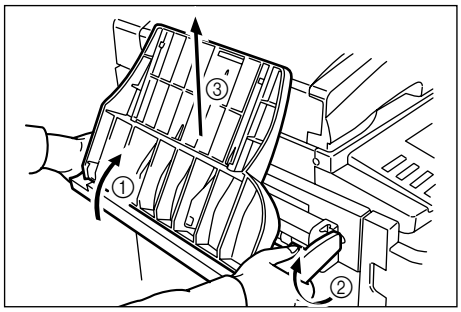
3 Retirar o papel encravado.



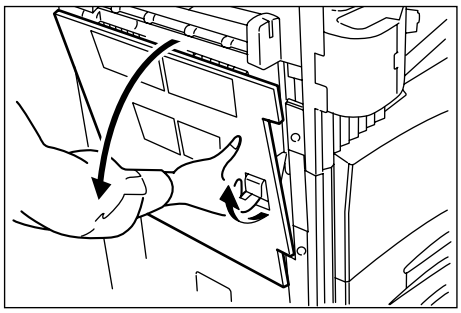
4 Levantar o tabuleiro do finalizador integrado novamente para a sua posição original.



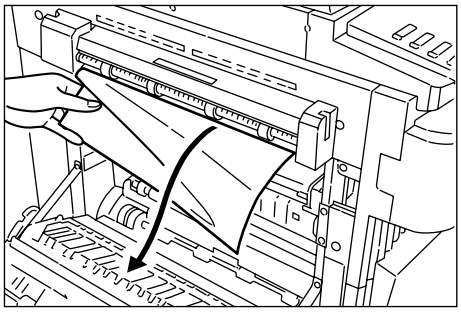
5 Retirar o tabuleiro.



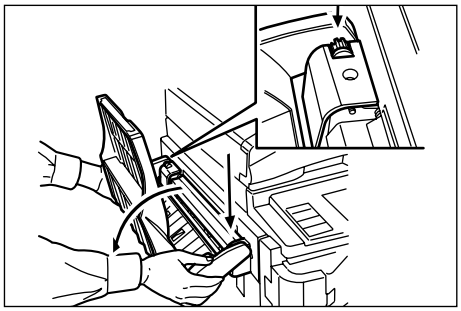
6 Puxar para cima a alavanca de bloqueio para abrir a tampa lateral esquerda 1.



7 Retirar o papel encravado.



8 Instalar o tabuleiro.



9 Fechar a tampa lateral esquerda 1.

⑤ Congestionamento de papel no finalizador de documentos (opcional) (JAM 80 a 89)

Se ocorrer um congestionamento de papel no finalizador de documentos, retirar o papel encravado, consultando para tal o manual do utilizador do finalizador de documentos.

4. Resolução de Problemas

Se ocorrer um problema, realizar as verificações e acções aplicáveis, abaixo apresentadas. Se o problema persistir, contactar o representante de assistência.

Problema	Verificações	Acção	Página
Nada se acende no painel de controlo quando se liga o interruptor principal ON.	A ficha eléctrica está ligada a uma tomada CA?	Ligar a ficha eléctrica a uma tomada CA.	—
Não sai nenhuma cópia quando se prime a tecla [Start].	Há alguma mensagem exibida no ecrã?	Executar a acção correctiva correspon dente à mensagem.	7-1
As cópias saem em branco.	Os originais estão correctamente colocados?	Ao colocar originais no vidro de exposição, colocá-los voltados para baixo.	4-1
As cópias saem dema siado claras.	A fotocopiadora está no modo de exposição automática?	Para alterar a exposição geral, executar a regulação da exposição automática.	6-18
	A fotocopiadora está no modo de exposição manual?	Regular a exposição para o nível correcto, utilizando as teclas de regulação da exposição de cópia.	4-2
		Para alterar a exposição geral, executar a regulação de exposição para cada modo de qualidade de cópia.	6-18 6-19
	Está exibida no ecrã a mensagem para adicionar toner?	Substituir o contentor de toner.	3-4
	O papel está molhado?	Substituir o papel por papel novo.	3-1

Problema	Verificações	Acção	Página
As cópias saem demasiado escuras.	A fotocopiadora está no modo de exposição automática?	Para alterar a exposição geral, executar a regulação da exposição automática.	6-18
	A fotocopiadora está no modo de exposição manual?	Regular a exposição para o nível correcto, utilizando as teclas de regulação da exposição de cópia.	4-2
		Para alterar a exposição geral, executar a regulação de exposição para cada modo de qualidade de cópia.	6-19 6-20
As cópias estão sujas.	O vidro de exposição ou a tampa de originais está sujo(a)?	Limpar o vidro de exposição e/ou a tampa de originais.	8-1
		Abrir a tampa frontal e puxar para fora e empurrar novamente para dentro o pino de limpeza.	3-5
	O cilindro de transferência está sujo?	Limpar o cilindro de transferência com a escova de limpeza.	8-2
A imagem de cópia está torta.	Os originais estão correctamente colocados?	Ao colocar os originais no vidro de exposição, alinhar as respectivas extremidades com a régua guia do tamanho apropriada para o tamanho dos originais em questão.	4-1
Ocorrem frequentemente congestionamentos de papel.	O papel está correctamente colocado na gaveta?	Colocar o papel correctamente.	3-1
	O papel está enrolado, dobrado ou enrugado?	Substituir o papel por papel novo.	3-1
	Existe algum papel encravado ou restos de papel rasgado ainda no interior da fotocopiadora?	Executar o procedimento adequado para retirar o papel.	7-3
As cópias estão enrugadas.	A divisória existente na secção de alimentação de papel está suja?	Limpar a divisória.	8-1

CAPÍTULO 8 LIMPEZA E ESPECIFICAÇÕES

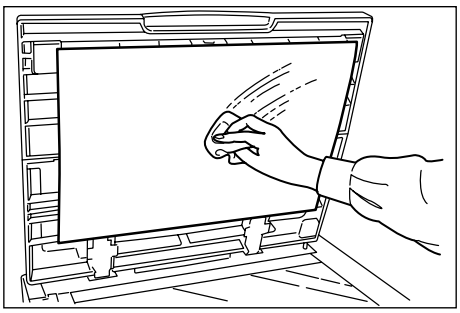
1. Limpar a fotocopiadora

> ⚠ **CUIDADO**
> Por questões de segurança, retirar SEMPRE a ficha eléctrica da tomada para limpar o carregador principal.

- **Limpar a tampa de originais**

Levantar para abrir a tampa de originais. Limpar o lado interior da tampa de originais com um pano macio humedecido com álcool ou detergente suave.

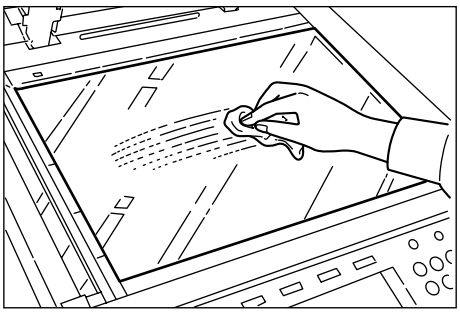
* Nunca utilizar diluente ou outros solventes orgânicos para este efeito.



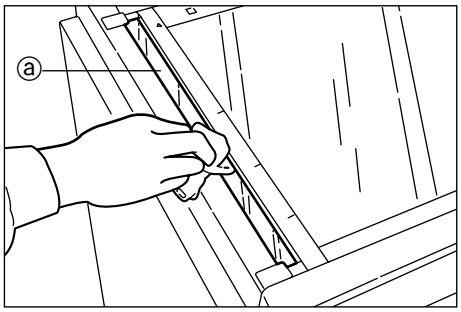
- **Limpar o vidro de exposição**

Levantar para abrir a tampa de originais. Limpar o vidro de exposição com um pano macio humedecido com álcool ou detergente suave.

* Nunca utilizar diluente ou outros solventes orgânicos para este efeito.



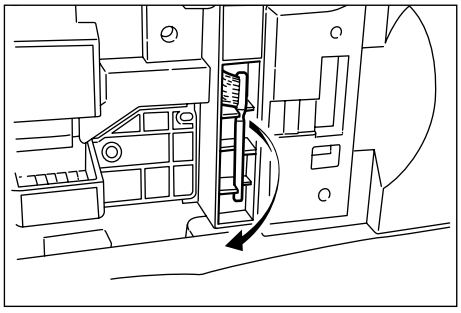
* Se aparecer sujidade na cópia, como por exemplo linhas pretas, enquanto se estiver a utilizar o Processador de Documentos opcional, tal indica que o painel de vidro ⓐ está sujo.
  Limpar o painel de vidro com um pano macio humedecido com álcool ou detergente suave.



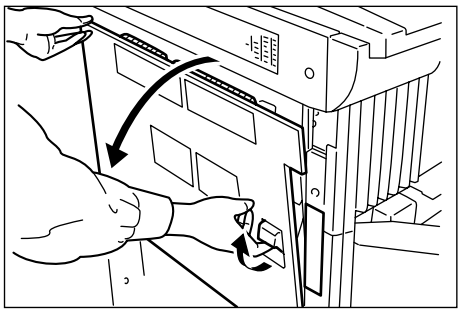
- **Limpar a divisória**

1 Abrir a tampa frontal.

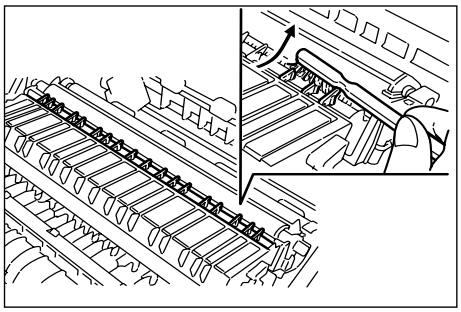
2 Retirar a escova de limpeza.



3 Puxar para cima a alavanca de bloqueio para abrir a tampa lateral esquerda 1.



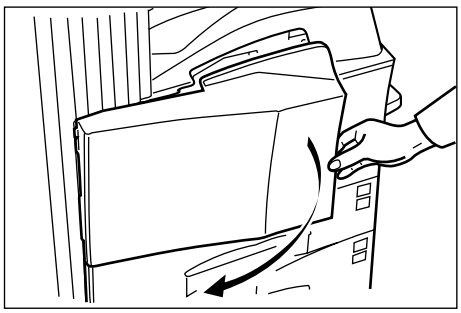
4 Limpar a divisória, deslocando a escova de limpeza da esquerda para a direita ao longo da divisória.



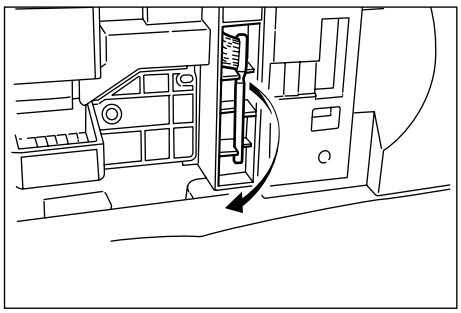
5 Fechar a tampa lateral esquerda 1.

• Limpar o cilindro de transferência

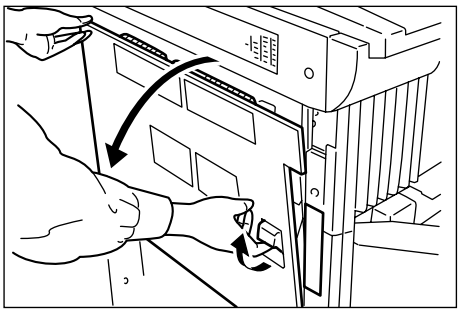
1 Abrir a tampa frontal.



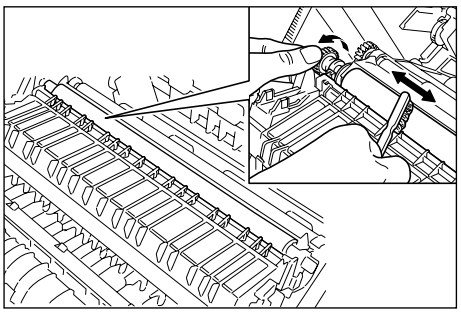
2 Retirar a escova de limpeza.



3 Puxar para cima a alavanca de bloqueio para abrir a tampa lateral esquerda 1.



4 Limpar o cilindro de transferência, deslocando a escova de limpeza da esquerda para a direita ao longo do cilindro, ao mesmo tempo que se vai rodando a engrenagem, conforme ilustrado.



5 Fechar a tampa lateral esquerda 1.

2. Especificações

Tipo	Secretária
Mesa de originais	Tipo fixo
Sistema de cópia	Electrostático indirecto
Originais	Folhas, livros e objectos tridimensionais (tamanho máximo do original: 11" × 17"/A3)
Tamanhos de cópia	11" × 17"/A3, 8 1/2" × 14"/B4, 11 × 8 1/2"/A4, 5 1/2" × 8 1/2"/A5R, A6R, Folio (para especificações métricas), envelopes (quando utilizada como impressora) Cópia duplex: 11" × 17"/A3 a 5 1/2" × 8 1/2"/A5R
Velocidade de cópia	Fotocopiadoras com uma velocidade de cópia de 25 cópias por minuto: Cópia de tamanho igual/memória; 11" × 17"/A3: 15 cópias/min., 8 1/2" × 14"/B4: 18 cópias/min., 11" × 8 1/2"/A4: 25 cópias/min., 8 1/2" × 11"/A4R: 20 cópias/min. Fotocopiadoras com uma velocidade de cópia de 35 cópias por minuto: Cópia de tamanho igual/memória; 11" × 17"/A3: 19 cópias/min., 8 1/2" × 14"/B4: 23 cópias/min., 11" × 8 1/2"/A4: 35 cópias/min., 8 1/2" × 11"/A4R: 25 cópias/min.
Tempo de aquecimento	No prazo de 60 segundos (à temperatura ambiente de 68 ºF, humidade 65% HR) A partir do modo de poupança de energia: No prazo de 30 segundos [prioridade para economia de electricidade].
Tempo para primeira cópia	A partir de 3,9 segundos (11" × 8 1/2"/A4)
Percentagem de zoom	Qualquer percentagem entre 25 e 400% (em incrementos de 1%). Em alternativa, percentagens standard.
Quantidade de memória standard	32 MB
Resolução	Leitura: 600 × 600 dpi Impressão: 600 × 600 dpi
Sistema de alimentação de papel	Alimentação automática a partir das gavetas (2 gavetas, capacidade de 500 folhas cada [80 g/m^2/papel standard especificado pela nossa empresa], alimentação automática a partir do tabuleiro multi-bypass (capacidade de 200 folhas [80 g/m^2])
Papel de fotocópia	Gaveta : Papel standard (60 – 105 g/m^2) Unidade duplex: Papel standard (64 – 80 g/m^2) Tabuleiro multi-bypass: Papel standard (45 – 200 g/m^2), papel especial (papel de carta, papel colorido e folhas de acetato), envelopes (DL, C5, COM-#10, Monarch) [apenas ao utilizar as funções de impressora]
Cópia contínua	1 – 250 folhas
Fonte de luz	Lâmpada de gás raro
Sistema de revelação	Processamento a seco
Sistema de fixação	Cilindro quente
Sistema de limpeza	Lâmina
Fotocondutor	a-Si
Funções e modos	Função de auto-diagnóstico, modo de poupança de energia, função de regulação da exposição automática, função de detecção do tamanho do original, função de selecção automática do tamanho do papel, modo de selecção automática da ampliação, modo de cópia em zoom, modo de zoom standard, modo de zoom de tamanho, modo de fotografia, modo de margem, modo de apagar limites, cópia de layout, modo de separar cópias, função de gestão de cópia, função de selecção de idioma
Alimentação eléctrica	Especificações em polegadas: 120 V CA, 60 Hz, 11 A Máx. Especificações métricas: 220-240 V CA, 50 ou 60 Hz, 4,5 A (média).
Consumo de energia	Consumo de energia nominal: 1320 W Máx. para especificações em polegadas 1368 W Máx. para especificações métricas
Dimensões	23" (L) × 25 2/5" (P) × 29 1/3" (A) 585 mm (L) × 646 mm (P) × 745 mm (A)
Peso	Aprox. 165 lbs. Aprox. 79 kg
Emissão de ruído	≦ 70 dB (A)
Espaço necessário	23" (L) × 25 2/5" (P) 585 mm (L) × 646 mm (P)
Equipamento opcional	Processador de Documentos (apenas para fotocopiadoras com uma velocidade de cópia de 25 cópias por minuto), Processador de Documentos Duplex, Alimentador de Papel, Finalizador de Documentos, Finalizador Incorporado, Unidade Duplex, Separador de Trabalhos, Contador, Placa de Impressora, Scanner de Rede, Kit de Fax, Suporte de Originais

(As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.)

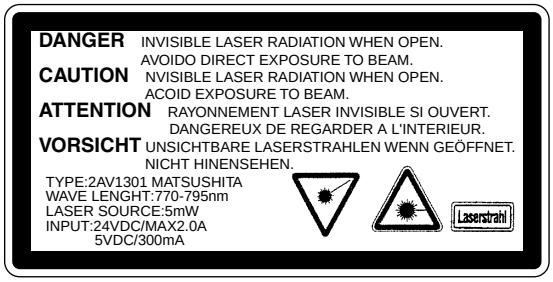
Segurança Laser

A radiação laser pode ser perigosa para o corpo humano. Por esta razão, a radiação laser emitida dentro desta máquina está hermeticamente selada no interior do compartimento de protecção e tampa externa. Durante o funcionamento normal do produto pelo utilizador, não pode haver qualquer fuga de radiação da máquina.

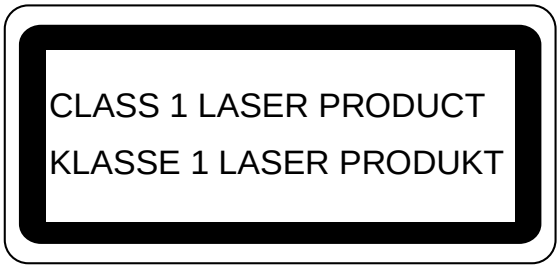
Esta máquina está classificada como produto laser Classe 1 ao abrigo da norma IEC 825.

ATENÇÃO
A realização de procedimentos além dos especificados neste manual poderá resultar na exposição perigosa a radiações.

Esta etiqueta está colada na unidade de scanner a laser situada no interior da máquina e não está numa área acessível ao utilizador.



A etiqueta abaixo ilustrada está colada na parte traseira da máquina.



ATENÇÃO!

A ficha eléctrica é o principal dispositivo de isolamento! Os outros interruptores do equipamento são apenas interruptores de funcionamento e não são adequados para isolar o equipamento da fonte de alimentação eléctrica.

VORSICHT!

Der Netzstecker ist die Hauptisoliervorrichtung! Die anderen Schalter auf dem Gerät sind nur Funktionsschalter und können nicht verwendet werden, um den Stromfluß im Gerät zu unterbrechen.

CE

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
COM
as normas 89/336/EEC, 73/23/EEC e 93/68/EEC.

Declaramos sob nossa responsabilidade exclusiva que o produto ao qual se refere esta declaração está em conformidade com as seguintes especificações:

Limites e métodos de medição para características de imunidade do equipamento de tecnologias de informação	**EN55024**
Limites e métodos de medição para características de rádio-interferência do equipamento de tecnologias de informação	**EN55022 Classe B**
Limites para emissões de correntes harmónicas para equipamento com entrada de corrente de ≤ 16A por fase	**EN61000-3-2**
Limitação de oscilações e intermitência da tensão em sistemas de alimentação de baixa tensão para equipamento com corrente nominal de ≤ 16A	**EN61000-3-3**
Segurança do equipamento de tecnologias de informação, incluindo equipamento eléctrico	**EN60950**
Segurança da radiação de produtos laser, classificação de equipamento, requisitos e manual do utilizador	**EN60825-1**